

# БГ БЕН

Издание на PA Events Ltd.

7 юни, брой 12 (286), година XI

www.bgben.co.uk

Цена £ 1.00

## Теми на броя

Тереза Мей ще дава преференции за определен вид емигранти **на стр. 2**

Лятото - време за жива музика **на стр. 3**

Българската фантазия "Alice in Tattooland" **на стр. 4**

Проблемен тийнейджър у дома в UK **на стр. 6**

Ако ви звъннат в службата **на стр. 8**

Накъде след като завършим тук? **на стр. 10**

Празникът на розата е среща с приятели **на стр. 15**

Кой кум, кой сват... **на стр. 22**

**Ами ... такава ще е модата и тази година**



## VOTE 2014 Europe: Great Britain

|      | Votes % | MEPs          |
|------|---------|---------------|
| UKIP | 27.40   | +10.90 24 +11 |
| LAB  | 25.40   | -9.67 20 +7   |
| CON  | 23.93   | -3.80 19 -7   |
| GRN  | 7.67    | -0.75 3 +1    |
| SNP  | 2.46    | 0.34 2 0      |
| LD   | 6.87    | -6.87 1 -10   |
| PC   | 0.71    | -0.13 1 0     |
| BNP  | 1.14    | -5.10 0 -2    |

Отминаха изборите във Великобритания за Европарламент, но шамарът, който партията UKIP залепи на управляващите ще продължава да кънти през тази и през следващата година. Темата за емиграцията явно най-много вълнува британците и уви, ние ще продължаваме да бъдем част от нея.

Ресторант "Черно море" - много е добре! **стр. 32**

Най-новият български бар-ресторант в Лондон **стр. 17**

**Sunny Beach** Restaurant **ARDA-2** Bar & Restaurant  
Български уют за вас и вашето семейство **на стр. 32**

**PARADISE** Отлична кухня за всеки повод **стр. 32**

**MOT £35.00** БЪЛГАРСКИ ГАРАЖ **стр. 13**

**Обадете се до България за 1 п/мин**

стационарен & мобилен **Lyca mobile** **на стр. 3**

Ново: Искате да публикувате текстово съобщение на страниците на БГ БЕН?

Просто ни го изпратете като sms или като гласова поща на номер: **078 4649 6968**



Пробвайте нашата бърза услуга с ниска такса

00800 8971 8971  
moneygram.com

©2012 MoneyGram. Всички права запазени.

**MoneyGram** парични преводи

**Счетоводство и Бизнес Консултации**

- Регистрация на Self-Employed & Ltd
- Accounts
- Payroll
- Tax Returns
- Годишно счетоводно приключване
- CIS Returns
- VAT Returns

**SAFE ADVICE LTD**  
1st Floor, 79 West Ham Lane, Stratford, London E15 4PH  
office@safeadvice.co.uk  
**020 8555 5143** **079 1614 3282** **077 8698 8558**

**PRIME ADVISORS**

- Приключване на смет. години от лицензиран счетоводител
- Регистриране на Ltd. целогодишно счетоводство
- Възстановяване на данъци (TaxReturn), Payroll, VAT Returns
- Регистрация в Tax Office, NI номер

**750-760 High Road Leytonstone London E11 3AW** **0208 530 6929**  
www.primeadvisors.co.uk



**Трудови злоупотреби?**  
**Пътнотранспортни произшествия?**  
**Всякакви видове злоупотреби**

**Безплатна консултация**  
**от адвокати-специалисти,**  
**говореци на български**  
**Безплатен съвет**  
**Получавате хиляди**  
**стерлинги компенсация**

Шукрие - 020 8826 1361, 07886658810; Александрина - 020 8826 1320, 07769144023



## Тереза Мей ще дава преференции за определен вид емигранти

Георги Михайлов,  
[www.dnes.co.uk](http://www.dnes.co.uk)

**Министър Тереза Мей набелязва нови мерки срещу емигранти от най-бедните страни на Евросъюза**

Изказване на Тереза Мей дава сигнал за втвърдяване на позицията по отношение на вълната емигранти от новите страни – членки на Европейския съюз, отбелязва Дейли Мейл. Все още торите не са готови със стратегията, чрез която ще отговорят на съкрушаващата победа на UKIP. Обаче в думите на британския вътрешен министър има достатъчно насоки за основните намерения на правителството.

Членовете на кабинета ще се опитат да лишат Найджъл Фараж от неговия основен коз – опасността бедни емигранти от Източна Европа да наводнят Обединеното кралство.

Както е известно, именно с измислената заплаха и откровено фалшифициране на статистиката за емигрантите от България и Румъния

лидерът на антиевропейската партия UKIP наанесе разгромяващо поражение на управляващите тори.

Министрите от кабинета вече са започнали разработването на пакет от мер-



ки, чрез които да се намали притегателната сила на Великобритания за емигрантите, поясни Тереза Мей и, без да навлиза в конкретика, заяви, че е крайно време да се прекрати спекулацията с „правото на свободно придвижване“ в ЕС. Трябва да се поставят бариери пред бедните емигранти от Евросъюза, постоянно обвинявани за източване на системата за социално осигуряване. Странно защо нелегалните емигранти от бившите колонии изобщо

не се коментират и излиза, че те се ползват с преференции от бившата метрополия.

Според публикация в Sunday Telegraph шефката на вътрешното министерство си поставя амбициозната задача да намали емигрантския поток до 100 хиляди души преди изборите следващата година, но едва ли Тереза Мей вървя в успеха на подобно начинание. Само досега емигрантите са се увеличили с близо 212 000 души.

Рестрикциите ще се изразят в затягане на режима за получаване на помощи и обезщетения в рамките на ЕС, предлага вътрешният министър. Специално емигрантите, дошли от новите страни – членки, ще бъдат депортирани от Острова, ако в срок до 6 месеца не си намерят работа. Това няма да важи обаче за всички останали емигранти. Намеренията са предложени мерки от Тереза Мей да важат, докато тези страни (подразбират се България и Румъния) не започнат да догонват Великобритания в икономически план.

### Забелязахте ли, че:

## Хиляди български имигранти напират към Острова

**34,904 румънски и 10,445 български имигранти са се регистрирали за NIN във Великобритания през последните три месеца**

Новите статистически данни сериозно подпохват твърденията от миналата седмица, че броят на румънските и българските имигранти в страната са намалели през първите месеци на тази година.

Наскорно BBC твърдеше, че през март на Острова са

работели с 4000 българи и румънски по-малко, отколкото през януари.

За 12 месеца българите, кандидатствали за NIN, са се увеличили със 71%. 30 на сто от тези, които се регистрират през 2014 г., са били във Великобритания за повече от една година, и 22 на сто са регистрирани в рамките на три месеца след пристигането си във Великобритания.

Данните сочат, че между

пролетта на 2002 и пролетта на 2014 година близо 300 000 румънски и български имигранти са пожелали да работят във Великобритания.

Найджъл Фараж обвини Дейвид Камерън, че е нарушил „тържественото си обещание“, което даде пред изборите, да намали броя на имигрантите във Великобритания.

В същото време общата нетна миграция – разликата между мигрантите, напускащи и пристигащи във Великобритания – е нараснала до 212 000, от 177 000 през предходната година.

Има „статистически знамачо“ увеличение на имигрантите от Румъния и България – с 23 000, в сравнение с 9000 през предходната година, сочи статистиката.

Миналата седмица Ана Соубри, министър на отбраната, стана първият член на правителството, който призна, че е малко вероятно да

Георги Михайлов,  
[dnes.co.uk](http://dnes.co.uk)

**Висшисти във Великобритания са принудени да приемат дори нискоквалифицирана работа, тъй като не се търсят много дипломирани специалисти с висше образование**

## Дипломирани висшисти във Великобритания се превръщат в обикновени работници

Висшисти са една пета от всички работници във Великобритания, чиято професионална дейност не изисква никакво по-сериозно образование, съобщава Daily Mail, цитирайки данни от публикуваните тези дни доклад на Института за обществено-политически изследвания. Нарастащият брой на работещите, които притежават ненужно голяма степен на образование, спрямо ниските изисквания на длъжността, има опасност да девалира висшето образование и едновременно с това вдига градус на социалното напрежение. Експертите стигат до извода, че случващото се е резултат от британската политика през последните години.

В противовес на едно друго изследване, което показва нарастваща нужда на бизнеса от повече висшисти през настоящата година, анализът на IPPR хвърля сянка на съмнение върху намеренията за стимулиране на икономическия растеж чрез поощряване на младите хора към придобиване на висше образование.

Във Великобритания засилват позиции критиците на правителствената линия за повече висшисти. Смята се, че завършващите образование млади хора ще бъдат по-полезни, ако вместо да се насочват към висшете училища, обърнат внимание на своите практически умения. Така няма да трупат огромни дългове към университетите, а чрез професионално обучение могат да се подготвят за конкуренцията на пазара на труда.

Образователният министър Дейвид Уилетс оповести, че близо 60% от получените студентски заеми никога няма да бъдат върнати, като сумата им ще надмине 200 милиарда паунда до 2020 година. Според правителството, дипломираните висшисти започват да връщат кредита, когато започнат работа и получават доход над 21,000 паунда. Това трудно може да се случи, ако трудът им е неквалифициран.

се осъществяват поставените цели за намаляване нивата на имиграцията.

Джеймс Брокъншир, министър на имиграцията, заяви: „Неконтролираната масова имиграция прави трудно да се запази социалното единство, оказва натиск върху нашите публични услуги и още повече намалява заплатите за хората с ниски доходи.“

Броят на дипломираните се в британските университети нараства с по-голямо темпо, отколкото разкриващите се места за тях, отбелязват експерти. Все пак хората с дипломи имат нужда от работа и затова все повече висшисти са принудени от обстоятелствата да се съгласят на ниско квалифициран труд.



Националната статистика на Обединеното кралство в дългосрочен план прогнозира, че близо една трета от всички нови работни места, разкрити до 2020 г., ще изискват заемането им от висшисти. Обаче Комисията по заетостта посочва като най-търсени професии тези, изискващи повече професионални умения и по-ниска образователна степен като социални работници, средни медицински кадри, работници в сферата на производството, търговията и услугите.

Големият брой висшисти оказва натиск върху пазара на труда, изтласквайки надолу по-необразованите и в същото обезценява дипломите и знанията, за които младите хора са хвърлили средства и време, коментира Daily Mail.

### БЪЛГАРСКИ КАРАТЕ КЛУБ

#### The Karate Centre Stratford

STRATFORD MARYLAND STUDIO, 84-86 LEYTONSTONE ROAD  
LONDON, E15 1TQ  
ЗА ДЕЦА НАД 5 ГОД. И ВЪЗРАСТНИ

**НАЧАЛО: ОТ МЕСЕЦ ЮНИ**

www.karatecentre.co.uk

**Какво се постига?**

- самодисциплина
- психическа устойчивост
- физическа кондиция
- баланс на тялото и ума
- гъвкавост
- лична защита
- доверие и уважение
- спортна издръжливост

**Предимства:**

- членство в английската карате асоциация
- изпити за степени /ю-дан/
- възможност за участие в семинари, състезания и летни лагери в Англия, България и Испания
- подкрепа и сътрудничество в европейската карате асоциация
- обучение с традиционни японски оръжия

**За записване и повече информация: тел.: +44 7561804479**  
Е-мейл: [shindojolondon@yahoo.co.uk](mailto:shindojolondon@yahoo.co.uk)  
Тренировките ще се провеждат от квалифициран учител с 24 год. опит,  
медалист от национални първенства и турнири  
DBS (CRB) checked, Member of Gojuryu Karatedo Seiwakai



Снимка от мъжкото Богоявленско хоро в ледените води на Тунджа в Калофер.

5 дена до Световното...



The Woodburner, London  
Dalston Eastern Curve Garden  
13 Dalston Lane, Dalston  
E8 3DF  
От 20.00 до 23.00 часа

21 юни

Veda Slovenia Bulgarian Choir  
The Convent, Gloucestershire  
Събота, 20.30 часа  
<https://theconvent.netgig.co.uk/event/bulgarian-choir/>

25 юни

Евгения Георгиева и групата SheKoyokh  
Vortex Jazz Club, London  
11 Gillett Square, London, N16 8AZ  
20.00 – 23.00 часа

4 юли

Участие на група Yantra в  
Harwich Festival of the Arts  
St. Nicholas Church, Church Street

## Лятото – още българска музика в Лондон и околностите

**Perunika Trio** – български акапелни фолклорни песни и хармонии

**Yantra** – вокален фюжън проект с участието на Евгения Георгиева, Vamshikrishna Vishnudas (Индия) и Jeremy Birchall (Великобритания)

**Bucimis** – трио мултиинструменталисти: Susi Evans (кларинет, акордеон, вокал), Matt Bason (китара, кавал, вокал) и Christina Borgenstienpa (български тъпан, перкусии и вокал), обединени от любовта си към българската фолклорна музика. Гостуващ вокал: Евгения Георгиева

**Veda Slovenia Bulgarian Choir** – смесена хорова група от хора, живеещи в Лондон, която специализира в изпълнението на традиционни образци от българската църковна музика

10 юни

Евгения Георгиева и Bucimis Trio

Harwich, Essex

CO12 3DR

Билети по £8.00

От 19.30 часа

6 юли

Участие на Perunika Trio в  
World City Music Village Festival  
Wilton's Music Hall, London  
Graces Alley, E1 8JB  
От 13.30 часа

Ново: Искате да публикувате  
текстово съобщение на  
страниците на БГ БЕН?

От този брой нататък просто ни го  
изпратете като SMS или като гласова  
поща на номер:

**078 4649 6968**

## Разговорите до България никога не са били толкова евтини



(стационарен и мобилен)

За да активирате услугата, изпратете ACT SAVE на 2525

Посетете [www.lycamobile.co.uk](http://www.lycamobile.co.uk) и поръчайте вашата безплатна SIM, или се обадете на 020 7132 0322

Top-up your SIM online or where you see the following signs:



The special rates are applicable for customers who joined on or after 01.06.2014. Existing customers should opt-in by texting ACT SAVE to 2525. If you are a National plan (UK PLAN 10, 12, 20, 30 & 40) customer, you will be eligible for the special discounted international rates. Existing customers joined before 01.06.2014 who do not opt-in will be charged at the standard rates. Promotion valid until 30.06.2014.

The promotion is applicable for both existing Lycamobile customers and new customers. New and existing Customers must top-up to qualify for the promotion and will receive free Lycamobile to Lycamobile calls to any Lycamobile for the calendar month of top-up. Customers must maintain a minimum balance of one penny. Offer is valid for personal use only. After the calendar month free calls, the customer must top-up again to continue the free calls otherwise the customer will be charged at the standard tariff. International calls are billed per minute. This promotion is only available to Lycamobile UK customers and is not applicable to roaming calls.

Promotion is valid from 10/05/2014 to 30/06/2014.



## ПОСТРАДАЛ ПРИ КАТАСТРОФА? НЕЩАСТЕН СЛУЧАЙ? БИЛИ СТЕ ПОТЪРПЕВШ? ОБАДЕТЕ НИ СЕ!



Адвокатска кантора **LEVENES** са специалисти по  
съдебни дела при следните нещастни случаи:

- Пътни превозни произшествия
- Шофьор, пътник, пешеходец, таксиметров пътник
- На работно място (при вдигане, подхлъзване, на строителен обект и др.)
- На тротоар, на улица, на пазарен център, в магазин
- В държавни и частни учреждения или сгради

Ако не сте доволни от сегашните ви адвокати,  
можете да прехвърлите досието си при нас!  
Няма да се удържи нищо от компенсациите Ви!  
Можете да получите компенсация с хиляди стерлинги!

**БЕЗПЛАТНА КОНСУЛТАЦИЯ НА БЪЛГАРСКИ!**

Шукрие - 020 8826 1361, 07886658810  
Александрина - 020 8826 1320, 07769144023

LEVENES SOLICITORS  
Ashley House, 235-239 High Road,  
Wood Green, London, N22 8HF

**LEVENES**

Така става в живота. Но най-вече в Лондон. Българинът Благой и Кейлъб от Ямйка се срещат и веднага намират своята обща страст - татуировките. Двамата имат мечта един ден да притежават собствено ателие, което да се различава от останалите. И когато настъпва удобният момент, те не се поколебават да се впуснат в бизнес приключението Alice in Tattooland - българското ателие за татуировки в Източния Лондон.

Разговор с Благой Саръскалов, Alice in Tattooland

### Как се престрашихте да последните към този бизнес?

- И двамата с Кейлъб имаме дългогодишен опит в индустрията като клиенти, а неговият брат притежава собствено студио от години. Това ни даде увереността да се впуснем в начинанието. Всичко започна

## БЪЛГАРСКИЯТ БИЗНЕС В ЛОНДОН

# „Алиса в Страната на Татуировките“ – една по-различна фантазия с български адрес

малко спонтанно. Началото беше трудно, но усилията си струваха и в момента и двамата сме доволни от избора си.

### Какъв по-различен поглед може да предложи един българин в този бизнес?

- В света на татуировките има световни тенденции и общоприети символи, които са валидни за всички култури. Въпреки това обаче всяка татуировка е строго индивидуална. В ателието са добре дошли представители на всички националности. Ние се придържаме към личните предпочитания на клиента, но същевременно можем да дадем идеи и насоки в зависимост от

индивидуалните обстоятелства и културна ориентация.

Тук е мястото да кажа, че Alice in Tattooland предлага 10% отстъпка от каталожните цени за всички българи без значение дали те ще изберат custom made дизайн, или ще имат предварително подготвен такъв. Творческят ни екип се състои от артисти с над 20-годишен опит, така че гарантираме за това, че ще носите своята татуировка с гордост. Дори вече имаме и българин – татуировчик, така че – заповядайте в студиото!

### Що за послание към околния свят носи татуировката в ден като днешния?

- Татуировките играят важна роля в живота на човек. Те са популяризиран най-вече чрез музиката и филмите. В днешно време татуировките са по-скоро лични символи на индивидуалните метаморфози, личностното израстване и преминаването от един етап на живота в друг.

### Рисково начинание ли е поддържането на подобен бизнес?

- Отварянето на такова студио не е по-рисково от всеки друг бизнес. Тези места се регулират от местните общини, които следят за спазването на всички изисквания по хигиената и безопасността. Инвестирането в поддържаща локация, в качествени продукти и мастила и най-вече в опитни изпълнители е всъщност ре-

шаващият фактор за бъдещото развитие на подобно студио. От изключителна важност тук е създаването на комфортни условия както за клиентите, така и за артистите, които работят. Ние, например, имаме оборудвани 3 работни места, които разполагат с най-модерните уреди, гарантиращи неповторимо преживяване.

### Често пъти се гледа на хората, носещи татуировки, като на своего рода класова утайка, маргинали, асоциални типове, екстремисти или пък нискообразовани – как контрастират подобни схващания?

- Представите на обществото за татуировките се променят постоянно. През 50-те те са били присъщи на моряци, рокери и затворници. В днешни дни, обаче, с помощта на популярната музика и еволюиращата обществена култура, тези представи се променят. Татуировките навлизат масово в живота и носят вече едно лично послание, което често пъти е дискретно и невидимо за околните.

Съвременни артисти като Banksy също популяризируют уличното графити изкуство и допринасят за промяната на обществените нагласи, като премахват донякъде стигмата в асоциациите за татуировките.

### Що за хора са днешните любители на татуировките?

- Няма стандартен профил на човека, който си прави та-

туировка. Хората са различни и искат различни татуировки, символизиращи индивидуални емоции, като например незабравимо изживяване, нова насока в живота или пък преодоляване на трудност. Това са неща, присъщи на всички хора, без значение на възраст, пол или обществено положение.

### Имате ли български клиенти и какви са техните арт предпочитания?

- Да, имаме български клиенти, които си правят предимно „ръкави“ по ръцете или големи татуировки по гърба. Един от нашите артисти е Пламен от София, който е назовава част от екипа, и винаги можете да се консултирате с него при нужда.

### Скъпа глезотия ли е татуировката?

- Татуировките могат да са доста скъпи, особено големите. Обикновено по-големите татуировки се правят поетапно.

но, позволявайки на клиента да плаща в разсрочен период от време.

Цените варират и зависят от много различни критерии. Артистите вземат минимум £50 за татуировка. За тази цена могат да се направят малки татуировки или инициали, например. Цените на „ръкавите“ и татуировките на гръб зависят от големината и сложността на дизайна. Колкото повече детайли има татуировката, толкова по-скъпа ще бъде. Почасовата цена за ръкави или гръб е между £60-£80 на час.

### Коя е най-често поръчваната до момента татуировка (символ) от страна на вашите клиенти?

- Ръкописните татуировки са винаги популярни, тъй като позволяват на клиента да покаже емоцията си в прав текст. Но всеки клиент е индивидуален и нашата основна цел е да установим какво се стреми да намери най-добрия художествен израз на тази емоция. Идеята ни е татуировката да бъде както уникална, така и да има дълбок смисъл най-вече за самия клиент.

### Интервю на Евгений Кайджов



Alice in Tattooland  
38 Romford Road,  
Stratford, E15 4BZ  
Tel. 0203 4413 218  
Mob. 0776 6827 747  
www.aliceintattooland.com



Благой Саръскалов е от Пловдив, а в Лондон е повече от 10 години. Започвайки от строителството като повечето наши сънародници, той решава, че иска да прави нещо различно и трайно се ориентира към търсенето на по-нестандартни бизнес идеи, като стоковата борса и дизайнерските TV Frames, които са двете му бизнес начинания. Кейлъб Стивънсън е роден в Кингстън, Ямйка, но се мести в Лондон още като момче. Тук той продължава обучението си и претърпява своята страст към изкуството. Човек с изключително развито въображение, което му помага във всяко едно начинание.



## Компании с ограничена отговорност (Limited Companies)

- Регистрация на нови компании
- Годишно счетоводно приключване
- Payroll, VAT returns, CIS monthly returns
- Payroll на място във Вашата офис

## Самоосигуряващи се лица (Self-employed)

- Възстановяване на данъци от Tax office
- Регистрация в Tax office, съдействие за NINO interview според новите изисквания
- CSCS карти за строителния сектор

На Вашите услуги от 2003г. | На разположение през цялата година\* | Модерен счетоводен софтуер | Директна връзка с Tax Office | 5 телефонни линии

\*с изключение на Коледните празници



## Програма на Българския културен институт до края на юни

### 11 юни, сряда

19.00 часа, Галерия „София“  
**Откритие на изложба** към Лондонски архитектурен фестивал

### 13 юни, петък

19.00 часа, Галерия „София“  
**Благотворителен концерт** на Деворина Гамалова и Приятелите

Класически концерт в подкрепа на млади и талантливи български музиканти и в памет на 100 години от рождението на забележителния български оперен певец Борис Христов.

Концертът е организиран от благотворителна фондация „Благородна Бадева“ и Българския културен институт в Лондон. По време на вечерта ще бъдат изложени и картини на талантливата българска художничка Нина Панчева, специално нарисувани в памет на Борис Христов.

В програмата: творби на Бетовен, Любославски, Шуберт и Шуман.

Изпълнители: Деворина Гамалова (цигулка), Jennifer Coombes – UK (виола), Лора Маринова (виолончело), Yukina Murase – Япония (пиано).

Музикантите ще бъдат благодарни на дарения, тъй като събраната сума ще бъде преведена в сметката на благотворителната фондация „Благородна Бадева“.

Основната цел на фондацията е да помага на младите български музиканти чрез стипендии, конкурси и майсторски класове, безплатно да им дава под наем музикални инструменти, както и да организира камерни концерти в социални домове.

### 19 юни, четвъртък

19.00 часа, Галерия „София“  
**Представяне на най-**

**новата книга** на Кева Апостолова **„Лора Кремен“**

Кева Апостолова е драматург, поет и театровед. Главен редактор на списание „Театър“, а покойният ѝ съпруг – актьорът Георги Георгиев (Гец), дълго време беше директор на



театър „Възраждане“. Двамата бяха сред най-интересните двойки интелектуалци у нас, а техният дом е бил посещаван от цветта на българския творчески елит. Наскоро Годишникът на Сорбоната издаде преведени стихове на Кева Апостолова, което е безспорно признание на поетичния ѝ талант.

### 21 юни, събота

19.00 часа, Галерия „София“  
**Откритие на изложба:** Стефан Чурчулиев

### 28 и 29 юни, събота-неделя

18.00 часа, Салонът на Българското посолство  
**Театър 199: „Гараангъл“**

Гостуване на Театър „199“ със спектакъла „Гараангъл“. Режисура: Бина Харалампиева. Участват: Теодора Духовникова и Калин Врачански.

**Входът за всички събития (с изключение на указанияте) е безплатен.**

Галерия „София“  
Понеделник-петък,  
11.30-19.30 часа  
186-188 Queen's Gate,  
London, SW7 5HL  
**За повече информация:**  
office@bclondon.co.uk  
www.bclondon.co.uk



**ESOL B1/ Entry 3 за Британско Гражданство/Паспорт?**  
**(Кандидатствате за Британски паспорт?)**



Mob: Jenny 079 00000 603  
Email: jgautam@hibslondon.com

Centre Address: 105 Heron House  
Hale Wharf, Ferry Lane  
Tottenham Hale N17 9NF

College Address:  
Harrow International Business School  
Lexus House, Rosslyn Crescent  
Harrow HA1 2RZ

**Кандидатствате да учите в колеж или университет?**  
Ние също предлагаме B2 ниво сертификат от City & Guilds еквивалентно ниво на IELTS с резултат 5.5/6.5 или C1 което е IELTS с резултат 7.0/8.0 признато от колежи и университети

www.hibslondon.com

**Kids Care**  
В подкрепа на приемна грижа в България, за да растат децата в безопасна семейна среда  
www.kidscarecharity.co.uk



Децата с хвърчилата 2  
28 Юни 2014, 11:00, Blackheath Park

Донесете си одрочно за пионик и храна. Можете да си купите хвърчила и напитки от нас. И започвайте тренировките, за да не изгубите в игрите!

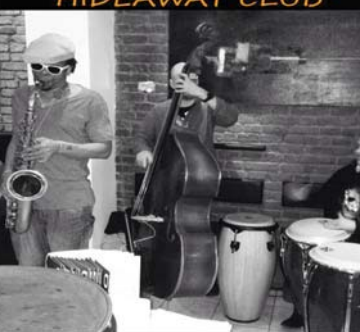
Ако не можете да присъствате, а искате да подкрепите нашата кауза, можете лесно и сигурно да направите малко дарение тук:  
www.justgiving.com/kidscare

Събраните средства ще бъдат използвани за извещаване на децата от домовете в България.



Address: Goffers Road, Blackheath, Blackheath & Woolwich area.  
Bus: 079 2054 3992  
Harrow: 079 2017 1533

**Lil Percussion presents**  
**Trio Lil**  
~Latin~Jazz~  
**HIDEAWAY CLUB**



**~ THURSDAY 3rd JULY 2014 ~**  
**Special Guest ~ Hamish Balfour**  
Hideaway Club  
£10 at the door  
Doors open 7pm and Start 8pm  
Or book online at [www.hideawaylive.co.uk](http://www.hideawaylive.co.uk)  
Address: 2 Empire Mews, London, SW3 6ED  
Telephone: 0208 855 7070

## Питат ли ме дей зората... Никога не е късно да си купите тази книга

### Деница Бисерова

Независимо колко дълго и къде се намиране, има едно място в малкия свят, на което винаги се връщаме и наричаме дома. И какво по-стойностно от това младото поколение на България да притежава ценности като родолюбие, гордост, национална принадлежност.

Тази статия ще разкаже историята на група млади българи, обединени от силната си любов към България. Всичко започва през 2012 година, когато Марио и Иван решават да създадат страница във Facebook. Наричат я *Българска история* и от този ден тя се превръща във виртуално българско пространство, където всички, споделящи родолюбието им, ежедневно се запознават с информация на историческа тематика. Посещението на страницата надминават очакванията на момчетата и така се появява сайтът *Българска история*. Днес за поддръжването му се грижат нови трима членове на екипа – Елена, Ивомир и Мартин.

Но дейността на тези студенти не се ограничава само в равнение из архивите и писане на статии. Интересът към сайта, както и множеството писма, които получават от свои съмишленици, им дават кураж да се заемат и със създаването на документални филми, съживяващи легендите за забравени герои и земи. Това

им коства немалко средства – собствени и дарения от хора, имащи желание и възможност да подкрепят българската им кауза.

За да достигнат посланията и примерът им до младите хора, момчетата решават да започнат обиколки в българските училища, за да изнесат уроци по родолюбие, как то сами наричат представянията си пред учениците. За две години посещенията градове са над 40, а изнесените уроци над 60. Интерактивно и по интересен начин – чрез адаптирани видеоклипове, игри и приятелска атмосфера, те показват нуждата от познаване на българската история.

Наскоро Марио, Иван и Ивомир издадоха първата си книга – *Българската история в 100 личности* – първа част от трилогията *Българската история в 100...* В продължение на няколко месеца те събират информация за влиятелни и заслужили личности, оставили своя отпечатък в българската история. След внимателен преглед и обсъждане от първоначалните 300 кандидатури остана 100.

„Не твърдим, че това са най-заслужили личности. В книгата сме включили и имена, които породжат спорове в обществото, историята трябва да бъде разглеждана от различни ъгли“, твърдят авторите. Всеки



На снимката (от ляво на дясно) – Марио, Иван, Мартин, Ивомир.



един от българите, попаднали в книгата, е представен от 2 до 4 страници. Сред тях са и личности с принос към изкуството, спорта, културата.

Младежите разказват, че са приели предизвикателството, защото личните им преживявания ги убедили колко зависи отношението ни към историята от начина, по който ни се представя тя. С реализираните печалби от книгата се надяват да продължат настоящите си дейности за съхранение и разпространение на българщината.

За радост на авторите интерес към книгата има от страна и на българите, живеещи извън граница. Това добавя стойност към емоционалното възнасяне на авторите, за които няма по-голямо признание от интереса на сънародниците им към каузата *Българска история*.

Защото народ ни правят не общите граници, а общата история, споделени ценности и национално самосъзнание.

В момента книгата е в наличност в българските книжарници. Тя може и да се закупи онлайн от сайта: [www.bestseller.bg](http://www.bestseller.bg), където, за съжаление, все още не е активна услугата „поръчка от чужбина“.

Книгата може да бъде поръчана срещу сумата от 8 лъудна от следния имейл: [biserova@bulgarianhistory.org](mailto:biserova@bulgarianhistory.org)

Дамьянка Димитрова,  
психолог, Лондон

Катя П.: „Когато дойдох да живея с майка в Англия, бях на 13 години. В началото ми беше много интересно и любопитно. Започнах училище, но имах проблем с английския език. Някои деца ме имитираха и се почувствах неприета. На 13 години искаш да си като всички останали, не искаш да си различен, или поне аз не исках. В София си ходех на училище сама, а след училище се прибирах с приятелки. Не бързахме, а си говорехме и се смеяхме. А тук се оказах под постоянен контрол. Нямах никакъв социален живот и свободи. Извънкласните занимания не ми харесваха, намирах ги за тъпи и скучни. Всичко много ми липсваше от България. Училището ми, училище, даже травахме. Тук живеях в някакво скучно село до Лондон. Липсваха ми баба ми, баща ми, вуйчо ми. Но най-много ми липсваха приятелите. Исках да се върнем обратно в България. Майка не се съгласи. Аз дори не разбрах защо вобщин трябва да идваме в Лондон. Заради новия ѝ спруе ми съста живота. Вече нито не ми харесваше. Бях самотна и тъжна. Никои не ме разбираше. Започнаха постоянни скандала с майка, защото за мен тя беше виновната. Не исках повече да ходи на училище. Отказвах да участвам в живота тук. Имах опасения, че ако нещо ми хареса тук, в Англия, това ще забави връщането ми в България. Много исках да се върна в България. Започнах да живея само за ваканциите си - от ваканцията до ваканцията.“

Първоначално майката на Катя я прикрива. Обажда се в училище, за да оправдае отсъствията ѝ с извиненията „болни я главата“, „има грип“ и т.н., като се надява, че дъщеря ѝ ще се възмуди и нещата ще се нормализират. Присъстват ѝ в училище обаче над 70% и родителите са изникнали на място за обсъждане на проблема с педагозите, където срещат разбиране и съчувствие към проблемите на детето и като казва самата майка - „беше като групов терапия“. След срещата майката взема важно решение, че от този момент нататък няма да прикрива повече дъщеря си. „Чувствах се като предаден. Но беше ясно, че трябва да се опита нещо ново и различно.“ Семейството все пак обмисля и връщане в България, тъй като Катя става апатична и образованието ѝ е наистина застрашено. През ваканциите в България тя започва да посещава психолог. Майка ѝ е категорична, че тя не е затворник в Англия и може да живее, където иска след завършване на образованието ѝ. След поредната ваканция в България Катя сама и за първи път пожелава да се върне в Англия. Завършва успешно A Level. В момента работи в голяма компания и живее с приятеля си в Лондон.

**Коментар:** На 13 години обикновено и децата, и те-

# Не е лесно да си български тийнейджър в тази държава



Дамьянка Димитрова е магистър по социална психология и бивш оперативен работник от системата на МВР. В Англия живее от 2007, където започва като доброволка в организацията Victim Support. След това работи в продължение на 4 години по проект на организацията Relate, занимаваща се с жертви на домашното насилие. Понастоящем се занимава с частна практика.

гократно завишени, защото тук липсва и подкрепата на по-голямото семейство (баби, чичовци и т.н.) и познатата социална среда. Неблагополучието и бедността се преживяват много болезнено. Както Васил споделя: „...така и не разбрах защо трябва да идваме в тая тъпа Англия. И в България бяхме бедни, и тук сме бедни...“

При сериозните случаи, особено в по-млада възраст, се препоръчва и връщане в България.

## Ами оставените в България деца?

него. А и ние, родителите, не трябва да забравяме, че децата ни не са имали избор, попадайки в подобна ситуация.

## Друг случай

Васил С. пристига в Лондон на 9 години с родителите си и с по-малкия си брат. Не знае английски, но бързо се адаптира. Когато е на 11 години, родителите му се развеждат. Васил С. понася раздялата изключително трудно. Започва да бегат от училище и да краде пари, за да си купи алкохол. На 12 години започва да употребява редовно алкохол. Изключват го от училище. Родителите му, притиснати от необходимостта да осигурят финансовото осигуряване на семейството и заети със собствените си семейни разправи, не обръщат сериозно внимание на проблемите на детето.

Опитват се да се справят с разговори и молби. Има и опити за въвеждане на ред и дисциплина, но те нямат енергията, времето и емоционалната стратегия за неотчетен контрол. Семейството започва да се наблюдава от Социалните грижи, което добавя ново напрежение и страхове. Момчето избягва от къщи на няколко пъти. Личният лекар установява депресия на В.С. и го препраща към психотерапевт.

**Коментар:** Депресивните състояния при децата и тийнейджърите е много важно да бъдат разпознати навреме. В чуждестранна тази усещания на самота и обръкност са мно-

ните родители пазят в тайна нейното връщане в България. „Опръзна ми да клинча за пари. Не мога и не искам да му давам, но и не виждам как ще излезем от тази ситуация“.

За съжаление, Д.Д. не е изолоран случай. В България има определена група млади хора, израснали материално задоволени, но превърнали се в пасивни консуматори и набождатели.

**Коментар:** Децата искат да са с родителите си и до определена възраст искрено вярват, че родителите им са мъдри и добри, че винаги постъпват правилно и знаят всичко. На децата, оставени за отглеждане на баби и дядовци, им липсват не само близостта на родителите, но и родителският контрол. Липсата на ясно поставени граници травмира децата. Те се чувстват изгубени, несигурни и изоставени.

Моего лично мнение и наблюдение е, че децата най-добре се справят с емиграцията, когато са на възраст под 11 години и над 16 години, даже 18.

## Какво да направим, когато децата ни имат проблеми?

Важно за тийнейджъра е да има на кого да се опре, да поговори и да потърси професионална помощ, ако се налага.

1. От съществено значение е да **поговорим** с детето и да се опитаме да изясним проблема.  
2. Често емоционалните проблеми са съществени и от физически симптоми, за което е необходимо да се потърси **личен лекар**, за да се уверите, че тази тревожност и апатия не са свързани със заболяване. При липсата на заболяване обсъдете заедно с личния лекар въпроса за консултация с психолог

## Ползна информация на английски може да намерите на:

<https://www.gov.uk/government/publications/developing-quality-tuition-effective-practice-in-schools-english-as-an-additional-language>;  
<http://dera.ioe.ac.uk/5074/1/indexexclusions.html>;  
<http://www.empoweringparents.com/i-dont-want-to-go-to-school.php>;  
<http://www.netmums.com/local-to-you>;  
<http://www.insightpsychological.co.uk/ask-a-therapist.html>

## Може да потърсите и съвет на български, онлайн

Необходимо е да опитате историята си и професионалисти ще ви отговорят.  
<http://www.beinsadouno.com/board/index.php?showtopic=14112>;  
<http://forum.framarbg/topic8676.html>

**Психолог с дългогодишен опит**  
Консултации и психотерапия, работа с хора изпитващи затруднения в ежедневието, преодоляване на психични състояния, тревожност, депресивност, страхове, стрес, емоционална нестабилност  
За контакт: 07726539873  
[dimitrova@live.co.uk](mailto:dimitrova@live.co.uk) [www.damianna.com](http://www.damianna.com)

или психотерапевт. В повечето случаи поликлинкини се предлагат безплатни срещи с психотерапевт (в Англия за психотерапия често се предпочита терминът counselling), но за тях има и списък на чакащи.

3. Необходимо е да се обрнем за съдействие и подкрепа към **училището**. Да се изясни дали пък детето ни не е било обект на насилие.

4. Следващата задача на родителите е да **възстановят посещенията** на детето в училище. Това невинаги става лесно. В такъв случай се търси съдействие от училището. Всяко училище има специален работник - **Pastoral Care Worker**. Той осъществява връзката между родителите и училището.

5. В различните училища и общини има **експи**, които работят специално с деца на емигранти, на които английският не е роден език. Техните наименования са Ethnic minority team (EMT), English as an additional language (EAL).

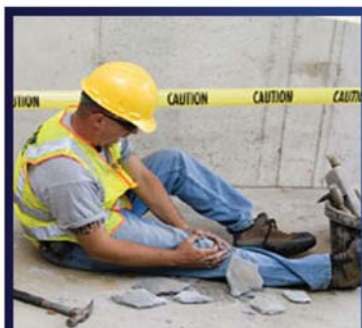
Не бива да се забравя, че нередовното ходене на училище без причина подлежи на глоба (от 60 до 120 паунда, съд и при сериозни нарушения - дори и затвор до 3 месеца).

След като веднъж се изгради система за подкрепа от училището и личния лекар, следва да се погледне сериозно на семейната среда и да се направи пътна преценка на приоритетите, за да се върне детето на училище.

Колкото му е по-сочно на детето въпреки, толкова е по-вероятно то да се върне в училището. Повечето тукнаши училища са много гъвкави в подкрепата си към децата. Аз лично оставам много учудена, когато разбера, че на 15-годишна ученичка ѝ позволява да закъснява и отсъства в понеделник от учебни часове. Оказа се, че след почивните дни тя изпитвала голямо нежелание да посещава училище. Уговорката между нея и учителят колектив беше, че тя може да закъснява, но че да влиза в часовете, но че се намира на територията на училището. Постепенно на момичето му стана скучно, преодол стиративата си и започна да влиза в клас.

# Levenes SOLICITORS

**ВАШЕТО ДЕЛО Е В СИГУРНИ РЪЦЕ**



**ТРУДОВИ  
ЗЛОПОЛУКИ**



**ПЪТНО – ТРАНСПОРТНИ  
ПРОИЗШЕСТВИЯ**



**ЛЕКАРСКИ  
ГРЕШКИ**



**УПРАЖНЯВАНЕ НА  
СЪЮЗНИ ПРАВА**



**СЕМЕЙНО ПРАВНИ  
КОНСУЛТАЦИИ**

**ВЗЕМЕТЕ  
ПОЛАГАЕМАТА  
ВИ СЕ  
КОМПЕНСАЦИЯ  
С ПОМОЩТА  
НА ОПИТНИ  
АДВОКАТИ,  
КОИТО ГОВОРЯТ  
ВАШИЯ ЕЗИК!**

**БЕЗПЛАТЕН ПРАВЕН СЪВЕТ**

**ШУКРИЕ ХАБИЛ** LLB / Solicitor

**ŞADIYE ARSLAN** LLB / Partner

020 8826 1361 - 0788 6658 810

Ashley House, 235-239 High Road,  
Wood Green, London, N22 8HF

**Levenes  
SOLICITORS**

[www.levenes.co.uk/Bulgarian](http://www.levenes.co.uk/Bulgarian)

[shabil@levenes.co.uk](mailto:shabil@levenes.co.uk)



Невена Беръм, Илм, адвокат,  
Rest Harrow Solicitors

Да, всички знаем какви са ползите от мобилните телефони, които изцяло контролират ежедневието ни. Близките, приятелите и клиентите са в постоянна връзка с нас, което - колкото да е добре, понякога може да бъде и доста дразнещо обстоятелство. Докато в началото на появянето си мобилните телефони биха възбуждали любопитството, а днес вече много британски работници поемат мобилните телефони за тяхното позване в службата. Може да ви звучи невярно, но лично аз съм свидетел на нарастващия брой дела и жалби, които се разглеждат през последните години, в които има замесен (по един или друг начин) въпросният ни любим мобилен телефон.

Една от последните новини в офисния живот на Острова е за въвеждането на някои правила

## Опасният английски офис: Негласните правила за ползването на мобилен телефон в службата

при ползването на мобилен телефон, прилагането на които, разбира се, зависи от съответната бизнес политика и конкретният работодател в случая ще дооформят подробностите, разпоредбите, изискванията и ограниченията, като ги съпоставят предвидително с HR отдела.

За какви правила става въпрос?

### Когато сте в офиса, трябва да изключвате тона на телефона

Логично правило, което може да се погледне от две страни – постоянното звънене на различни мелодии и текучи разговори отляво и отясно разсейват и забавят работата на останалите. Друг аспект тук е и това, че някои мениджъри могат с право да поискат справка чрез мобилния си телефон относно времето от деня, което провеждате в извънслужбени разговори, по колко пъти на ден ви търсят и вие търсите други хора.

Общоприетият вариант в случая е телефонът да се сложи на вибратор или да се намали звукът му до минимум, за да може лесно да се прецени дали

да се отговори на повикването в момента.

### Мобилен телефон трябва да се ползва само за най-важните разговори

Множество дискусии и жалби по административни решения са именно за подобни ситуации. България – наша клиентка, наскоро получи предупредително писмо, предупреждаващо я в съвсем прав текст за дисциплинарно наказание, ако телефонът ѝ още веднъж позвъни за „неадекватен или неважен разговор“. Трябваше да направим справка в съдебната практика относно класификацията за важен разговор и попаднахме на следния тълкувателен текст: „Какво е важен разговор? Ако медицински лице ви се обади от училището на вашето дете, за да ви каже, че то е болно или пък детето ви се обади от училището, за да ви каже за свой важен проблем, това е разговор, свързан с неотложен проблем на ваш близък човек или член от семейството, чието решаване е приоритетно за вас. Ако обаче ваш приятел ви се обади, за да ви поприказват, детето ви

се обади, за да ви каже, че кучето не е добре или пък майка ви иска да ви уведоми, че братовчедката ви се е стодила, това не е важен разговор.“

### Оставете телефона си на гласова поща

Това правило допълва горното. Много по-практично е да се използва дадено гласово съобщение и да се прецени за важността на ситуацията, отколкото да се проведе разговор с неуместни обяснения, които може да бъде чути от вашите колеги.

### Намерете място за провеждане на разговор, така че да не обезпокоявате околните

В този случай това е донякъде и задължение на вашия работодател, а когато трябва предвидително да се съпоставя допустимостта за провеждане на частни и неотложни разговори. Това е логично, защото в много от случаите, когато вие сте, например, в обедна почивка, това не означава, че всичките ви колеги са също в почивка или не довършват работата си по дадена задача.

### Не водете разговори в тоалетните помещения

Никога не се знае кой там се явява ваш „съсед“ и дали той е точно най-подходящият страничен слушател на вашия разговор.

### Не ги носете по бизнес срещи, семинари и оперативки

Неведнъж досега споменах какви последици могат да

ни донесат разговорите или прашането на текстови съобщения по телефона по време на подобни срещи и събирания. Единственото извинение, което се приема в такъв момент, е ако ползвате телефона си за отбелязването на нещо в календара, notebook-a или ползването на калкулатора му във връзка с предметна на разговор.

### Мелодията – малко по-нежна и ненапращаща, ако може

Къде на шега, къде наистина – съобразете мелодията на повикването вие все пак и с някакви естетически норми. Желателно е тя да не бъде от онези агресивни шумове, които биха вдигнали от раз адреналина на околните ви хора.

## REST HARROW SOLICITORS LLP

- Семейно право / Разводи /
- Уреждане на отношения с деца, издръжки
- Трудово право / отношения с работодател, незаплатени трудови възнаграждения
- Вещно право / съдействие при купуване и продаване на имот
- Кандидатстване за виза и английски паспорти
- Облагаността право / възстановяване на дължими суми /
- Уреждане на отношения между наемодател и наемател / промяна на име

За повече информация, моля свържете се с Невена на следните номера:

07796 44 58 57 / 0208 646 8291

207 London Road, Mitcham, Surrey CR4 2JD  
Regulated by the Law Society



## Права на живущите без брак двойки по отношение на семейното жилище

Любомир Яврович, юрист  
Singhania & Co LLP Solicitors

Лицата, които живеят заедно на спржески начин, без да са сключили брак, имат по-малко права от тези, които имат законен брак. Отношенията между тези двойки, касаещи семейното жилище, се уреждат с редица закони и актове, като основните разпоредби са тези в „Family Law Act 1996“ и „Domestic Violence, Crime and Victims Act 2004“. Основните принципи се прилагат и за двойки от еднакъв пол, които живеят заедно.

**Хипотезата относно семейното жилище** е обикновено тази, при която единият партньор няма право да живее на установено право основание в семейно-

то жилище (например няма договор за наем). Законът защитава това лице при определени условия, като му дава правото да поиска от съда да му присъди обитаването на жилището за определен срок така наречената „Occupation order“, която може да се постанови:

- да не бъде изваден от семейното жилище от партньора си или
- да не бъде изключен от която и да е част на семейното жилище от партньора си.

Възможно е лицето, което няма право на обитаване на някакво друго основание и същевременно не живее в семейното жилище, да отправи до съда и допълнителни искания:

- да му присъди правото да влезе в семейното жилище за определен период или
- да нареди на партньора му

да го допусне до семейното жилище.

За да вземе решение по горепосочените случаи, съдът трябва да вземе под внимание следните обстоятелства:

- нуждата и наличието на дом на всеки от партньорите и наличието на деца под 18 г. от връзката;
- финансовите възможности на двете страни;
- ефекта на съдебната заповед върху здравето на всяка от страните и децата от връзката;
- поведението на страните, един към друг и по принцип;
- вида на взаимоотношенията на страните и в каква степен те са били обвързани;
- продължителността на съвместното им съжителство (при по-кратки връзки, до 5 г., се приема, че нуждата от такава заповед, освен при определени условия, е силно

занижена);

- продължителността на разделното им живее преди искането до съда (ако двойката е живяла разделена за продължителен период от време, то шансовете на искателя неживее да получи удовлетворителен отговор са силно занижени).

### Съдът също има право да вземе решение

и по други въпроси във връзка със семейното жилище, като например:

- да забрани на живеещия партньор да продължи да живее в семейното жилище;
- да напусне семейното жилище;
- да ограничи живеещия партньор от обитаване на определена част от жилището.

За да вземе съответното решение, съдът трябва да прецени всички обстоятелства, които имат значение за делото. Междутимом

тази, при които:

- ако двойката има деца, съвместното им съжителство би довело до увреждане на благосъстоянието на децата;
- обстоятелството дали такава увреждане не би настъпило спрямо някой от партньорите, ако съдът се произнесе утвърдително на молбата, и др.

Всяка от горепосочените заповеди на съда не може да бъде с продължителност

повече от 6 месеца, а може да бъде удължена с още 6 месеца, ако са налице определени условия.

По отношение на случаите, когато един от наемателите спре да обитават семейното жилище, съдът може да прекъхне при поискване наемното правоотношение на негово име, макар и само при определени условия:

- ако домът е бил семейно жилище за двойката или
- ако двойката реално е живяла заедно в това жилище.

Когато искащото от съда лице не може да докаже „beneficial interest“ (тоест, че е допринесло финансово или по друг начин по отношение на жилището), то чрез поведението на другия, притежаваща права по отношение на жилището партньор, може да се установи наличието на „licence“, който представлява вид договор, който обаче е с ограничени права на защита.

С оглед на приложението на тази хипотеза може да се заключи, че при всички случаи е необходимо да се даде предизвестие на съответното лице и следователно, ако няма такова, то ще е изключено незаконно от живееене в семейното жилище и съдът може да постанови връщането му в жилището.

Такъв договор обаче не може да се подразбира за съществуващ между страни, дори и когато има деца от брака, а е необходимо да се подкрепят от доказателствата, събрани по делото, основно произтичащи от поведението на партньора с права върху жилището.

За повече информация:  
<http://uklegal.wordpress.com>

„Статутите от тази рубрика дават обща справка и коментар по темите и не трябва да се разглеждат като решения за индивидуални казуси.“

## Singhania & Co LLP Solicitors

Емиграционно право - разрешения за пребиваване, присъединени лица, британски паспорти, обжалване  
Семейно право - разводи, издръжка на деца, родителски права, наследяване  
Попълна и продажба на имот в UK и България - изготвяне на пълномощия, договори и др.  
Трудово право - дискриминация, оплакване, незаконно уволнение, незаплатени заплати  
Договори - за търговски обекти, строителни работи, продажба на стоки и услуги, продажба на бизнес и др.  
Регистрация на фирми - Ltd, LLP, водене на съдебни дела, събиране на дългове, лицензи за магазини и бизнес  
Предоставяне на правна защита по наказателни дела



За консултация - Любомир Яврович  
Моб. 0787 767 5428  
[lyubomir@singhaniauk.com](mailto:lyubomir@singhaniauk.com)  
[www.singhania.com](http://www.singhania.com)



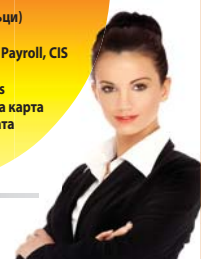
Места за срещи: Централен Лондон и Barking (след предварителна уговорка)  
Офис адрес: 134 Buckingham Palace Road, London SW1W 9SA  
Incorporated in England & Wales as Singhania & Co Limited, Reg. No 03330243, Law Society Reg. No 370918

## Global Accounting Solutions

Кремена Гаврилова – MAAT, MBA  
Квалифициран счетоводител в UK

- Tax Return, CIS (възстановяване на данъци)
- Регистриране на Ltd
- Годишно счетоводство на Ltd, RTI, VAT, Payroll, CIS
- Съдействие за Insurance Number
- Регистрация - Self employed, CSCS cards
- Банкови сметки само с паспорт и лична карта
- Имиграционни работни карти (за хората получаващи помощи)
- Лицензиран превод на документи
- Банков кредит рево – за mortgage

48 Waddington Street, London, E15 1PJ  
Tel: 07971 908 184 / 0208 522 1921  
[www.global-accounting-solution.co.uk](http://www.global-accounting-solution.co.uk)



# Как да отворя Zamunda от чужбина - 2014 г.



**Петър Загорски,**  
[www.3mart.co.uk](http://www.3mart.co.uk)

Торент тракерът Zamunda.net не допуска външен трафик и единственият начин Драган да го отвори от чужбина е чрез прокси. Ето два основни прокси базирани варианта за достъп.

## Вариант 1

### Онлайн Прокс

Онлайн проксиците представят сайтове с определен IP адрес към необходимата държава, които позволяват зареждане на желан сайт чрез рамка, залъгвайко го, че Драган притежава нужното IP.

**Спойлер: Какво е прокси сървър?**

Екипът на Zamunda са запознати с повечето известни български онлайн прокси. Добрата новина - не с всички.

Докато темата ни бъде индексирала от търсачките и достигне до „ушите“ на

Zamunda, нашият герой ще може да се наслаждава на свободен достъп до техния сайт чрез следния линк: [php-proxy.net](http://php-proxy.net) (фиксиран) [bgtorrentz.net](http://bgtorrentz.net) Последен индекс: 09/05/2014 Единственото, което трябва да направи, е:

1. Да напие <http://zamunda.net> в полето (Показалец 1)
2. Да натисне Open

### Показалец 1

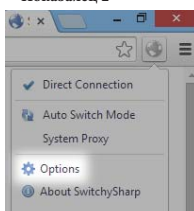


Изненада - любимият му сайт отново е пред очите му. Тази тема се наблюдава от наши екип и в случай, че IP-то на настоящия прокси бъде блокирано от администраторите на Zamunda, своевременно ще предоставим нов линк (свържете се с нас чрез сайта на <http://3mart.co.uk>), за да можете с Драган отново да получите така желаните достъп.

## Вариант 2

Браузър разширение (добавка) за управление на прокси Драган ползва браузър Google Chrome, под който съвременни сайтове като се виждат най-добре и сега ще инсталира добавката Proxy SwitchySharp от Google Web Store, за да може да прави превключване от своя IP адрес към този на българското прокси само с един клик на мишката. След инсталцията е време да си направи прокси профил във въпросната браузер добавка от новопоявилата се икона вдясно от адрес-бара (показалец 2).

### Показалец 2



От страницата на разширението, където ще го заведе линкът 'Options', ще създаде профила (показалец 3), задавайки български IP адрес (1) и съответния port (2). Понеже се занимава с уеб проекти и е създал виртуален сървър на лаптопа си, той ще внимава да запази локалното си IP извън обсега на прокси (3).

### Показалец 3

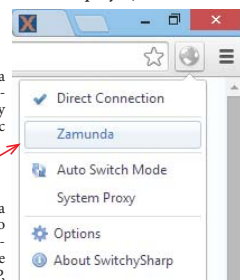
Безплатни български прокси Драган успява да намери от сайтовете като например тези: <http://spys.ru/free-proxy-list/BG/> <http://www.xroxy.com/proxy-country-BG.htm>

След кратка консултация с приятели в България той намира свой познат на „ти“ с компютрите, който да инсталира програма за създаване на прокси от своя компютър и така му предоставя елитно българско прокси

прилична скорост за без пари. Ето как Драган превключва между двата IP адреса само с 1 клик (показалец 4).

### Показалец 4

Това му позволява да отваря едновременно Zamunda и Vbox7. Когато иска да се върне към собственото си IP,



На Вашето внимание - две търсени работни длъжности по строителните обекти:

**TRAFFIC MARSHAL/ BANKSMAN + CARD**  
**ПЛУС СЪДЕЙСТВИЕ ЗА НАМИРАНЕ НА РАБОТА.**  
**Само за £75.00**

Всеки ден в седмицата (Пон. - Нед.). Сутрешни и вечерни занятия. Предлагаме и допълнителни отстъпки от сумата при авансово заплащане и резервиране на повече от един курс. Обадете ни се за да ви запазим място: **07939011898** (бройката им е наистина ограничена!)

Запазете си място и в двата курса, само за £100, обадете се на: **07939011898** Traffic Marshal /Banksman: £75, еднороден курс (сертификат + карта) Курс по Спешна първа помощ: само за £55 (одобрен от органа Health & Safety Executive), обадете се на: **07939011898**

След завършването на курсовете ние разпращаме вашето CV на компании и строителни обекти, които търсят обучени и тренирани за тези длъжности лица и след получаването на сертификата от нас, ние ще ви съдействаме напълно безплатно за по-бързото започване на работа (за което, разбира се не можем да дадем стопроцентова гаранция, че веднага ще се случи). Работим в отлично партньорство със строителни и охранителни компании и заедно сме разработили идеалните за вас курсове за длъжностите Traffic Marshal / Banksman, които напълно съвпадат с профила и нужните умения, които се изискват от лицата, осигуряващи безопасността на труда в строителството.

Предлагаме, също така и следните други курсове:

- Fire awareness - £55.00
- Health & Safety - £89.00
- Food Hygiene - £89.00
- SIA Door Supervisor Courses - £129.00
- SIA CCTV Operative Courses - £155.00
- Level 3 First Aid at Work - £179.00
- ESOL + "Life in the UK" за кандидатстване за британски паспорт и ILR (с безплатни консултации на имигрантска тематика) - £155.00
- Безплатни занятия по английски език

Training centre at: 33 River Road, Unit 11 River Road business park, Barking IG11 0EA

## Българско училище „Моята Азбука“

Западен Лондон  
(до Kew Bridge)  
Понеделник и четвъртък  
от 16:00 до 18:00 ч.  
Записва за учебната  
2013-2014  
Деца от  
4 до 9 годишна възраст  
[www.moiata-azbuka.co.uk](http://www.moiata-azbuka.co.uk)  
<http://goo.gl/wLJ91>  
mob. 07746802164

тел. 07574 493445

**Интернет сайтове**  
Проектиране дизайн изработка  
Всичко за приестьствието  
ри в световната мрежа  
Кратки срокове, ниски цени  
[www.nicksolutions.co.uk](http://www.nicksolutions.co.uk)

## Няма да ви оставим сами в този най-лош ден за вас

- Транспортиране при молба на близките
- Погребална услуга, съобразена с изискванията на всяка една религия
- Обслужваме всяка точка на Англия
- Можем да уредим трансфер до всеки район на България
- Най-добрата услуга за вас, на достъпни цени
- 24 часа и 7 дена в седмицата



Bektaş Kilic  
Mob: 07712108574

109 A Kingsland High St. Unit 225, E8 2PB Dalston, London  
[www.anatoliafuneral.co.uk](http://www.anatoliafuneral.co.uk)

# BG СТУДЕНТ

bgstudent.co.uk

АКТУАЛНИ  
НОВИНИСТУДЕНТСКИ  
ЖИВОТВАЖНИ  
ТЕМИСТУДЕНТИ  
СПОДЕЛЯТБЪЛГАРСКИ  
ОБЩНОСТИТВОЯТА  
СПЕЦИАЛНОСТСТУДЕНТСКИ  
ПРОЕКТИЕмилия Минчева,  
BG Студент

А сега какъде? Това се пита всеки студент седмици преди да получи дипломата си за завършена бакалавърска степен. Диплома, която е очакван завършек на три (а може и четири) учебни години. Казват, че всеки край е и ново начало.

## Но тук въпросът е – началото на какво?

Изправени пред житейски кръстопът, пред всички нас стои дилемата какъде да се отправим, какъде да се захванем и как да продължим живота си. С тази статия целим да посочим различни варианти, като изтъкнем предимствата и недостатъците на всеки от тях. За целта съвмежда възможностите в две категории – работа или магистратура.

### Работа

**Работа по специалността** – ако сте от късметливите, които успяват да си намерят работа веднага още по време на бакалавърската си степен, то действително и не се колебайте. Все пак това е мечтата на всеки студент. За да я реализирате, се нуждаете най-вече от добър успех, постоянство и доза късмет. При някои се получава от първия път, при други месеци на кандидатстване не са достатъчни. Но намерите ли я, възползвайте се от шанса си. Единственият минус, който отчитаме при този избор, е рязката промяна, която може да доведе след себе си. Има вероятност да бъдете изпратени на място, което далеч се разминава от мечтаната дестинация. Нов град, нова работа, нови хора. Но понякога се налага и да се правят компромиси – този е

## Накъде, след като завършим?

един от тях. Не забравяйте, че много студенти биха искали да са на вашето място!

**Internship** – много компании предлагат едногодишни платени стажове (има и тримесечни, шестмесечни), които дават възможност на студента да се развива в професионална среда и да приложи на практика наученото в университетите. Тези стажове са идеална възможност да развие уменията си и да работите с утвърдени имена в индустрията, в която търсите реализация. Сроковете за кандидатстване варират според различните специалности, но най-голям „бул“ настъпва в **периода октомври-февруари**. Средното годишно заплащане при подобни стажове е 14,000-20,000. Ако изберете този вариант, уверете се, че добре познавате компанията и сте запознати детайлно с позицията, за която кандидатствате. Съветваме ви да не изпращате едно и също CV за различните компании, а да подготвите индивидуално документите за всяко отделно място, като ги промените спрямо изискванията на конкретната фирма. Понякога студентите получават оферта за постоянна работа, когато стажът им приключи. Няма гаранция за това, така че не се разочаровайте, ако не ви предложат нов договор.

**Работа не по специалността** – за съжаление, пътят на голяма част от студентите завършва в някое заведение за бързо хранене, ресторант, казино, магазин... Бараните са много и винаги съществуват като Плат Б. Минусите тук са повече от ясни – работата не открива

нови професионални пътеки, не позволява развитие често се равнява на къртовски труд, а заплащането е минимално или малко над него. Но макар това да не е работата, за която сте мечтали по време на следването си, тя също носи своите плюсове. На първо място, поставяме факта, че е платена. Парите, които тази работа би ви донесла, ще ви направят по-независими и ще ви позволят да покривате ежедневните си потребности – квартира, храна, джобни, че дори и да спестите. Освен това винаги можете да се възползвате от свободното време, което ви остава, и да търсите нова работа, която би запълнила всички гореспоменати липси.

### Магистратура

Голяма част от студентите са убедени, че бакалавърската степен не е достатъчна, за да си намерят работа по специалността. Затова на помощ идва магистратурата. Тя също крие своите предимства и недостатъци.

Колкото и практически да

е ориентирана, магистратурата и академичната среда не могат да ви дадат всичко онова, на което работата в професионална среда би ви научила. Опитът е най-добрият учител. Освен това цената за магистратура във Великобритания е сравнително висока (достига 9,000 паунда). Това си е сериозна инвестиция в образованието ви, затова помислете добре, преди да вземете окончателното решение.

Да обърнем внимание и на плюсовете. Магистратурата се явява като спасителен пояс за всички студенти, които не са постигнали впечатляващи резултати по време на бакалавърската си степен. Тя е добра възможност за тях да започнат на чисто и да се опитат да подобрят оценките си. Не забравяйте, че една магистратура не е шега работа и изисква след себе си много труд, постоянство и отдаденост. Така че от вас зависи дали ще се добриете с една не особено удовлетворителна магистърска степен. Сред

предимствата е и фактът, че магистратурата носи своята тежест и би добавила още един академичен плюс към вашето CV, а това безспорно увеличава шансовете ви да се добриете с мечтаната длъжност.

### Сега ще ви запознаем с две момичета -

Мира Илиева и Цветелина Адриянова, които са поели по различни пътища, след като са завършили бакалавърската си степен. Едната избира работа в желаната индустрия, а другата – магистратура.

Мира е завършила BA Advertising and Media в Ковънтри, а вече работи като account executive в рекламна агенция, което тя отчита като „доказателство, че има шанс за намиране на правилната работа след дипломирането“. Преди това е работила като маркетинг продуцент и вярва, че всеки, който положи нужните усилия, може да стори същото. Ето какво сподели тя:

„Избрах да работя, защото смятам, че в тази сфера опитът е много по-важен. По-добре е човек да започне дори от неплатен стаж, защото това, което ни учат на теория, невинаги е това, което се случва в реалния живот. Засега не обмислям да започвам магистратура, за мен тя е само статус, но човек никога не знае.“

По съвсем друг път е поела Цветелина, която е завършила BA Journalism and Broadcasting в The University of Salford, Манчестър, а в момента учи магистратура Broadcast Journalism в същия университет. Като основен мотив за избора си посочва подобряването на CV-то си и перспективата да работи платено по специалността си. Тя определи магистратурата като дългосрочна инвестиция, за която не съжалява.

Бакалавърското обучение ми даде основата, която трябваше да надгради. Чрез магистратурата специализирах в радио и телевизия. Курсът ме подготви и за придобиването на допълнителна диплома, акредитирана от журналистическата гилдия във Великобритания, особено важна за намирането на работа тук. Факт е, че журналистите от различни медийни среди, чиито лекции съм посещавала, имат магистърска степен и наблягат на факта, че тя е от значение в намирането на работа в големите медии.“

Работа или магистратура – решението зависи от самите вас. Показваме ви различни гледни точки. Преченете предимствата и недостатъците на всяка възможност и действайте. Успех!

## Накъде, след като завършим?

BG Студент си постави за цел да разбере какво е бъдещето на българския студент, след като завърши бакалавърската си специалност. Вашето мнение е ключов елемент от успеха на този проект. Отговорарите на въпроса кой вариант обмисляте – да работите или да запишете магистратура, ви ще допринесете за развитието и насоката на младите български специалисти, които тепърва завършват своето първо висше образование.

Оставете Вашето мнение под формата на коментар в съответната категория или на електронната поща на адрес: [hello@bgstudent.co.uk](mailto:hello@bgstudent.co.uk) Очакваме вашите истории!

Линк към страницата на проекта: [www.project.bgstudent.co.uk](http://www.project.bgstudent.co.uk)

Марина Христова, BG Студент

Животът не е това, което си представяш. Докато си ученик и студент, бъдещето ти изглежда по съвсем различен начин от това, което постигаш след това. Голямата изненада и промяна идват, след като завършиш университета и се изправиш пред действителността. Когато разбереш, че университетът всъщност не те е подготвил на 100% да бъдеш професионалист, а само ти е дал насоки и завършването му не ти гарантира, че ще се реализираш

професионално. С една дума – всичко започва едва сега.

Търсенето на работа, гледането на десетки сайтове с обяви и постоянните интервюта са само прелюдия към онова, което наистина те очаква, особено ако си в чужда

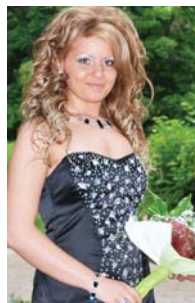
държава.

Яна е момиче от малкия град Сливен, което, преди да пристигне в Англия, не е подозиравало, че някога ще работи в голяма компания като HPEnterpriseServices. Три години усилия и търпение носят на

за GraduateProjectManagement position.

Яна е на мнение, че и в България човек би могъл да се реализира, колкото и неверно това да звучи това на някои хора. Дори в определен момент се запитва дали да не се завърне и да опита

## Моят стаж: Яна Енчева



Яна FirstClass диплома, което я прави много щастлива.

„Беше неочаквано за мен, но това ми доказа, че няма невъзнаграден труд“, сподели тя.

Яна преминава през много тестове и интервюта и въпреки много неуспешни опити тя не се отказва. Впоследствие осъзнава, че онова, което иска да се занимава, е ProjectManagement, а не SoftwareDevelopment, и се преориентира в търсенето си. Всичко започва отначало – кандидатстване, интервюта, очаквания. Изключителната дисциплина и упоритост я спечелват интервю в HPEnterpriseServices

там. Въпреки това решава да си даде още малко време, още малко сили и търпение. И успява.

Случайът ѝ е доказателство, че стъпките на човек след университета са само начало на дългия път, който предстои. Момичето показва на всички един много важен и същевременно трудно забележим елемент от живота – че онова, за което сме се подготвяли в университета, невинаги може да ни донесе реализация, успех и лично удовлетворение, за разлика от вратата ни в себе си, която ни кара да искаме повече, защото го заслужаваме.

4 BULGARIANS  
Списание на българите  
във Великобритания  
[www.4bg.co.uk](http://www.4bg.co.uk)

- Self Employed счетоводство
- Връщане на данъци
- Регистрация - Tax office, NIN, CSCS card
- Банкови сметки само с паспорт
- Работни карти- жълти/сини
- Откриване на LTD
- Счетоводство на LTD

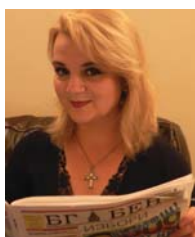
### NOVA Accountancy

Счетоводни и консултантски услуги

Квалифицирано счетоводство в UK

6 Gainsborough Road  
Leytonstone, London  
E11 1HT  
tel: 020 3441 0502  
mobil: 07879 082767

email: [info@nova-accountancy.co.uk](mailto:info@nova-accountancy.co.uk)



Здравка Владова-Момчева

Здравка Владова-Момчева работи като преподавател в Българското училище към посолството ни в Лондон и в британската образователна система

Преди четиринадесет години в личната ми английска територия имаше само едно кафене. То беше в Уиндзор и имаше маси за седане отвън. Затова пък работеще по собствена логика. В най-пиковите туристически часове и поради липса на заинтересовани клиенти заведението самовутеше наполовина отворено...

Винаги съм била стръвна кафеджийка. Дотогава не бях обитавала острови и изобихо ме можех да си представя как една бивша империя не е погълната заедно с покорените от нея територии и глътка от ароматната традиция с интоскиращо име – „кахве“ – „да поговорим с Бога“. Сякаш с първото посрбяване на вкуса от сварените цели зърна неговити кръстник, султан Сюлейман Великолепни, усети есенциалния смисъл за битието. Кое то нямало как да продължава напред, ако връзката б Всевещия не можела да се осъществява ежедневно по нишката на благоуханната пара, извита като арабеска над чашка гореца тъмнина.

Днес имаме глобализация и безжични телефони, а връзките с висши и низши са въпрос на секунди, докато погълтаме течен кофеин, подслаждан или вторачан от думите ни. С които обезсмисляме насладата от говоренето с Бога и повишаваме кръвното си налягане с илюзията, че сме се събудили за новия ден, убеждавайки

## ОЧИ В ОЧИ Кафе еспресо, ала Артурка

Шефа в своя безапелационен професионализъм.

В желанието си, поне за малко да се откъсва от всичко това, се търквам за уикенда като пъргаво кафеено зърно из провинцията на Англия. Без надежда да пусна корени там. Само заради мечтата... да изпия едно еспресо на океанския бряг.

През веешерските мъгли на Корнуел – обителта на легендарния крал Артур, се разминавам с преситени туристи, зацепили в дъжда с надеждата да си платят за опияняваща легенда в края на седмицата. И после да отнесат у дома малко поизстиянал тейкауей за душа, която с годините става все по-претендиозна. Защото цените на сантименталните и капризи неимоверно нарастват.

Забелязали ли сте, че консумацията на митово изисква добър хотел с пъскав ресторант и непременно романтична гледка към материализираното туристическо предание на вековете? Аз го разбирам чрез дискретния кикот на сметката след изисканата вечеря, отнесла половината от месечния ми доход в носталгията по миналото. Като солидна пенсия за крал Артур и стоте рицари от кръплатата маса. Не съм единствена, която ги събудира. Светът разчита на своите запаси от енос. За да не се налага да озлатява нови легендарни емисии. Криза е. И няма време за зачатие на съвременни герои.

Героят Артур се появява в хрониките на Англия по време на голяма опасност. През 10 век е трябвало да бъдат защитавани християнските ценности на Корнуел. Местните крале са бранели територията и хората си от много нашественици. След римляните, които напуснали тези земи, останал един-единствен въпрос – кой ще владее по-нататък историята на този прекрасен кт до океана?

Задължана от усилието да

изкача серпантините покрай разредите от сол и влага стени на Тинтаджел касъл, спирам до малка група туристи, скупчени около смущаващо красиво момче. Житени расти пълзят по раменете му като пшеничени змици, опитомени от благодарната хубост на лице, сякаш извадено от летата на вековете него. Или гений? Защото припламването на вечност в преходността на човешката плът е събитие, което заслужава поне минута възхищение. Койкото и да жадуваш за чаша еспресо на океанския бряг. Койкото и отечено да си пълзят по склоновете на една комарализирана легенда.

Стиснала билета за атракция в потната си длан, се присъединявам към слушателите. И вивам поглед, заедно с настръхналите момичета, право в синевата на тези спокойни, изконни очи, вгледани в нешо невидимо и отвъдно. Кое то може да се усети само в думите на онези, родени да го преведат през камелотските лабиринти на древните си души. Да го докоснат до други. И да го отнесат със себе си. До следващо преграждане в бъдещето.

Изобихо имало ли е крал Артур – с любовитството навлизам в аурата на смълчаното слушание, което като тъмла около трубадур обгръща царствената фигура на разказвача.

Аз вярвам, че е съществувал – със смирена учтивост ме облъчва той, – всяко време ражда своите лидери. Крале или просияти, рицари или монаси. Няма значение. Когато е нужно, човек може да създаде и сам нещо свое и да го нарече истинско. Останалото е въпрос на предание.

С почти средновековно почитание очарованата група заситява след необичайния гид. Океанът лизва с кучешка възрастност проядените скали в подножието на крепостта.

Миниатюрната чайна на Тинтаджел касъл бяха от посетители. Опахката се вие извън вратите, смирена в стоическо търпение за чаша отмора. Сепната спирам пред витрината със сладкиши, където найсетне достига моят ред, и на съвсем съвременен английски моля Красавца с Растите, за върнал се в скучното си ампило на барман, да ми приготи едно дълго еспресо. Дългоочаквано от мен. Дългомечтано. И дългозаслужено.

Не знам как се прави дълго еспресо – смутено заеква той, – да го заместя ли с традиционно?

В никакъв случай – подскачам като ужилена от толкова много реалност след възкрасеното минало. Точно от него, само преди час, сред старинните зидове! – Искам дълго еспресо! Вие го казвате горе! Когато е нужно, човек може и сам да създаде нещо свое и да го нарече истинско. Готов съм да платя, за да ви покажа как се

прави това!

Добре – отдръпва се усмихнато Рицарят на Пшеничния Расте, – покажете ми. Много съм любопитен.

Пред стаяното негодувание на озадачената тъпла превземана бара и севропейско нахалство наблъскам в лъскавата машина ароматна доза смляна кафеена стръв. За шарани и китове! За русалки и магносии! За мечтатели и въраци! За ловци на митове с угнетени от туризма надежди!

Нека наречем произведението ми „Еспресо, ала Артурка“ – съвсем делово предлагам аз, – вие, с вашата хубост, можете да възпитите краля, от който всеки ще иска да купи свои Граал в кафе. Напълно заслужено безсмъртие. Макар и само за миг под сънствие.

Сред смайните физиономии на втрещената опашка, кой знае защо, съизрам смутени Туиневире, издрознени Ланселоти и недоуиващи Пърсивали... Отминавайки край тях, тайно се усмихвам в себе си. Прости им, Господи, че повярвали в картонените доспехи на 21 век, те всъщност не осъзнават, че отново могат да бъдат уникални!

zdravkam.blogspot.co.uk

## КЛИНИКИ

WWW.KLINIKA.CO.UK

\*ПЕДИАТЪР \*АЛЕРГОЛОГ \*ТЕРАПЕВТ  
\*СПЕЦИАЛИСТ ПО ЕХОСКОПИЯ \*ПУЛМОНОЛОГ  
\*СПЕЦИАЛИСТ ПО ЛЕЧЕНИЕ НА ГРЪБНАЧНИЯ СЪЛЪВ  
И СТАВИТЕ \*ТРАВМАТОЛОГ-ОРТОПЕД \*ГИНЕКОЛОГ

Вече предлагаме и  
стоматологични услуги!

### ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:

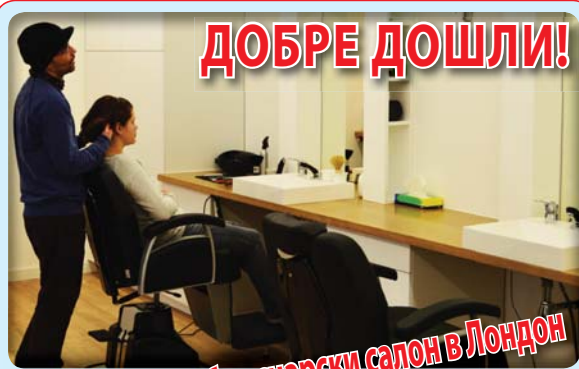
- Анализ на кръвта, урината и swab тест
- Узи на вътрешни и полови органи
- Електрокардиограма, рентген и MRI
- Справка за водича на МПС и издаване на болнични
- Кожни проби за алергични заболявания
- Алкохолна детоксикация – системи и лекарства
- Анализ и анонимно лечение на заболявания на половите органи
- Мануална терапия, масаж, физиотерапия, обезболяващи инжекции

ПОСЛЕДНА НОВИНА! ПРИ НАС  
РАБОТИ БЪЛГАРСКИ ГИНЕКОЛОГ  
АДРИАН ДАМЯНОВ

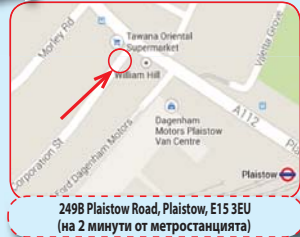
РЕГИСТРАЦИЯ НА:

тел. 020 8144 5119 и тел. 07943768650 (на български език)  
Palmer's Green Clinic Barking Clinic  
265 Green Lanes, N13 4XE 98 Longbridge Road, IG11 8SF

## ДОБРЕ ДОШЛИ!



Нов български бръснарски салон в Лондон



Фризьорски дамски услуги с  
предварителна заявка  
Спестете време: резервирайте час  
на тел. 07447426558

АДВОКАТ ТОДОР ДОЧЕВ, MA, LL.M., PhD(c)

### ИМИГРАЦИОННИ УСЛУГИ

Регистрационни карти удостоверяващи право за престой във Великобритания (за целите на работа, социално подпомагане, наемане на жилище, регистрация за GP, временна нетрудоспособност, пенсиониране)

- Постоянно пребиваване / Permanent Residence
- Натурализация и регистрация за британско гражданство (за възрастни и деца)
- Присъединяване на членове на семейството (за граждани на държави извън Европейския съюз, намиращи се в или извън Великобритания)
- Кандидатстване за британски паспорти
- Британски паспорти за деца (родени в и извън UK)
- Имиграционни обжалвания
- Референции за британски паспорти

48 Waddington Street, Stratford, London, E15 1PJ  
07860 585878, 020 81507259

t.dotchev@global-accounting-solution.co.uk

# В търсене на работа: оферти и агенции



**Агенции с положителни отзиви, предлагащи работа  
Събрани за вас от БГ БЕН и БГ ХЕЛП**

**Новооткриващо се кафе-бар  
на Leytonstone**

търси да назначи сервитьорки (с опит и без опит), както и готвачи с опит в сферата на заведенията за външно хранене.

**Тел. 07810205096**

**СТРОИТЕЛСТВО**  
**Madigangill Ltd.**, тел. 07785116780, www.madigangill.co.uk  
**Abbey House Services Ltd.**, тел. 01757211313, www.abbeyhouseservices.co.uk  
**Bespoke Recruitment**, тел. 02033900500 (Лондон), www.bespoke-recruitment.co.uk  
**Extraman Recruitment**, тел. 02076097769, www.extramanrecruitment.co.uk  
**Onsite Recruitment Solutions**, тел. 08450703883, www.onsiteemploymentsolutions.com  
**Meridian Business Support**, тел.

02088438189, www.meridianbs.co.uk  
**Search Consultancy Ltd.**, тел. 01293848116 (Юрсти Конхън), www.searchconsultancy.co.uk  
**Workmates Ltd.**, тел. 02072462500, 08450581084, www.workmates.co.uk  
**Ship Shape Resources**, тел. 02077065260, www.shipshaperservices.com  
**O'Neill & Brennan**, тел. 01707648880, www.oneillandbrennan.com  
**GM Recruitment**, тел. 02082464270, www.gmrecruitment.co.uk  
**Four Site Contract Services Ltd.**, тел. 01932856657, www.foursitelondon.com  
**The Shore Group**, тел. 02078698350 (Лондон), www.theshoregroup.co.uk  
**Site Labour Solutions Ltd.**, тел.

**We are looking for a hairdresser**

(part-time or full-time), to work in Richmond area (West London). We don't require specific level of English.  
**Tel. 07712654433 (ask for Joe)**

**We offer work in a warehouse** including as well driving of goods, the applicants should speak some English.  
**Tel. 07956655600**

01959 576555, моб. 07720 684161, www.sls.uk.com  
**LGB**, тел. 02076097769  
**Fomac Construction**, тел. 02089614004, www.fomac.co.uk  
**FastTrack Management Services**, тел. 08450658888, www.fasttrack.co.uk  
**Trades & Labour UK Ltd.**, тел. 01932267000, www.tradesandlabour.net  
**TOK Construction Ltd.**, тел. 02086849090, 02086847171, www.tokconstruction.co.uk/da/100046  
**One Way Resourcing**, тел. 02380715426, 08455197842, www.onewayresourcing.co.uk  
**Workstream**, тел. 01208084888, www.workstream.co.uk  
**Qualified Labour Supply Ltd.**, тел. 02079875253  
**Resourcing Group**, тел. 01217131555, 07595116714 (Пей Бъртън), www.resourcinggroup.co.uk  
**Options Resourcing**, тел. 02076212200 (Лондон), www.optionsresourcing.co.uk  
**Protech Site Services Ltd.**, тел. 02083871540, www.protechsiteservices.com  
**Tradeline Recruitment**, тел. 01234332960, www.tradelinerecruitment.co.uk  
**J&M Recruitment Services Ltd.**, тел. 01268778488, www.jmrecruitmentsservices.com  
**Express Group**, тел. 02084604664,

**мето CV**  
**CV на английски**  
**Cover letters**

Цени от £35

Email: [metocv@yahoo.com](mailto:metocv@yahoo.com)  
Mobile: **07899 688081**

www.expressgroupuk.com  
**Apex Resources Ltd.**, тел. 02087327300 (Лондон), www.apexresources.net  
**Harper Construction Recruitment**, тел. 01934823530, www.harperc.co.uk/contact.html  
**Munnally Support Services**, тел. 08450758484, 02085 156852, www.munnallys.com  
**3D Personnel**, тел. 02030868999, www.3dpersonnel.com  
**McGinley Support Services**, тел. 08007836854, www.mcginley.co.uk  
**Setsquare Recruitment**, тел. 02086802222 (Лондон), www.setsquare.co.uk  
**Blueprint Recruitment**, тел. 02392603030, www.blueprintrecruit.com  
**Optima Site Solutions Ltd.**

**Голяма компания за почистване  
набира cleaning teams**

които да правят end of tenancy cleaning и carpet cleaning. Перфектните кандидати трябва да имат собствен автомобил, машина за carpet cleaning и икпировка.

**Изисквания:** Ltd компания, говорим английски, завършен курс за carpet cleaning.

За повече информация: **anyclean®**  
**020 8593 1317, Anyclean**

**MXT SWIMMING SCHOOL Job Vacancy**

We are looking for swimming teachers with ASA Level 1-2 qualifications. Enthusiastic individuals are required to motivate, educate and encourage in our swimming school. You will be required to teach at all levels of the ability and age spectrum, from parents and babies. We offer a competitive salary, great benefits and excellent career development opportunities for talented and motivated individuals combined with significant training and opportunities to help further your career.

Apply for this job, call Mario now on:  
T: 0044 (0)1903 532765  
M: 0044 (0)7944 237614  
[www.mxtswimschool.com](http://www.mxtswimschool.com)

**We offer work in construction**  
**t. 0870 7746974, m. 07970 230999 (call Steve)**

**spoke** **Labourers**  
General and semi-skilled labourers required for all areas of London and Home Counties. Immediate starts and long term work. CSCS cards and PPE essential.

**Trades**  
Carpenters 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> fix required all London areas. Good rates and long term work available for persons with references and CSCS cards. Bricklayers required in Middlesex, West and North West London. Immediate starts available, £135 per day for time served, trade persons with refs and CSCS. Handy persons and multi skilled operatives required all London areas.

Angela Beckett (Construction) Limited  
Crescent House, 112-118 High Road, Loughton, Essex IG10 4EL

**London based recruitment agency requires people**

**M&H HOSPITALITY SOLUTIONS**  
to work in hospitality industry (Hotels, Gentlemen's clubs, Events and etc.)  
Positions available: waiters/waitresses. Salary: £6.50 per hour Full/Part time. Must have rights to work in the UK. Experience is not essential as training will be provided. FREE work placement!  
Tel. 020 8830 9860, Diana Novikova  
[diana@mhhospitalitysolutions.co.uk](mailto:diana@mhhospitalitysolutions.co.uk)  
[www.mhhospitalitysolutions.co.uk](http://www.mhhospitalitysolutions.co.uk)

**Набираме работници**  
**Wysel Labour**

с опит във всички сфери на строителството. Желателно е да са self-employed, с добри познания по английски и да имат валидни CSCS карти.  
**Обадете се на тел. 0203 551 5650**

**apex RESOURCES** **Apex Resources Limited Recruitment Specialist**  
www.apextd.co.uk

Suite 15, 289 Kennington Lane, Vauxhall, London, SE11 5QY

Apex Resources Limited търси да назначи специалисти в строителството и общи работници в Лондон и околностите на Лондон. Ние сме агенция с около 1,500 позиции на седмица през летния сезон. Ако сте специалист в строителството, имате всички необходими инструменти и поне 2 години опит в Англия ще се радваме да ни се обадите. Ако сте общ работник със CSCS карта, започвайте също.

Специалистите в строителството, които главно търсим са:  
- Дърводелци, мазачи, бояджии, гипсокартон, шофьори на кранове и багери.  
Всички позиции са временни и продължителността им варира от 2 дни до 1 година. Всички кандидати трябва да са с валиден пас-порт, банкова сметка, CSCS или CSCS карта и да имат добър английски език.

За регистрация при нас, моля обадете се на: 0203 078 9570 или 0208 732 7300.

**Работни оферти за вас от:**

**ICDS RECRUITMENT (UK)**

[www.icdsuk.com](http://www.icdsuk.com)

**Shuttering Carpenters**

We are seeking to recruit experienced shuttering carpenters for on-going projects around London. Immediate start for the right candidates. Successful applicants must hold a valid CSCS card have previous experience of working on busy RC frame buildings. (PERI & DOKA systems formwork)

**Steelfixers Required**

We are seeking to recruit experienced steel fixers for on-going projects around London. Immediate start for the right candidates. Successful applicants must hold a valid CSCS card and have previous experience of working on busy RC frame buildings. Applicants should be able to read off working plans/drawings

**Welders Required**

Welders required. You will be working at a factory welding various plates  
- Full pen weld, flux core and tig experience NEEDED  
- All positions  
- Working from engineering drawings  
- Operating relevant machinery  
- CSCS card essential along with relevant experience

To apply please send your CV or an email detailing your experience to: [Tomas.lally@icdsuk.com](mailto:Tomas.lally@icdsuk.com)  
Please ensure you include a valid contact telephone number.

**nannylink**

**NannyLink**

A professional UK nanny placement agency since 1996

We have immediate placements for qualified, English speaking nannies in London and Kent. Even if you are not qualified, but are interested in working as a nanny, please contact us. Full and part-time positions available.

Email for information regarding placements, earnings and training available.

email - [margaret@nannylink.co.uk](mailto:margaret@nannylink.co.uk)  
Nannylink.co.uk

**Работна оферта за вас, получена в БГ БЕН от:**

**RLM PERSONNEL**

**HGV Drivers based in Dagenham required for immediate start!**

- Excellent rates of pay £11 to £16 per hour
- UK experience essential (Max 6 points - no DR or IN codes)
- Must have held UK Licence for min of 2 years
- Good English essential
- Digital tachograph required

Call RLM personnel on: **01708 550821**  
or email: [jobs@rlmpersonnel.co.uk](mailto:jobs@rlmpersonnel.co.uk)

# В търсене на работа: оферти и агенции



ten. 02030360552, www.optimasitesolutions.com  
**Professional Construction Recruitment Ltd.**, ten. 01252330090, pcrmet.co.uk  
**Dutton International**, ten. 02085916300, 02083050705, www.duttoninternational.com  
**Speedy Contractors**, ten. 02089710401  
**Alandale Logistics Ltd.**, ten. 02070050050, www.alandaleuk.com  
**Prompt Distribution**, ten. 02083732508  
**GM Recruitment Ltd.**, ten. 02082464270, www.gmrecruitment.co.uk  
**Randstad Ltd.**, ten. 02032069100, randstad.co.uk  
**Constructive Resources**, ten. 1908370700, www.constructiveresources.com  
**Blue Arrow Ltd.**, ten. 07881333270, www.bluearrow.co.uk/Pages/default.aspx  
**City Site Solutions Ltd.**, ten. 02079456299, admin@city-site.co.uk, www.city-site.co.uk  
**Wayse Labour Ltd.**, ten. 01902872600, www.city-site.co.uk  
**Hays Recruitment Ltd.**, www.hays.co.uk/job/construction-property-jobs/labour-skilled-trades  
**First Choice Ltd.**, ten. 02085227878, www.fcrl.co.uk  
**Mane Engineering and Construction Jobs Ltd.**, ten. 01923470700, mane.co.uk

**РАБОТА В МЕТОРО**  
**FastTrack Management Services**, ten. 08450658888, www.fttrack.co.uk  
**AGS Recruitment**, ten. 01273690059, www.agsrecruitment.co.uk

**РАБОТА В ХОТЕЛИ И РЕСТОРАНТИ**  
**Human One Ltd.**, ten. 07921871098, 02031304880, george@humanone.co.uk, www.humanone.co.uk

**Neway International**, ten. 02083814997, www.newayresources.com  
**KT&T**, ten. 02071939113, www.ktt-ltd.com, info@kttgreencleaning.co.uk (за предпочитане)  
**Catermatch Solutions**, ten. 08451081539, www.catermatch.co.uk  
**Select Hospitality**, ten. 02074006016 (Лондон), www.selecthospitality.co.uk  
**KMS UK Ltd.**, ten. 02078211500, www.kmsuk.net/bg  
**Express Group**, ten. 02084604664, www.expressgroupuk.com  
**Ellis Mack Recruitment**, ten. 01415488246, ellismack.co.uk  
**Mango Solutions Ltd.**, ten. 08448440903, www.mangosolutions.net  
**Catermatch Solutions Ltd.**, ten. 08451081539, www.catermatch.co.uk  
**Catfoss Recruitment Ltd.**, ten. 08454583636, www.catfossrecruitment.co.uk  
**Capital Catering Services Ltd.**, ten. 01992500073, www.capitalcateringservices.co.uk  
**Detail2Leisure Ltd.**, ten. 08452752888, www.detail2leisure.co.uk  
**Cherryred Recruitment Ltd.**, ten. 08712000408, www.cherryredrecruitment.com

**РАБОТА В ХРАНИТЕЛНАТА ИНДУСТРИЯ**  
**Food Careers Ltd.**, ten. 02070601966, www.foodcareers.net  
**Baker Ross Food**, ten. 02088171154, www.bakerross.co.uk  
**Deep Blue Ltd.**, ten. 01423340770, www.deepblue-recruitment.co.uk  
**Focus Management Consultants Ltd.**, ten. 01625560778, http://www.focusmanagement.co.uk  
**Jarvis Johnson (осигурява временна работа)**, ten. 08443351869, http://www.jarvisjohnson.co.uk

**Catfoss Recruitment Ltd.**, ten. 08454583636, http://www.jarvisjohnson.co.uk  
**ИНЖЕНЕРНА РАБОТА**  
**Personnel Selection**, ten. 01273205281 (Брайтън), 01252716881 (Фаръм), 01483765544 (Юкинър), www.personnelselection.co.uk  
**Protech Site Services Ltd.**, ten. 02083871540, www.protechsiteservices.com  
**Recruitment South East Ltd.**, ten. 01424830000, www.recruitmentsoutheast.co.uk

**ПОЧИСТВАНЕ НА КЪЩИ, ОФИСИ И СПРАДИ**  
**Ariston Cleaning**, ten. 02074031842, моб. 07733882934, krasidolcheva@aol.com  
**Recruitment Specialist**, ten. 02078264435  
**Perfect Clean**, ten. 02070998271, 08001957848, www.perfectclean.co.uk  
**Dustbusters Ltd.**, ten. 0775877855, www.dustbusterscleaninguk.co.uk  
**Expert Home and Office Services**, моб. 07901825498, www.exporthomeandofficeservices.co.uk  
**Any Clean Ltd.**, ten. 02085931317, 08001951215, www.anyclean.co.uk  
**Top Cleaners**, ten. 02073455017, 08000517626, www.topcleaners.co.uk  
**Cleaning Gurus Ltd.**, ten. 02086612121, моб. 07979335263  
**KT&T**, ten. 02071939113, www.ktt-ltd.com, info@kttgreencleaning.co.uk (за предпочитане)  
**Clean4you London Ltd.**, ten. 02084507986 (Тинка Шангова), www.clean4you.co.uk  
**FairPay Recruitment Ltd.**, ten. 07808192160 (Кремена)  
**Cleaner London Ltd.**, ten. 02075820756, www.cleanerlondon.com

**РАБОТА В СОЦИАЛНАТА СФЕРА**  
**Care Solutions Limited**, ten. 0800311202  
**Professional Social Care Solutions**, ten. 01159587569, www.socialcaresolutions.org.uk  
**Axis Recruitment Limited**, ten. 08454701234, www.axisrec.com  
**Service Care Solutions Ltd.**, ten. 08003112020, www.servicecare.org.uk  
**P9 Rec Ltd.**, ten. 08703667162, www.p9rec.com  
**Action First Ltd.**, ten. 02076255222, www.actionfirstplc.com

**РАБОТА С ДЕЦА (NURSERY)**  
**Orion Recruitment Specialists**, ten. 02084324514, orionrs.co.uk  
**ПЛЕДАНЕ НА ДЕЦА**  
**Little Ones**, ten. 02075803113, www.littleoneslondon.co.uk  
**Jem Childcare Solutions**, ten. 08455435512, www.jemchildcaresolutions.co.uk/childcare

**РАБОТА В ТЪРГОВСКИТЕ ВЕРИГИ**  
**Discover Retail Recruitment**, ten. 08446693335, www.discoverretail.co.uk  
**C2 Retail Recruitment**, ten. 01743454975, www.c2recruitment.com  
**Online E-Recruitment**, ten. 02088933113, www.onlineegroup.com  
**ЗДРАВНИ ГРИЖИ**  
**Orion Recruitment Specialists**, ten. 02084324514, www.orionrs.co.uk  
**Absolute Healthcare Recruitment**, ten. 08456033707, www.

absoluterecruitmentsolutions.com  
**ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ**  
**Appointments Bi-language** (билингвистични услуги в различни сектори), ten. 02070923939, appointmentsbianguage.co.uk

**ШОФИРАНЕ И ЛОГИСТИКА**  
**J&M Recruitment Services Ltd.**, ten. 01268778488, www.jmrecruitmentservices.com  
**Apex Resources Ltd.**, ten. 02087327300 (Лондон), www.apexresources.net

**ИНФОРМАЦИОННИ ТЕХНОЛОГИИ**  
**Concept IT**, 08448006600  
**ОХРАНА НА ОБЕКТИ**  
**Astarea Security**, ten. 08454742843 (необходими документи – жълта или синя карта, завършен курс за охрана, First Aid Certificate, свидетелство за

съймист)  
**РАБОТА В СКЛАДОВЕ**  
**Extraman Recruitment**, ten. 02076097769, www.extramanrecruitment.co.uk  
**ВСЯКАКВА РАБОТА**  
**Interaction Recruitment Ltd.**, ten. 02032838217, www.interactionrecruitment.co.uk

**Sunny Day Care**  
Търси да назначи квалифицирана детска учителка  
**Необходими документи:**  
Childcare Level 3 или QTS  
Валидно DBS  
Две истински референции  
Доказателство за адрес  
**Тел. 07788766457**

**HUMAN ONE**  
Предлагаме работа:  
✓ ROOM ATTENDANTS / ✓ SUPERVISORS  
✓ FLOOR PORTERS / ✓ LINEN PORTERS  
✓ NIGHT CLEANERS  
HUMAN ONE, 4 Kean Street, London, WC2B 4AS  
моб.: 07931871098  
мел.: 020 3130 4880  
george@humanone.co.uk  
www.humanone.co.uk

Best Care 4 U are recruiting for kind, caring and motivated Home care workers with experience in the Middlesex, Hertfordshire and Northwest London Areas  
Experience is preferable but not essential as full training will be given.  
We offer competitive rates of pay, full training, free uniform, mileage paid (where applicable).  
We have both full-time and part-time hours available which will be a permanent role.  
As a Care worker we would require you,  
• Have good communication skills  
• Willing to work regular hours  
• Are allowed to work legally in the UK  
• Please only call us if you are within the required areas  
To apply please call 0203 302 2909 (Monday to Friday 9am - 5pm) or email your CV to info@bestcare4u.co.uk

**Училище „Българче“**  
в Западен Лондон  
търси да назначи  
начален учител  
(1-4 клас)  
Тел. 07768861565  
rodnaresh@abv.bg

Agency is recruiting experienced self-employed cleaners for domestic and commercial cleaning in locations mostly in North London. You should have NI number, 2 references and speak good basic English.  
Please call us on: 020 8803 4690

**kms**  
professional housekeeping services  
If you wish to apply:  
Please contact us on 020 7821 1500 (Mon - Fri, 11am - 4pm) or send your CV to office@kmsuk.net  
For more information visit www.kmsuk.net  
- Room Attendants  
- Floor Supervisors  
- Housekeeping  
- F&B Staff  
(waiters/waitresses, kitchen porters)

Търси се певица-алт с опит в народното и хоровото пеене, за професионална работа в даямска вокална група. Възраст 22-45 години, постоянно пребиваваща в Лондон. За повече информация и за прослушване, моля позвънете на тел.: 07904195836

A busy and expanding appliance repairs company is seeking for a domestic appliance fields service engineer with a good knowledge of white goods electrical services and basic mechanical skills or technical education. All applicants have to be reliable and able to work as a part of a small team and have full UK driving license. All our work is carried out in North, North West, Central and West London.  
For more information, please call on: 07793942518

**РАЗГЛЕЗЕНИ ОТ ИЗБОР НА БЪЛГАРСКИ СТОКИ:**  
**FOOD CHOICE**  
Разположен на основния търговски път на Leyton (Източен Лондон). Лесно достъпен с автобус, метро и пеша. Разнообразие от стоки на достъпни цени и специална оферта за вас всяка седмица!  
Работно време:  
Пон. - четвъртък 10:00 - 23:00  
Петък - неделя 09:00 - 23:00  
На 150 метра от Leyton Station  
На 250 метра от ASDA паркинг  
3 часа FREE паркинг!  
214 High Road Leyton  
Leyton, E10 5PS  
Тел: 020 3441 2154

## Дела и документи

# Какво даде ЕС на България за 6 години членство

**Всеки българин е получавал по 106 евро средногодишно нетна помощ от ЕС през първите 6 години от началото на членството си, след като се приспаднат вноските на България в общността**

По данни на Европейската комисия България реално е получавала европейска помощ за този период средно по 788 млн. евро на година, като се приспаднат членските ни вноски и без да се броят предприсъединителните фондове. Тази сума представлява почти точно 2% от БВП на България през 2011 г. Нека не забравяме, че парите от ЕС не са съвсем безплатни. Армия от служители обработва програмите, сумите трябва да се осигурят предварително от фирмите или от бюджета и т.н. Затова ще е по-точно реалният процент на помощта от ЕС да се определи спрямо брутна ни вътрешен продукт по съпоставими цени, т.е. по реалната покупателна способност. Ако се базират на данните на ПРУ (CIA World Factbook), то излиза, че нетната помощ от ЕС е почти точно 1% (1,04%) от БВП на България по съпоставими цени.

Добре, получаваме малко пари от ЕС. Ами нека видим колко получават други, по-развити държави в ЕС. Един бърз поглед показва шокиращи данни. За 6 г. далеч по-развити държави са получавали в пъти повече нетен приход на човек от населението в сравнение с България, след като се извадят вноските им в съюза.

И това на фона на фактите, че България за прехода от

23 г. подарява на развития западен свят 1,35 млрд. евро, колкото струва обучението на емигрантите ни висшисти. Отглеждането и обучението на най-работливите българи – емигрантите ни без висше образование, ни струва 27 млрд. евро. Излиза, че България е подпомогнала развитието западни държави със сума от над 28 млрд. евро! И това е минималната възможна сума. Срецу относително скромните нетни 4,7 млрд. евро, които сме получили от ЕС.

Защо най-изостаналата държава в ЕС получава почти символична помощ? Защото сме с най-нисък стандарт на живот ли, защото в България се намира най-бедният регион в Европа, защото половината ни терен е планински, или защото сме една извъно аграрна държава? Или защото правителствата ни не са регулирали навреме да защитят интересите ни?

И къде отиват декларациите, че ЕС „настърчава икономи-



ческото, социалното и териториалното сближаване? Дори в Договора за функциониране на ЕС се казва: „Съюзът има за цел намаляването на неравенството между нивата на развитие на различните региони и изостаналостта на най-неблагоприятните региони.“

България не само че е най-изостаналата държава в ЕС, но Северозападна България е най-изостаналият регион в

Литва е получила над 4 пъти повече, Гърция – почти 5 пъти повече, Естония – почти 3 пъти и половина повече, Унгария – над 2,7 пъти повече, Латвия – над 3 пъти повече, Португалия – 3 пъти повече, Чехия – над 1,5 пъти повече. Всички тези държави имат между 2 и 4 пъти по-висок БВП на човек в сравнение с България. Да споменем и най-развитата държава в ЕС – Люксембург, която получава почти 26 пъти повече нетен приход на човек от населението в сравнение с България.

регламента от стотици страници. И именно тези регламенти създават ограничения за получаването на помощи от най-слаборазвитите държави и региони. И тези ограничения са в изразно противоречие с цитираните договори.

За периода 2007-2013 г. имаше ограничение до 3,8% от БВП при получаването на пари от фондовете, подкрепящи сближаването. За следващия период – 2014-2020 г., предвижда вече да има ограничение за пари от тези фондове в размер на 2,35% от БВП! Казано с други думи – колкото си по-беден, толкова по-малко получаваш!

И най-потърпевша е най-слаборазвитата държава – България, защото сме с най-нисък доход. Какво общо има това с основополагащите договори на ЕС?

За подпомагане на по-слаборазвитите държави от ЕС е предвиден така нареченият Кохезионен фонд. За такива се приемат всички държави, които имат под 90% от средния за ЕС доход. Забележете – регламентите не правят разлика между държава като България, която има 47% от средния европейски доход, и държава, която има примерно 74% от средния европейски доход. Това е разлика от над 50%! Това е следващата голяма несправедливост към най-изостаналите държави. Според регламентите и за Кохезионния фонд важи ограничението от 2,35% от БВП.

Да видим картата на регионите на ЕС съобразно официалната им класификация за периода 2014-2020 г. Установяваме, че според регламента от 2013 г. ЕС третира принципно еднакво и заедно общ бюджет за най-изостаналите райони в Европа – стига да са с доход на човек под 75% от този в

ЕС. Но в най-изостаналият регион в ЕС – Северозападна България – доходът е около 27% от средния в ЕС, и то не в абсолютни цифри, а по т.нар. паритет на покупателната способност. Равно третиране на сходни ситуации е основен принцип в правото на ЕС. Но след като регионите очаквано не са сходни, защо тогава ги третираме като сходни?

В абсолютни цифри доходът на Северозападна България излиза много по-нисък, отколкото изчислен по изпозвания от ЕС паритет на покупателна способност. Да сравним две бивши социалистически държави – България и Чехия. От фонда за най-изостанали райони за 2014-2020 г. България ще получи 714 евро на човек, а Чехия – 1,453 евро на човек. При това Чехия има два пъти и половина по-висок БВП на човек от България. Колко справедливо от страна на ЕС! И какво общо има това с прокламираните цели на основополагащите договори на ЕС за изравняване в развитието на регионите.

Трябва да се отбележи, че в предходния програмнен период – 2007-2013 г. за слаборазвити региони се приемаха тези, които имат доход на човек под 50% от средния за ЕС, и за тях имаше отделен бюджет. Така през новия програмнен период от 2014 до 2020 г. най-изостаналите региони, сред които са и всички български, ще се състват за пари с много повече други региони. Колко мило, че преди няколко години, когато са се готвили тези промени, България не направи нищо, за да избегне тази несправедливост.

През 2014-2020 г. се предвиждат огромни целеви помощи за определени региони. Посочен е регион в Испания с помощ от над 2,5 млрд. евро, в Унгария – над 1 млрд. евро, в Гърция – към 1 млрд. евро. Но за най-изостаналият регион в Европа – Северозападна България, няма и помен от подобна помощ. Топкова за хубавите приказки в договорите на ЕС как щяло да се помага на изостаналите райони да достигнат напредналост. За България беше голямо постижение, че станаме членове на ЕС. Това се постигна с много усилия. Същото не може да се каже за усилията на българските политики да защитят успешно правата на страната ни в ЕС, след като бихме приели. България влезе в ЕС, като уговори субсидии за земеделците да са 25% от размера на помощта за „старите“ държави. Същия размер получи и Румъния. Едва през 2020 г. всички държави в ЕС ще трябва да достигнат до минимално финансиране от 196 евро на хектар. В момента

едно френско зърнопроизводително стопанство получава средно 291 евро на хектар, докато през 2015 г. българските зърнопроизводители ще получават 120 евро на хектар. За каква честна конкуренция може да става въпрос, когато някой получава в пъти повече субсидии от друг в един общ пазар?

И дали това е в съответствие с правилата на ЕС, изискващи „силно конкурентна социална пазарна икономика“?

За да се усвоят европейските пари, е необходимо на практика да се инвестира предварително цялата сума. Това предполага или бюджетът да отпусне заемобразно парите на съответните държавни структури или общини, или пък фирмите да инвестират свои пари, или да теглят кредити. Освен това, Европейската комисия допълнително заявява дължимите плащания. За съжаление, България, освен че е най-бедната страна и парите са кът, не е и член на еврозоната. Поради това не може да разчита на щедро и евтино закриване на банките с кредитен ресурс от Европейската централна банка.

Причините за малкото пари, които получаваме от ЕС, не са само в това, че България не си отстоява интересите в самия ЕС. Към 30 април т.г. ние сме усвоили само 56% от европейските пари за предходния програмнен период. Факт е, че през 2013 г. усвояването на европейските пари се подобри. Защо правителството не помисли да делегира дейности по усвояването на европейски пари на частни фирми, чиято целева дейност стриктно ще се контролира от държавата. Нама правни пречки за такива стъпки. Усвояемостта спокойно може да се вдигне на 90%. В България много от икономическите дейности все още са в сивия сектор. Например рибарството, дърводобивът и др., което пречи да се усвояват повече европейски помощи.

Много правилно ЕС ни критикува за корупцията. Но не си ли дават в ЕС въпроса, че корупцията се стимулира при тази изключителна бедност на фона на богатата Европа. Не е учудващо, че в основополагащите договори на ЕС се пише едно, а на практика друго се прави – държавите си гледат интересите и не можем да им се сърдим за това. Но нека и България най-после да започне да си гледа много по-активно своите интереси. България не само трябва остро да постави пред Европейската комисия въпроса за несправедливото разпределение на европейските пари, но и следва да образува делег в Съда на ЕС срещу текстове от няколко регламента като противоречащи на Договора за функциониране на ЕС и Договора за създаване на ЕС. И правителството следва да потърси консултации с големи европейски правни фирми, които имат опит във воденето на дела в Съда на ЕС.

(По материали от интернет)



**BAS Advisory Service Ltd**  
UK лиценз и квалификация

- Self Employed счетоводство
- Връщане на данъци - Tax Return
- Регистрацията на Self Employed
- Кандидатстване за Pension Credit - интервюта и обжалвания
- Съдействие за NIN и CSCS карта
- Британско гражданство и паспорт
- Permanent Residence

Обадете се предварително за уговоране на час и компетентен отговор на вашите въпроси

Тел. 07411471229  
bas.advisory@yahoo.co.uk  
ivansavet@yahoo.co.uk  
www.basadvisoryservice.co.uk

Където и да се намираме, пак ще се събираме

## Празникът на розата е среща с приятели

През настоящата година отбелязваме 111-ата годишнина на Празника на розата в Казанлък

Празникът на маслодайната българска роза се отбелязва за пръв път през 1903 г. и от тогава до сега се провежда през първите почивни дни на юни. Като център на розопроизводство и преработка на розовия цвят Казанлък и Карлово се славят далеч преди Освобождението. Дълги години това е само поминък, но през 1930-те години на XX в. розовите градини, красивата природа и архитектурата, местната розова индустрия се осъзнават като атрактивни неща, които предизвикват интереса на български и чуждестранни туристи.

Празникът редовно се отбелязва в Карлово още след края на Първата световна война. Първоначално след реставрирането на родната къща на Васил Левски дните 31 май и 1 юни (Петдесетница и Свети дух) се празнуват в Карлово като *Ден на Левски*. В града се организира голям народен събор, в който взимат участие много хора от цялата страна. По този повод се споменава и мястото на Казанлък като част от Розовата долина.

Любопитен момент от някогашните тържества ни представя Никола Станев в свой пътеник от 1936 г.:

"През тия дни Карлово е най-красиво, тогава става и беритбата на розите. Карловското поле се вълнува като море, цялото повърхна премаха турзови ниви, ту ментови градини... Въздухът е лек и препълнен с аромата на разни лечебни и полски цветя. Птичиците пристигат с влакове, коли в непрекъснати ребици. Те се насочват веднага към църквите, Паметника на Апостола и към площада на пазара до градския

часовник. Навред по улиците безкрайни веници от рози, окачени по стълбове, прозорци, порти и балкони, домовете са украсени както църквите и площадите. Порави момчета и момичета, облечени празнично, с венци на глави, държат в ръка големи кошници с разноцветни рози и засмяно подават безплатно на всеки гостенин, като го поздравяват с *Добре дошли*."

В по-ново време тази местна инициатива *Празник на розите* честват през май и в село Розино, Карловско, като район с най-големи площи от засадени рози в цялата Розова долина между Казанлък и Клисурса. Първият празник се е състоял през 1946 г., когато в края на розобера се провежда селски събор, поставил началото на народната традиция.

Старите хора още помнят неслесана случка с тогавашния първи държавник Тодор Живков, който в духа на народните "сближавания" се качва на специално изографисана и пригодена каруца. За съжаление обаче конят се оказал много палав и непослушен и, подпласен, обръща каруцата с височайшия гост. Това става повод празникът в с. Розино да се забрани от 1966 г.

Още на следващата година обаче Празникът на розата в Карлово се възобновява, а от 1969 г. се утвърждава като национален. За да не бъде пренебрегнат и другият розопроизводителен район - Казанлъшкият, се взема решение домакинството на празника да бъде на разменни начала. Така Карлово става домакин на нечетните години, а Казанлък - на четните години на тези празници. Най-грандиозният в историята на празниците



# Demo

AUTO CENTRE SOUK

НОВ БЪЛГАРСКИ АВТО СЕРВИЗ С НАЙ НИСКИТЕ ЦЕНИ В ЛОНДОН

## MOT Клас 4 и 7 £35

ГОДИШЕН ТЕХНИЧЕСКИ ПРЕГЛЕД ЗА КОЛИ И ВАНОВЕ

## £75 Пълно Обслужване

ВКЛЮЧВА ВЪЗДУШЕН И МАСЛЕН ФИЛТЪР, МАСЛО И ПЪЛНА ПРОВЕРКА НА АВТОМОБИЛА

### РЕМОНТИ

ТЕХНИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРОБЛЕМИ  
СЪЕДИНИТЕЛИ, ОКАЧВАНЕ, АУСПУСИ, СПИРАЧКИ

### ДИАГНОСТИКА

ВСИЧКИ ЕВРОПЕЙСКИ, АЗИАТСКИ И НЯКОИ АМЕРИКАНСКИ МОДЕЛИ

### РЕГЛАЖ НА ПРЕДЕН И ЗАДЕН МОСТ

ТРИ-ИЗМЕРЕН РЕГЛАЖ НА ЧЕТЕРИТЕ КОЛЕЛА

ARCH33 IVERSON ROAD, LONDON NW6 2HG

ТЪРСЕТЕ НИ НА: 0207 625 65 00

ИЛИ ЕМИЛ НА 0795 1527 377

се провежда в Карлово през 1975 г., когато за първи път има и Роза на празника (*Царица на Розите*).

И тази година традицията ще бъде спазена с провеждане на редица народни ритуали като розобер и розоварене, празнично шествие на домакини и гости на града, ще се проведе чаканият с нетърпение конкурс "Царица на Розата", международен фол-

клорен фестивал "Младекта на Балканите", детски конкурс "Мини Мис", национален фотопленер "В долината на розите", както и велопоход по пресечена планинска местност.

Празникът на розата в Долината на тракийските царе - една жадувана среща с близки и приятели!

Страницата подготви Юл. Ташева

## SAVALAN FOOD LTD

Продажби на едро и дребно

1000+ продукта



Алкохол



Бира



Кренвирши



Вино



Суджук, луканка, салам



Лютеница "Първомай" 560 гр.



Миникроасани "7 Days" 185 гр.



Консерви 300 гр. 350 гр.

## Защо да плащаме повече?



Вафли "Боровец" 630 гр.



Вафли



Банина 300 гр.



Кайма 250 гр.



Кайма и кебапчета "Бони"



Лютеница "Deroni" 525 гр.

Най-големият български хранителен склад в Лондон и Великобритания

16 Wellington Road  
Leyton  
London  
E10 7QF

Работно време:  
От 9.00 до 20.00 часа  
(понеделник-събота)  
От 10.00 до 20.00 часа (неделя)

Тел. 02085397889  
Моб. 07956655600  
savalanfood@yahoo.com

# Неуредени отпуски ни лишават от участие на световно първенство

Броени дни ни делат от най-голямото спортно състезание – световното първенство по футбол, което ще се проведе в Бразилия от 12 юни до 13 юли. Както знаем, българският национален тим няма да вземе участие в тази престижна спортна надпревара. Дали по ирония на съдбата, или по друга причина, България пропуска и първото световно първенство – не дават на играчите ни отпуски, за да заминат за далечната южноамериканска страна Уругвай.

Неотдавна се появи твърде интересна картичка за първото световно първенство по футбол в Уругвай през 1930 г. с българския флаг на нея. Любопитното в този случай е, че нашите национали не вземат участие в световното събитие. Картичката обаче има своята интересна история. България е сред отборите, поканени да участват, но футболните ръководители по онова време не се възползват от поканата и с лека ръка отказват. Картичката се продава като артефакт от началото на първенствата на планетата.

Привържениците на най-масовата игра в света знаят, че първото световно първенство се провежда в Уругвай, защото южноамериканците се оказват олимпийски шампиони през последните две години преди 1930. Факт, който им дава самочувствие да обещават да построят и най-големия стадион извън Великобритания – става дума за "Сентенарио". Силни футболни страни като Испания, Холандия, Швеция и Италия проявяват високо чувство за солидарност и колегиялност и се отказват в полза на уругвайците. Световните игри започват поради сблъсъка на ФИФА с МОК заради участието на професионалистите. Разривът между тях е толкова

**C'Brazuca Final Rio** ще се играе на финала на Мондиала на 13 юли. Тя е оцветена в златисто и зелено, а дизайнът е вдъхновен от формата на световната купа. Final Rio е разновидност на Brazuca, с която ще се играят всички останали мачове.



дълбок, че се стига дори до изключване на футбола от списъка на спортните за Игрите през 1932 година.

Световната футболна централа обаче се сблъсква с тежък проблем. До февруари, когато е първият краен срок, нито един европейски отбор не се включва в световното първенство. В същото време Аржентина, Бразилия, Боливия, Чили, Мексико, Парагвай, Перу и САЩ подават заявки за участие в игрите.

Заради заформилата се тежка ситуация се налага спешни и компромисни преговори от двете страни. Уругвайците дори канят отборите от Великобритания, които са извън ФИФА, като им обещават да поемат всички разходи по пребиваването на спортните

Такава покана е отправена и до българския футболен тим. Ръководството на нашите футболисти обаче отказва по доста неелепа и прозрачна причина. Всички играчи работят и няма как да бъдат пуснати в отпуска за няколко месеца, докато трае пътуването до Латинска Америка и първенството. Това е причината Управителният съвет на БНСФ да отклони поканата за участие в световното първенство.

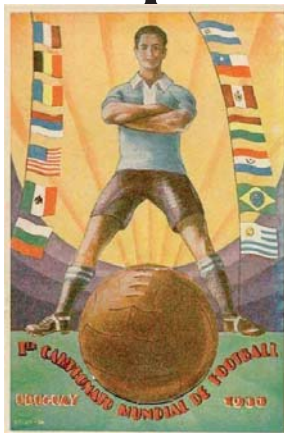
Противно на българската позиция, президентът на ФИФА Жул Риме прави всичко възможно сънарод-

ниците му от Франция да се представят достойно в игрите. Титулярният им треньор Гастон Баро и звездата в защитата Мануел Анатол обаче категорично отказват да заминат.

В северната ни съседка Румъния новоизбраният крал Карол II сам подбира участниците за световното първенство и поема изцяло разходите по тренировките и участието на футболистите. Освен това той гарантира запазване на работните места на футболистите, след като се завърнат в родината.

Как се развиват нещата у нас?

Поканата към Царство България с лекота е предоставена на Кралство Югославия, където също има драматични ситуации. Крал Александър I изобщо не подкрепя световното спортно начинание, а хърватите от своя страна бойкотират всячески национални отбори. В крайна сметка се стига до едно крехко съгласие и за Уругвай тръгват единствено играчи на БСК и СК "Югославия". Средната възраст на играчите е 21 години. По този начин България отваря пътя на най-големия успех в историята на югославския и сръбския футбол. На световното първенство в Уругвай западните ни съседи показ-



ват завидни спортни умения и качества и завършват трети в света с бронзовите отличия. Така поради една неелепа неуредица и късметливо от страна на футболните ръководители у нас може би сме изпуснали един уникален шанс още тогава да се класираме на челни позиции в

световно първенство.

"Всяко зло за добро", обича да казва нашият народ. Защото точно през тази година футболистите ни стъпват още по-здраво на краката си. В първия мач с югославяните падаме драматично с 1:6, но непосредствено преди световното в Латинска Америка играем с тях в София, където резултатът е 2:2. През есента на същата година се провежда първият турнир за Балканската купа, в който нашите футболисти бият уверено друг финалист от Уругвай – Румъния, с 5:3.

Румънските футболисти са първите, които се качват на италианския презокеански лайнер "Конте Верде", или Зеленият принц, кръстен на принца на Савоя. От Барселона се качват белгийците, а на 29 юни в Рио де Жанейро се появява и бразилският отбор. Всички заедно пристигат в Монтевидео на 4 юли, посрещнати от над 10 000 ентузиастични футболни фенове. Сръбските футболисти пристигат в Южна Америка с пощенския параход "Флорида" от Марсилия.

## „Рано или късно ще идат в таз цивилизация, ще заживеят съвсем по французки...“

Средното поколение българи още си спомня с носталгия и умиление тези думи от първия български мюзикъл по творбата на Добри Войников „Криво разбраната цивилизация“. Това произведение се явява най-представителен образец на жанра от времето преди Освобождението и неслучайно е сред най-сполучливите и обичани български комедии. Още със заглавието си поставя големи въпрос – въпроса за разбрането. Проблемът за опасностите от робското следване на чуждите модели е широко коментиран в публицистиката. Зад него обаче стои друг проблем: какво представлява чуждото, европейското – заплаха или благо.

Д. Войников е причисляван към проевропейски настроените кръгове и дори е критикуван за това. С комедията си от една страна той отговаря на обвинението, а от друга, се опитва да смени гледната точка към проблема. Тя му е насочена

по скоро срещу „кривото разбиране“, отколкото срещу „цивилизацията“. „Криво разбраната цивилизация“ отговаря на настроението на съвременниците, които я посрещат с небивал възторг, защото има интересен за зрителите сюжет и е написана с хумор, породен както от комичните ситуации, така и от комичното в езика на героите.

В творбата на Войников зад любовните излияния стоят ковани и користни замисли, които биват отхвърлени след преминаването през различни перипетии.

Представените на сцената събития разгръщат комедията план обичания от възрожденците сюжет за похитената българска девойка и спасяването ѝ. Тук в комична светлина са представени както чужденците, претендиращи да носят цивилизацията сред „простите“ българи, така и консерваторите, склонни да отхвърлят всичко чуждо. Авторът недвусмислено показва, че претенциите на

Маргариди да представлява френската цивилизация са неоснователни. Напълно откъснат от народния живот е и бащата на Анка, който се противопоставя не само на криво разбраната цивилизация, но и на всичко ново.

Комедията на Д. Войников подчертава, че най-страшното в криво разбрането е да се отрече от себе си, от своите, от родината и онова, което тя иска от тебе.

Така в центъра на творбата застава и проблемът за идентификацията на човека, тъй като за едни от героите (Анка, Злата, Димитрий) е важно да се разграничат от българското, а за други (Хаджи Коста, Мито, Марийка) – да го отстояват. Вносителят на цивилизацията – Маргариди –

неслучайно е „лекар грък“: един лекар, който заразява част от здравите и заслепява с цивилизационното лустро някои от зрящите. В съзнанието на Анка се сблъскват поведенческите норми на традиционността с европейската свободност и тя стига до идеята, че човек може да постигне свободата си, когато отиде там, където тя е налице.



### Цитат на деня:

Ако има уроци на историята,  
България не е научила  
нищо един от тях...



Андрей Пантев



## Шест въпроса за живота тук:

**1. Новите промени, свързани с ипотечните кредити и как ще ни се отразят**  
Какви са новите промени, свързани с ипотечните кредити и как ще се отразят на хората, които искат да направят първата си ипотeka?

**2. Пет съвета за бързо изучаване на английски език**

Кои са най-лесните начини за по-бързо изучаване на английски?

**3. Как да спестим пари като използваме мобилен план само със SIM картата**

Какво представляват мобилните планове само със SIM картата и каква сума можем да спестим при включването към такъв план?

**4. Как да се регистрираме при общо-практикуващ лекар (GP)**

Как да си изберем личен лекар на Острова и как можем да се регистрираме при него?

**5. Десет грешки, които допускаме при**

**търсене на работа**

Кои са най-честите осъзнати и неосъзнати грешки, които правим, когато си търсим работа?

**6. Седем неща, които нямат място в автобиографията ни**

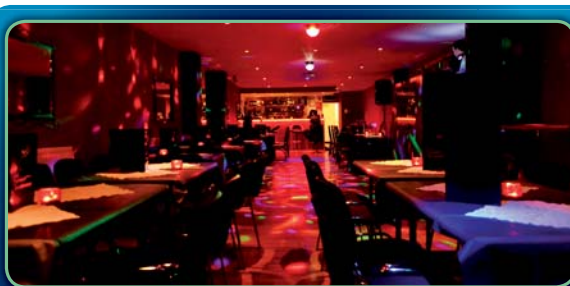
Кои са нещата, които най-често включваме към автобиографията си, но те реално нямат място в нея?

### Отговорите в:

Инфо за

[www.infozauk.com](http://www.infozauk.com)

ИНФОРМАЦИЯ ЗА  
ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО  
ОТ ПЪРВА РЪКА



## Дами и господа, най-новият български ресторант в Лондон:

### SUNSET Bar & Restaurant

Български персонал,  
българска музика на живо,  
традиционна кухня и  
купон на макс... Така,  
както само ние го умеем!



422 West Green Road, N15 3PU  
Тел. 074 7285 6303

Работно време:  
от 19.00 до 2.30 часа  
Всеки петък, събота  
и неделя

**Вход свободен!**



## БЪЛГАРСКИ ЗЪБОЛЕКАР



**UK Smiles**  
DENTAL PRACTICE

ОБЩИ СТОМАТОЛОГИЧНИ УСЛУГИ •  
КОЗМЕТИЧНА СТОМАТОЛОГИЯ •  
ИМПЛАНТИ • ОРТОДОНТИЯ •

123A SOUTH STREET - ROMFORD - ESSEX - RM1 1NX TEL: 01708 751 745

# Пробвайте нашата бърза услуга с ниска такса



Изпратете пари  
до България само  
срещу £4.99\*



0800 026 0535  
[moneygram.co.uk](http://moneygram.co.uk)

**MoneyGram**  
парични преводи

\*Към таксите за паричен превод ще бъдат прилагани валутни курсове, определени от MoneyGram или неговия представител. Всичките места, упоменати по-горе представляват MoneyGram International Limited по отношение на парично-преводните услуги. MoneyGram International Limited е оторизирана и регулирана от страна на Financial Services Authority.  
©2012 MoneyGram. Всички права запазени.

Изпращате пари от:



Получавате пари от:



И навсякъде, където видите знака MoneyGram

# Словото като лира и тръба

В трагичната си историческа съдба народът ни е създал да запази не само своята свобода, но и да съхрани творческата си индивидуалност. Вековният натиск на византийската култура не е успял да обезличи народа ни. Той има свой духовен облик. Добре е от време на време да се спираме на необикновените личности, които изпълват с буйно дихание епохата, наречена Българско възрождане. При тях словото е лира и тръба. Появата на всеки един от тях

е винаги упорито подготвяна и изненадваща. Това са революционери, но преди всичко са поети. Всяка тяхна песен е изплетена от думи, тежки като подвизи, и всеки техен подвиг е наситен с въображение и саможертва. Най-напред в редицата са Паисий и Раковски, Л. Каравелов, Д. Чинтулов, П. Р. Славейков, Иван Вазов и най-големият между тях – Христо Ботев.

Оттук започват истинските демократични и революционни традиции в нашата литература.

## ДЯВОЛСКО

Атанас Далчев\*

Стрелките на отсрещния часовник описват върху своя циферблат дванайсетте кръга на мой ад и жънат моите часове отровни.

И аз лежа на дървения под с коси от леден лепкав пот измокрени, и аз умирам в стаята под покрива тъй близко до самия небосвод.

А долу преминават автомобили, трамваи като ветрове фучат и смехове и кръсци звучат, и тънкат кръчмите и публичните домове.

И за да заглуша във себе си скръбта, понякога аз сядам на прозореца и яростно оттам замервам хората със пръст от старите саксии без цветя.

О, аз разбирам: този весел свят със мене и със моята смърт не свързва; аз съм една ненужна жалка мърша и мога ли да бъда техен брат?

Не искам състрадание от хората! Аз имам всичко; моя е смъртта.  
И аз ще се изплеза на света, обесен върху черния прозорец.

(Атанас Христов Далчев е сред най-видните български поети и преводачи на XX век. Автор е на поезия с ярко философска проблематика. Превежда стихотворения и белетристика от френски, испански, италиански, немски и руски писатели. Носител е на Хердеровата награда на Виенския университет (1972). Стихотворението „Дяволско“ е от стихосбирката му „Съдба“)

## НА ЕЗИКОВ ПОСТ

# И ученици, и възрастни пишат „шпертплат“ и „учаВствам“

Едни от най-често срещаните грешки както от ученици, така и от възрастни се оказаха думите „шпертплат“ и „участвам“.

както обикновено се поставя по един излишен звук – съответно „шпертплат“ и учаВствам“. Пример за вкарване на излишни

звуци се забелязва и в думата „заимствам“, която често се среща като „Взаимствам“. Не са малко хората, които вместо

„идентифицирам“ изговарят „иНдентифицирам“. И в думата „юриСКонсулт“ се забелязва трайно настаняване на излишен звук – тоест „юриСтКонсулт“. Грешката навярно идва от факта, че съществителното от мъжки род завършва със съгласната Т – юрист. Грешки се наблюдават и по отношение на ударението – хората често бъркат произнасянето на думата „колапс“, слагайки ударението на втората сричка, вместо на първата.

# Из съчиненията на зрелостниците

## 2011 година

„От много четене Далчев нямал време да се ожени. Далчев е много нещастен. От четене нямал време да има любима, да се ожени, да създаде семейство и деца. Не е късно да се вземе в ръце и да оправи живота си, не да се оплаква. Да види как да излезе от депресията – с писане и четене явно не става.“

До тези заключения бяха стигнали завършващите през 2011 г. българи, които трябва да пишат есе върху „Книгите“ на Атанас Далчев. Част от зрелостниците съвсем откровено

си признаха: „В модерните времена, в които живеем, аз не познавам хора, които четат книги, но бих се зарадвал да се срещна с такъв“. Вместо да лежа с книга и да чета и така да минават дните и нощите ми, предпочитам да се събужда в леглото с любимата, да извършим някакви действия от реалния живот и да съм спокоен, чи животът ми няма да мине напразно.“

## 2012 година

„Априлското въстание е поставило България на картата на Обединена Европа“, това написаха младежите през 2012 г. Тогава те

трябваше да работят върху първия български роман – „Под игото“, написан от Иван Вазов. Повечето казаха, че за тях това е напълно непознат текст?! Някои обаче бяха определили Бойчо Огнянов като истински мъжкар, който дава живота си заради своята любов – Радка Господина. Един от зрелостниците пък бе написал, че „парите са при Бате Бойко“.

## 2013 година

„Пейо Яворов написа стихотворенията „Арменци“, „Евреи“, „Баджанази“, а в „Заточеници“ описва българския народ като зато-

чен на един кораб. Такива умозаключения направиха младите хора по време на матурата, когато им се падна да работят върху Яворовото стихотворение „Заточеници“. Някои от тях дори го бяха изписали като „Задоченици“. Според написаното в зрелостните работи поетът се е сблуждал със сушата, защото бил заключен на кораб. Затова пък героят от стихотворението виждал как „Вардар, Дунав и Марица ще грейт в гроба му“. И мъдро заключават: „Яворов е имал и съпруга, и любовница, но умира твърде млад!“



през 1899 - том 1, 1905 - том 2, 1907 - том 3. Работата му като библиотекар го подтикна да напише и друг голям труд – „Пълен български речник“, който все още не е отпечатан. Ръкописът, състоящ се от 4232 страници, се пази в архива на Пловдивската библиотека „Иван Вазов“. В нея се съхранява и „Служебен списък“, издаден на

## НОВОСТ

Свободен онлайн достъп вече е осигурен до тълковния речник на българския език, събщища от Института по български език при БАН. В речника са описани значенията на повече от 120 000 думи. Речникът е достъпен на адрес <http://ibl.bas.bg/rbe> и ще бъде допълван с всяко ново издание. В момента езиковедите работят по няколко дигитални проекта, чието цел е да се осигури достъп до различни онлайн услуги, свързани с българския език – синонимен и антонимен речник, речник на новите думи и регистър на фразеологизмите. Вече има и програма за корекция на правописните грешки.



Тазгодишното издание на „Столица Литература“ се състои от 2 до 4 юни в София. Проектът на Фондация „Елизабет Костова“ се реализира в подкрепа на кандидатурата на София и Югозападен регион за Европейска столица на културата 2019, като част от Календара на културните събития на Столична община за тази година.

## ПАМЕТ

# Лука Касъров, един забравен просветен деец

Лука Иванов Касъров е роден на 24 юни 1854 г. в Копривница. Той е първият български просветен деец и библиограф, създател на първата българска енциклопедия „Енциклопедически речник“. Бакалавър на изкуствата от Робърт колеж в Цариград. От

1893 г. Лука Касъров живее в Пловдив и работи като гимназиален учител, главен библиотекар и поддиректор на Пловдивската библиотека. Както много други личности, съгражда ли богатата ни история, и той незапознат е останал в забвение. По повод

смъртта на този бележит българин през 1916 г. сп. „Светлина“ отбелязва, че неговият енциклопедически речник „...ще бъде единствен за дълго време като справочна настолна книга.“ „Енциклопедически речник“ е обнародван в 3 тома, които излизат:

Лука Касъров от дирекцията на Пловдивската девическа гимназия. В него, освен работната му дейност, са описани и всички книги, които е създал и при чието съставяне е взел участие. Лука Касъров умира в Копривница на 8 май 1916 г.

Работно време

**ВСЕКИ ДЕН**  
от 7:00 до 23:00h

# AIDA

винаги супер цени!!!

## SUPERMARKET

**Богат избор  
на  
БЪЛГАРСКИ  
ПРОДУКТИ**



Български розови домати



Нова Бразилия  
Класик и Джезве 200 г.

£1.39



7 DAYS SWISS ROLL  
какао и ягода

59 р за един  
£ 1 за два



ФАМИЛИЯ  
тесто за питки и мекици



Булконс люти чушки 270 г.

99 р



Козе кисело мляко,  
овче кисело мляко



Крина Леща Българска,  
Боб Екстра



IZZ! ориз Бисерен, Балдо,  
Ризон, Български бял



Орехите луканка, бабек,  
сушеница, луканка "Чардака",  
луканков салам

£2.99



Краве масло  
Асеновград



Орехите шпек, шпек Бургас,  
Леки шпек, шпек Бургас

£1.99



Леки кренвирши, лионска, македонска,  
народен кренвирш, Кен кренвирш

£1.49



Сирене краве  
4 kg. net

£8.99



Сирене овче  
4 kg. net

£9.99



Мисота мини  
краставички  
680г.

£1.49



Навона бисквити  
с фъстъчен крем



Сушард шок.бонбони  
АИДА



ФАМИЛИЯ  
селска вита баница 1 кг.

£2.99



Лимонови резанки,  
котешко езице,  
сълзина



Загария фиде 400 г.

99 р



Биосет трапезна чубрица,  
шарена сол, чубрица  
по шопски 40г.

79 р



Компас пастет гъши,  
пилешки, апетит 180 г.

89 р

21 High Street  
WALTHAMSTOW  
E17 7AD

Безплатен  
паркинг - Lidl

Tel. 0203 302 3550



AIDA International  
supermarket



# И бащата има права при раждане на дете в семейството

В сряда на май в София се проведе Седмична на бащата, чиято цел бе да се насочи вниманието на обществото към значимостта на активното участие на бащата за пълноценното развитие на потенциала на всяко дете. За никого не е тайна, че в ежедневието живот бащите често остават извън фокуса на вниманието и не се чувстват ангажирани във взаимоотношенията на семейството, а на по-късен етап и в образователната система. В тази връзка потърсихме мнението на специалист, който да ни посочи какви права има бащата при поява на дете в семейството.

## Ползване на отпуска

Когато майката и бащата имат сключен брак или живеят в едно домакинство, бащата има право на 15-дневна отпуска при раждане на дете от датата на изписване на детето от лечебното заведение. Тази отпускат е уредена в чл. 163, ал. 7 от Кодекса на труда и се ползва въз основа на писмено заявление на бащата. Към заявлението се прилагат копията от акта за сключен граждански брак или декларация от двамата партньори, че бащата е припознал детето и те живеят в едно домакинство. Прилага се и документ от лечебното заведение, удостоверяващ датата на изписване на детето – това именно е датата, от която възниква възможността да се ползва 15-те дни отпуска.

Фирмата е длъжна да разреши отпуска от деня, посочен в заявлението. Ако административният ръководител прецени, че по някаква причина бащата няма право на тази отпускат, той е длъжен да го уведоми за това незабавно, като мотивира отказа си. Важно е да се знае, че тази отпускат се заявява и ползва в календарни, а не в работни дни.

Тези 15 дни се предоставят, за да има реална възможност бащата да участва непосредствено в грижите за детето веднага – в първите две седмици след изписването му от родилния дом.

Ето защо като отпускат със специално предназначение тя може да се ползва само в рамките на 15-те календарни дни от датата на изписване на детето от родилния дом и не може да се отлага за по-

късен период. В този смисъл отпуска може да се ползва отчасти, но не и на части. Така например бащата може да поиска в заявлението до работодателя да му разреши отпускат при раждане на дете, смятано не от следващия, а примерно от третия ден след датата, на която детето е изписано.

В такъв случай той ще може да ползва най-много само останалите 13 календарни дни до изтичане на 15-дневния срок – толкова дни, колкото посочи в заявлението. Няма

следните основания:

- закриване на част от предприятието;
- съкращаване на щата;
- намаляване обема на работата;
- липса на качества на работника или служителя за ефективно изпълнение на работата;
- промяна на изискванията за изпълнение на длъжността, ако работникът или служителят не отговаря на тях;
- при дисциплинарно уволнение.

Законовата закрила се изразява в това, че работодателят може да уволни на някое от посочените основания работник или служител, който е започнал ползването на разрешени му отпуск, само с предварително

телно разрешение на Инспекцията по труда.

Трябва да се има предвид, че в случаите, когато работникът или служителят работи по някой от видовете сключен трудов договор и ползва отпускат при раждане на дете, ако срокът, за който е сключен договорът, изтече по време на тази отпускат, закрила при уволнение няма и договорът се прекратява. Това може да стане с изтичане на уговорения срок, със завършването на титулярна длъжност – при договорите за заместване, с постъпване на работа на работника или служителя, който е спечелил конкурса, когато договорът е сключен за времето, докато длъжността бъде заета въз основа на конкурс, и др.

## Прекратяване на отпуска

Работник или служител, на когото е разрешена отпускат по чл. 163, ал. 7 от КТ, е длъ-

жен незабавно да уведоми предприятието, ако по време на ползването на отпуска настъпи някое от следните обстоятелства:

- \* бракът бъде прекратен с влязло в сила съдебно решение;
- \* бащата престане да живее в едно домакинство с майката на детето;
- \* детето бъде дадено за осиновяване;
- \* детето бъде настанено в детско заведение на пълна държавна издръжка;
- \* детето почине.

Бащата може да прекрати ползването на отпуска също така и по свое желание с писмено заявление до предприятието, в което работи.

През време на отпуска осигуреният за общо заболяване и майчинство баща има право на парично обезщетение при раждане на дете в размера за обезщетения поради бременност и раждане за срок до 15

календарни дни, ако има 12 месеца осигурителен стаж като осигурен за този риск. Дневното парично обезщетение на бащата за този срок се определя в размер на 90 на сто от среднодневното брутно трудово възнаграждение или среднодневния осигурителен доход, върху който са внесени или дължими осигурителни вноски.

За самоосигуряващите се лица обезщетението се определя от среднодневния осигурителен доход, върху който са внесени осигурителни вноски за общо заболяване и майчинство за периода от 24 календарни месеца, предхождащи месеца на ползване на отпуска. Дневното парично обезщетение не може да бъде по-голямо от среднодневното нетно възнаграждение за периода, от който е изчислено обезщетението, и по-малко от минималната дневна работна заплата, установена за страната.

Владислава ГАЛЕВА,  
юрист



пречка също така, след като веднъж е поискал отпускат, бащата да прекъсне ползването ѝ, да се върне на работа, след което отново да подаде заявление, придружено с нужните документи, и да продължи ползването на отпуска, отново до изтичане на срока от 15 календарни дни.

В случай че бащата работи по трудов договор с клауза за изпитване и излезе в отпускат при раждане на дете, трябва да се има предвид, че в срока за изпитването не се включва времето, през което работникът или служителят е бил в законоустановен отпуск или по други уважителни причини не е изпълнявал работата, за която е сключен договорът. Тоест изпитателният срок спира да тече за времето на отпуска и изпитването ще продължи и приключи едва след като бащата се върне на работа и реално отработи остатъка от договорения срок за изпитване.

## Закрила при уволнение

Докато ползва отпускат от 15 календарни дни след изписване на детето от родилния дом, работникът или служителят попада в обхвата на закрилата при уволнение на чл. 333 от КТ. Закрилата се прилага при уволнение на

## ТОВА МОЖЕ БИ ВИ ИНТЕРЕСУВА...

# Здравноосигурените могат да сменят джипито си

От 1 до 30 юни всяко здравноосигурено лице (ЗОЛ) има право да смени първоначално избрания личен лекар с друг, който е сключил договор с НЗОК. Формулярът за смяна (т.нар. регистрационна форма за постоянен избор) може да се разпечата от интернет страницата на НЗОК, поместен в секция „Вие питате“. При смяната не е необходимо досегашният лекар да бъде информиран от пациента, защото това става по служебен път, а здравноосигуреното лице трябва да внесе своите лични данни във формуляра за смяна.

От своя страна новоизбраният общопрактикуващ лекар (ОПЛ) трябва да попълни своите лични данни и тези на практика, в които работи. Вписва се и датата, на която здравноосигуреното лице е направило новия избор. От тази дата пациентът

може да ползва услугите на здравноосигурителната система и здравно обслужване от новия си личен лекар. Актуализираните данни се нанасят в здравноосигурителната книжка на пациента, като тя остава за съхранение у пациента, а номерът ѝ се вписва в регистрационната форма за постоянен избор.

Здравноосигуреното лице трябва да предостави на новоизбрания личен лекар извлечение с копия от медицинската документация. Те се изготвят от предишния личен лекар. Хронично болните пациенти предоставят на новоизбрания личен лекар за попълване своята рецептурна книжка.

При временен пребиваване за повече от един месец, но не по-дълго от пет месеца, извън района на съответната РЗОК, където е избран посто-

яния личен лекар, осигуреното лице има право да направи временен избор на общопрактикуващ лекар, който е сключил договор с НЗОК. При този избор лицето има право да получава първична извънболнична медицинска помощ във всяко лечебно заведение на територията на цялата страна. За целта трябва да попълни регистрационна форма за временен избор на общопрактикуващ лекар. В нея, освен своите лични данни, здравноосигуреният или негов родител, настойник или полечител, трябва да посочи причината за временната промяна на личен лекар.

Новоизбраният временен личен лекар попълва в регистрационната форма както своите лични данни и данните на практика си, така и датата, до която е временната регистра-

ция на лицето при него. След нейното изтичане здравноосигуреното лице автоматично се превръща в практиката на своя постоянен личен лекар.

Важна подробност е, че при извършване на временен избор гражданите се ползват с всичките си права по реда на Закона за здравното осигуряване и на Националния рамков договор.

Според влезлите в сила нови условия и ред за сключване на договори за отпускане и заплащане на лекарствени продукти в хуманната медицина, на медицински изделия и на диетични храни за специални медицински цели, заплащани напълно или частично от НЗОК, пациентите ще могат да ги получават на територията на цялата страна. Досега рецептурните бланки за тях можеше да се изпълняват само на територията, на която ЗОЛ е направило избор на ОПЛ. Нововъведението е изключително улеснение за пациентите, особено в случаите, когато им се налага да пътуват.

Следващата смяна на общопрактикуващ лекар е през декември.

(Страницата подготви Юл. Ташева по материали от интернет)



# „ЗЕМЯТА И ХОРАТА“ е единственият музей на минералите в света

Идеята за уникалния музей Михаил Малеев и неговите сътрудници развиват повече от 25 години. В началото са институт по приложна минералогия, но след 10 ноември на приложната наука се слага кръст, а Европейската общност иска да се развива приложният характер на науката. Е, пак сме изпреварили времето, „без да искаме“ и без т. нар. държавници на прехода да разберат това. Нашите учени са единствените в света тогава, но 25 години отлитат безвъзвратно загубени и днес може само да се гадае къде бихме могли да стигнем. Наименованието на музея „подказва“ книгата на Екзюпери „Планетата и хората“.

В началото събирката от камъни била от 13 000 образци. Днес те са 27 000 от 109 държави, включващи 1524 минерални вида - повече от 1/3 от установените на Земята. Музеят „Земята и хората“ съхранява суровини от 81 страни и за този четвърт век е бил посетен от 1 636 904 души, сред които 715 делегации. Музейната колекция се попълва по познати начини, но за „Земята и хората“ най-обичайни са подаръците. Около 800 са дарителите - фирми и отделни хора. Занитригуван, тук дошъл да разгледа експонатите най-големият производител на диаманти в Европа - Ернст Винтер. Малко след неговото гостуване в музея се получила телеграма със следния текст: „Г-н Директор, искам нещо мое да има във Вашия музей. Изпращам Ви 1000 карата диаманти, моя продукция. Ще се радвам да ги приемете!“

Друг дарител е съпругата на тогавашния президент на Армения Тер Петросян - Людмила. В книгата на „Земята и хората“ тя написала: „Напускам музея с укрепната вяра, че хуманизмът на Земята ще победи!“. И след месец получили личен подарък от първата дама на Армения - кутийка със скъпоценни камъни - рубини, сапфири и пр. В Ереван навремето бил най-големият завод за изкуствени скъпоценни камъни в Съветския съюз, уточнява директорът Михаил Малеев, който приобщава с безкрайните

**Хората изобщо не познават царството на минералите, за тях те са просто камъни. Но камъните са различни, всеки със собствено име. Техният свят е прекрасен, полезен, понякога вреден, но ние трябва да го познаваме, твърди Михаил Малеев - първият и единствен до днес директор на Националния музей „Земята и хората“**

си увлекателни беседи стотици приятели и гости на института.

Приоритет на Националния музей „Земята и хората“ наред с общата хуманистична и научно-приложна цел е да даде цялостна представа за царството на минералите. И тя е постигната чрез седемте раздела в експозицията. Идеята на залата „ГИГАНТСКИ КРИСТАЛИ“, в която сякаш ходиш в гора от кристали, е като дойдеш, да се впечатлиш и да пожелаеш да научиш повече за тях. Никъде другаде в света човек не може да общува така свободно, лице в лице с кристалите, както тук.

Неусетно посетителят попада в раздел „МИНЕРАЛИ НА ЗЕМЯТА“, „МИНЕРАЛНИ РЕСУРСИ НА ЗЕМЯТА“, където научава кои са полезните камъни и какви са техните „професии“. Най-ефектни от минералите са „Скъпоценни камъни“. Следват „МИНЕРАЛИТЕ НА БЪЛГАРИЯ“, „МИНЕРАЛНИ РЕСУРСИ НА БЪЛГАРИЯ“ И РАЗДЕЛ „МАТЕРИАЛИ“ - всички те разкриват неподозирани лица на камъните. Музеят разполага и със зала за временни тематични изложби, в друга се показват новите постъпления в „Земята и хората“. И това се прави не само от време на време, а всяка година като своеобразен отчет за работата пред обществото. Тук отскоро работи и кабинет за младите геолози, има дори и детски кът за най-малките природознатели.

С основание директорът Михаил Малеев се гордее с Книгата за впечатления, в която посетители са записали:

„Чувствам се горд като българин“, „Кара ме да се чувствам отговорен за бъдещето на земята“, а директорът на Британския музей Дейвис Уилсън е признал:

„Да създадеш подобен музей от нищо, малко хора могат да го сторят на Земята!“.

И това, ако това не е оценка, какво е?

Сътрудниците на музея обичат да ходят на експедиции, а после в лабораториите изучават находките спокойно, защото не са свързани с никакви разумаваелни служби.

Като директор на единствения музей на минералите в света доц. Михаил Малеев е съпричастен с приетата през 1992 г. в Рио де Жанейро Харта-декларация на ООН с 27 постановки за околната среда и развитие, която се обобщава с термина устойчиво развитие на Земята. По любимата си тема - за бъдещето на Земята и човечеството, ученият може да говори дни наред и да обяснява ролята на българската нация в глобалния процес. Ето защо цялата дейност на „Земята и хората“ се подчинява на стремежа за устойчиво развитие на Земята, където хората трябва да живеят в хармония с

природата и помежду си.

За един от куриозите, ярко илюстриращи музейната му „людост“, с удоволствие ни разказа самият Михаил Малеев. Съпругата му, известната пианистка проф. Жени Захариева, видяла в музейната витрина интересен „камък“. Вгледала се в него и след миг възкликнала: „Мишо, ти този камък ми го подаря за рождения ден преди двайсет години.“ „То е за България, Жени - успокоил я той, - не е редно да седи у дома и само ние да му се радваме.“

Днес мнозина като че ли загубихме устата си за природата, за автентичност, живеейки в бетонните стени и на асфалта, отчуждихме се, не познаваме природата и нейните несметни богатства. Затова целта на музея е да запълни тази липса, да върне интереса и любовта си. Защото нищо по-съвършено от кристалите природата не е измайсторила.

„Стои един скулптор пред един от кристалите в музея и споделя: „Оттук трошица

не можеш да махнеш, те са като божествено творение“. На въпроса ми защо в музея се организират и изложби на домашни любимци, директорът с усмивка ми отвърна: „Десетките изложби на домашни любимци и други животни не са нищо друго, освен още един повод да си отворим сърцето за любов към природата. Ето този камък е живял 500 милиона години, всичко е виждал, само човек да знае как да прочете историята в него.

Духовната атмосфера в музея „Земята и хората“ ни прави съпричастни към всичко красиво и възвишено. Той е единственият музей у нас, който има пет рояла и това дава възможност на Жени Захариева да организира и проведе 19 пъти конкурса „Музиката и земята“ с общо 2200 участници от 24 страни и жури от световноизвестни музиканти.

От експонатите в музея само 15 на сто са във витрините, останалите скъпоценности се съхраняват

във фондохранилищата - 30 шкафа с по 40 чекмеджета има във всяко от тях, а чекмеджетата са общо 7000.

Най-богатата научна колекция в музея „Земята и хората“ е от ахати, Сапфир, рубин, алмадин, благороден опал, малахит, лазурит и единични екземпляри - ендемити, бързо грабват очите. Най-хубавата в света колекция от скъпоценни камъни - топази, също е тук. 25 000, 60 000 карата - малко страни в света могат да се похвалят с такава витрина - смарагди от знаменити изумрудени миди, акама-рини от Пакистан и Сибир. Огромният розов камък морганит, който магнетично привлича погледа, се оказва минералът берил, съставен от берилий 3, алуминий 2, силиций 6, кислород 18 и алуминият се замества малко от манган. Зелените смарагди са като накацали върху скала къшурки, а до тях - каменните цветя, които цъфтят само веднъж.

Поне два часа са необходими, за да се разгледа макар и най-общо единственият в света музей на скъпоценности. Стенописите при входа към залата с гигантските минерали са зело на художника Теофан Соколов. Невъротна е и експозицията на пещерното движение у нас.

На раздяла доц. М. Малеев сподели: „Специализирани и тясно профилирани музеи като „Земята и хората“ има много малко по света. Обикновено събирки на минерали се излагат в природонаучните музеи и в минно-геоложките институти. Ние искаме музей да отговаря на целите на бъдещето, иначе България нямаме да има такъв музей.“

\*\*\*

Ако някой ден попаднете в близост до бул. „Черни връх“ 4, току зад Националния дворец на културата и не сте усетили силата на експонатите в този уникален музей, направете го. Наистина ще се почувствате горди, че български са събрали в сградата на единствения световен музей несметните природни богатства на Земята.



Музеят „Земята и хората“ в София



# Кой кум, кой сват, кой на булката брат...

**Ако мъжът на дъщерята на съпругата на сина на дъщерята на вашия дядо ви е син, то каква ви се пада неговата балдъзка?**

В последните години покрай политическите крамоли и безкрайни ежби в общественото пространство повечето от нас са съвсем наясно какво е то шурбаджанщина. Но кой ни се пада шурей и кой – баджанак (по роднинска линия, разбира се) – понякога е трудно да определим. Само преди 30-40 години това не е било така, тъй като големите родови събирания са били нормална и неизменна част от живота на нашите предци. За съжаление и те вече са отдавна запрети в нафталина. Ето защо сега се налага да използваме пътеводител за роднинския стопаджия, за да разкрием по-лесно дебрите на семейните взаимоотношения. На някои това може даже да им хареса и те отново да си припомнят с носталгия звучни, но позабравени думи като калекко, стринка, бабалък, вуйчо...

Всекі от нас е виждал на снимка опъната дълга софра от едно време, а около нея гъмжи от млад и

стар народ. Девери и стринки си говорят с тетки и шуронайки, а веселбата е също като едно време – задушевна, приятна, отпусканска.

Нека обърнем внимание най-напред на домакинските – това е младото семейство, което шета нагоре-надолу, за да не остане нито един гост ненахранен и неуважен от внимание. Няма съмнение, че и тук основната роля се пада на младата жена – булката, тъй като на българската патриархална трапеза младоженецът доста по-спокойно се държи като глава на новото семейство и хортува спокойно с родата си. За удобство нека ги назовем Иван и Марийка, а техният син – Петър. Най-близо до младото семейство са, разбира се, родителите им – бащата и майката на младите. Като стана дума за родителите, трябва да вмъкнем, че в Родопския край и на места в Шопско на бащата се е казвало на галено и буйбайко.

И така – да се опитаме да разгадаем оформящата се сложна

плетеница от роднински връзки. Родителите на Иван за Марийка се падат свекърв, а родителите на Марийка за Иван – тъст и тъща. Това е точно онази много мила женца от безкрайните вицове, която има в устата си всички на всички два зъба. Единият, за да отвари бирата, и другият – да я боли и вечно да се оплаква от нещо. По-между си двете родителски двойки се наричат сватове. Стига, разбира се, да имат общ език и интереси.

Следва нещо толкова просто и обичайно, но нека то кажем – синът на Иван и Марийка – Петър, е внук на сватове, а те за него са баба и дядо.

И така, идва ред на следващата двойка важни гости на трапезата – братът на съпруга Иван и неговата съпътница в живота. Така включваме малко по-сложните родствени отношения – двойката се пада на съпругата Марийка девер и тетрва. Що се отнася до Петър, детето на нашите главни герои, това са неговите чичо и стринка (по някои

български краища е леля), а Петър им е племенник.

Племенник е и наследникът на семейството и на другите братя и сестри на родителите. Това се отнася, например, за сестрата на татко Иван и мъжа ѝ – Ивановия зет. За малкия Петър те се падат свако (някъде се изговаря като свяко, а на места и звучното калекко) и леля. Що се отнася до Марийка, те ѝ се падат зълва и зет.

Да обърнем поглед и към роднините от страната на Марийка, която има сестра и зет. На младоженеца Иван те се падат съответно балдъза и баджанак. За малкия Петър, на когото те се наложи от ранно детство да се научи да бори с повечко думи, това са неговите леля и свако (в някои райони на страната се предпочитат названията калекко, лелинчо, тетин).

Марийка обаче има и брат, който е женен. За Иван те са роднини, към когото се обръща с думите шурей и шуренайка. В нашия фолклор има множество народни песни,

разкриващи добрите взаимоотношения в общуването между двамата. Принос за това навярно има и Марийка, която често е общ център за преодоляването на най-различни трудности. За малкия Петърчо шурейт и шуренайка са вуйчо (на места първата буква се съкращава) и вуйна, на които той винаги може да разчита. В Родопския край вместо вуйна често се употребява и учинайка. Днес езиковедите ѝ приписват по-старинен български произход.

Така се затваря първият кръг от най-близки роднини – идва ред на многобройните отрочета на всички тези роднини, тоест братовчедите на Петър.

Първи са братовчедите, които са деца на сестрите и братята на Иван и Марийка; втори – децата на първите им братовчеди, и т.н. Ако човек има време да се пораз-

рови из необятното интернет пространство в роднинските названия на другите езици, ще усети колко много нашите роднински названия се различават по разнообразие, звучност, пълнота. Със сигурност това ще ни накара да се позамислим за днешните ни взаимоотношения в семейството и в рода, които доста се различават от някогашните, изпълнени с колорит и съдържание.

В различните краища на България – не толкова голяма като територия, но богата с разнообразието си страна, съществуват и доста диалектни местни названия на роднините. Струва си да споменем някои по-интересни и забавни названия, като "чичо" – мижо (което определено е натоварено с лек ироничен оттенък), нана или нане (употребявано за майка, а в Пиринския край за брат или сестра), чинка вместо стринка и т.н. А какво да кажем за и до днес употребявания израз "стара майка", с който често се подчертава уважението към старата жена, тоест бабата.

Съществуват и отношения, на които нашият народ е пропуснал да измисли достатъчно подходящо наименование – например, дали децата на Ивановия първи братовчед се са му племенници или братовчеди – специална дума все още няма. Животът някога не е бил достатъчно дълъг, за да обхване в цялост тези толкова сложни роднински връзки. А и днес разводите и многобройните бракове на един човек толкова много усложнява нещата, че понякога се налага въвеждане на думички като втори баба, доведена дъщеря, прероден син и т.н. Други думи засягат толкова непряко родство, че е трудно да се потърси каквото и да е логика. Става дума за съществителното сватанак, който отразява сватове на Иван, които имат и друго дете и с техните роднини нашият глава на семейството се пада такъв.

Интересно е човек да се позарови и в етимологията на думите, защото зад толкова често употребяваното съпруг се крие старото славянско "съпръгъ" – "двойка впрегнати волове". Думата "калекко" пък идва от гръцката дума "кало", "калос", което ще рече "хубав".

В българските народни традиции съществува определението и "млечни братя", тоест деца, кърмени от една и съща жена, при това без да са роднини или да имат някаква кръвна връзка. Според преданията обаче тази връзка се обосновава за цял живот и млечните братя и сестри се чувстват като роднини до края на живота си.

Често в разговорите на маса става дума и за "коляно" в роднинството. Това е връзката между две поколения – например бащата е роднина от първо коляно, дядото – от второ. Същото се отнася и за техните преки наследници. Братята и сестрите са роднини от първо коляно, първите братовчеди – от второ, вторите – от трето, и т.н.

Според днешния Семеев кодекс, бракът между роднини до четвърто коляно е забранен, тоест между третите братовчеди. Така че, когато се запознавате с някое хубаво момиче или момче, поразпитайте за роднините, преди да се втурнете в дълбоки емоционални взаимоотношения.



**Снимки от старите ленти**

# BULGARIA *food*

**ЗАПОВЯДАЙТЕ В НАШИТЕ МАГАЗИНИ  
В СЕВЕРЕН И ЮЖЕН ЛОНДОН**

109 Turnpike Lane, London, N8 0DU, Tel: 02086179614  
102 Tamworth Road, Croydon, CR0 1XX, Tel: 02035388592



## СПЕЦИАЛНА ОФЕРТА

ТРАНСПОРТ НА БАГАЖ ДО ПЛОВДИВ

СЪБИРАТЕЛЕН ПУНКТ - В НАШИТЕ МАГАЗИНИ



e-mail: [bulgariafoodltd@yahoo.co.uk](mailto:bulgariafoodltd@yahoo.co.uk)



**CAPRICE - БЪЛГАРСКИЯТ РЕСТОРАНТ В CROYDON**

**108a Hight Street, Croydon, London, CR0 1ND**

## Здраве ➡ Мога ➡ Красота ➡ Сателитна

**Български лекар в Лондон извършва**  
детски, гинекологични, кожни и неврологични прегледи, издава болнични, извършва всякакви кръвни изследвания и електрокардиограми, медицински прегледи за шофьорска книжка, изписва рецепти и т.н.

**Тел. 077 911 44002**  
**Д-р Стефанова**

**181 Hoe Street**  
**Walthamstow, E17 3AP**

### ФРИЗЬОРСКИ И КОЗМЕТИЧНИ УСЛУГИ

(288) Предлагаме козметични услуги: маникюр, shellac, extensions, nail art, тел. 07519139688, **Марисла**  
(287) Мобилни козметични услуги в Източен Лондон, маникюр, педикюр, кола ма-

ска, масаж на лице, поставяне на обичи, тел. 07447881888, **Калина**  
(304) Фризьорка с 9 годишен стаж в Лондон предлага всички видове фризьорски услуги в района на Leyton и по домовете, тел. 07841618483, **Дани**  
(280) Фризьорски мобил-

**Мобилен кинезитерапевт и масажист**  
- мануална терапия  
- лечебен масаж  
- спортен масаж  
- дълбоко тъканен масаж  
- релаксация  
антицелулитен масаж  
За 45 мин - £ 25  
за 1 час - £ 30  
Тел. 077917630742  
15 Rowden Road, Chingford, E4 6SD

**Български стоматолог в Източен Лондон**  
123A South Street,  
Romford,  
Essex, RM1 1NX  
Тел. 01708 751 745

**Психолог с дългогодишен опит**  
Консултации и психотерапия, работа с хора изпитващи затруднения в ежедневието, преодоляване на психични състояния, тревожност, депресивност, страхове, стрес, емоционална нестабилност  
За контакт: 07726539873  
dimitrova@live.co.uk www.damfanna.com

**ДИПЛОМИРАН КИНЕЗИТЕРАПЕВТ с богат опит предлага лечение при болки във врата, гърба и кръста**  
PHYSIOTHERAPY  
Лечение на проблеми, свързани с опорно-двигателния апарат като: плексити, радикулити, тендовагинити, дископатии, дискови хернии, възстановяване след бременност и след различни видове травми.

Тел. 07594231782  
Иван Иванов

126 Faringford Road  
Stratford, London, E15 4DF

**Krassat**  
Satellite Systems, Alarm Systems & CCTV

**BULSATCOM**  
07756539296  
www.krassat.co.uk

KRASS SAT TV and SECURITY SYSTEMS LTD

- Доставка и монтаж на комплекти булсатком
- Монтаж на моторизирани Сателитни Системи
- Доставка и монтаж на Видеонаблюдателни Системи
- Доставка и монтаж на Алармени Системи
- Гаранция 12 месеца, следгаранционен сервис

**КРАСИМИР**

ни услуги – дамско, мъжко, детско подстригване, боядисване на кичури, тел. 07593739463, **Елена**

(288) Професионални козметични услуги: почистване на лице, кола-маска, Д'арсонвал, пилинг, почистване и боядисване на вежди и много други, в уютен салон в района на Walthamstow, тел. 07507799301

### СТОМАТОЛОГИЧНИ УСЛУГИ

(304) Български стоматолог

**Салон за красота Magic Fairies**  
Address: 1 Grand Parade, Green Lanes, N4 3JX

Вашата малка тайна, да изглеждате добре всеки ден! Професионални услуги, добри цени!

Специални пакетни оферти за вас!!!

За повече информация:  
Тел. 02088000148  
www.magic-fairies.com

**Фризьорски услуги**  
Българска фризьорка на 7 мин. от King's Cross Station.  
£10 подстригване, £10 изсушаване на коса, £15 изсушаване на дълга коса, £17 кичури на коса, £25 кичури на дълга коса.

Работа с професионални материали.  
Тел. 07841618483, **Дани**

**"Лорет" фризьорски салон**  
Българският салон в Лондон!

Ученичка на Стилист Капанов  
Майстор на Френската Академия по Фризьорство  
Носителка на международни награди по фризьорство

Работно време:  
12 - 20 h  
Събота и неделя:  
10 - 20 h

Тел: 07752821347  
email: lora0205@abv.bg

В Българското училище (до хранителен магазин "Розова Долина")  
15 Garman Road  
Tottenham  
London N17 0UR

**Козметични услуги от квалифициран козметик с дългогодишен опит**

- диамантено микродермабразно
- процедури за лице: почистване
- терапии против бръчки
- масаж на лице, деколте и шия
- почистване и оформяне на вежди
- кола маска - частично и цяло тяло
- перфорация на уши и нос

Тел. 07807690277, **Боби**

**Иван Иванов**  
Моб. 07540137125  
ivan\_ivanov1976@yahoo.co.uk

Монтаж и настройка на сателитни приемници на Bulsatcom, Vivacom, Satellite BG.  
Доставка и монтаж на приемници на Turksat, Freesat, Freeview и др.  
Доставка на сателитни консумативи – сателитни антени, антени за freeview, конвертори, коаксиални кабели и др.  
Качествен монтаж седем дена в седмицата, по удобно за вас време.  
Достъпни цени, поддръжка и 12 месеца гаранция!

в цената, тел. 07817630742, **Петър Бекзаров**  
(297) Д-р Василев, опитен лекар, специалист невролог. Лекува дископатии, дискови хернии, радикулити, неврити, невралгии, неврози, болести на ставите, сърдечни страдания, хипертония, ангини, бронхити, бъбречни заболявания, алергии и др., тел. 07792966069  
(287) Емоционален терапевт – невидимите емоционални причини и проблеми влошават сериозно качеството ни на живот, търсенето на помощ е стъпка към решаването на проблема, тел. 07534615946  
(289) Дипломиран кинезитерапевт предлага лечение при болки във врата, гърба и кръста, както и при други оплаквания, свързани с опорнодвигателния апарат, тел. 07594231782, **Иван Иванов**  
(296) Професионална помощ при болки във врата, гърба, кръста – "секнат кръст", мускули и стави, с акупресура масаж. Дипломиран масажист в The College of Chinese Medicine и член на Асоциацията на акупунктуристите във Великобритания, тел. 02088802131 и 07903187649, **Денко Татарлиев**  
(289) Нека храната бъде вашето лекарство и лекарство – вашата храна, забравете за болките в ставите, разширените вени, настинки, грип, менопауза, слаб имунитет и т.н., тел. 07983143794

### САТЕЛИТНА ТЕЛЕВИЗИЯ

**SINGLE**

**MARRIED**

# телевизия ➡ Компютри ➡ Уеб дизайн

**САТЕЛИТИ и САТЕЛИТНИ СИСТЕМИ**



Анени  
CCTV камери

**0789 9917634,  
07429043587  
ЖОРО**

Доставка,  
монтаж и поддръжка  
Качество на  
достъпни цени

[www.topsatellite.co.uk](http://www.topsatellite.co.uk)

**БУЛСАТКОМ**  
инсталация и  
поддръжка

Тел. 07503620650,  
Кирил

[www.facebook.com/  
SatInstallationLondon](http://www.facebook.com/SatInstallationLondon)

рани системи и обикновени  
сателити, тел. 07899917634,  
Жоро, Info@topsatellite.  
co.uk

(289) Поставяне и на-  
стройка на сателитни при-  
емници, CCTV и аларми  
на територията на Лон-  
дон и извън града, тел.



**Булсатком**  
ЦИФРОВА ТЕЛЕВИЗИЯ В ЛОНДОН

**ДОСТАВКА И МОНТАЖ**  
**07835911937**  
МАРИЯН

07463741000, Руслан

(289) Поставяне и настройка  
на сателитни приемници,  
CCTV и аларми на територи-  
ята на Лондон и извън града,  
тел. 07446218976, Димитър  
(288) Krass Sat TV &  
Security Systems Ltd, всички

тел. 07574 493445



**Интернет сайтове**  
Проектиране дизайн изработка  
Всичко за присъствието  
ви в световната мрежа  
Кратки срокове, ниски цени  
[www.nicksolutions.co.uk](http://www.nicksolutions.co.uk)

за Булсатком! Оторизирани  
представители на Булсатком,  
екипи за съвременен рега-  
тиране, оферти на Булсат-  
ком близо до всеки потре-  
бител, качествени ремон-  
ти на повредена техника, за-  
мяна на SD s HD приемни-  
ци, аларми и видеонаблю-  
дателни системи, гаранция  
за Вашата техника и монта-  
ж, тел. 07756532926, Краси-  
мир Ботева

(289) Bulsatkom, Vivacom  
– доставка и монтаж, ори-  
гинален договор на ваше  
име, турската телевизия – до-  
ставка, монтаж и настройка,  
Freeview, FreeSat тел.  
07835911937, Мариан

(289) Поставяне и на-  
стройка на сателитни прие-  
мници в Лондон и околност-  
та, изгодни цени, поддръжка  
и дългосрочна гаранция, тел.  
07818413663, Юлиян

## КОМПЮТРИ И УЕБДИЗАЙН

(300) Уеб дизайн студио  
Bubata.com – Искате да има-  
те просто фирма, или УСПЕ-  
ШЕН БИЗНЕС? Професи-  
онален уеб сайт за вашият  
бизнес, тел. 07533428642

(286) Изкачете уебсай-  
та си на първа страница в  
Google, тел. 07733430400,  
[www.kabadzhov.com](http://www.kabadzhov.com)

(294) Професионална  
изработка на уебсайтове,  
създаване на лого и дизайн,  
мобилна версия, оптимиза-  
ция за търсачките (Google,  
Bing, Yahoo), маркетинго-  
ва кампания във Facebook,  
Twitter, AdWords. Репри-  
страция и настройка на хо-  
стинг домейн, конфигури-  
ране на Linux/Windows

Уеб сървър, настройка  
на бизнес емайл. Кратки  
срокове, цени от £200, тел.  
07414954482, Момчил Гор-  
чев, BelgorMedia, belgoritd@  
gmail.com



**bubata**  
web development

# УЕБ ДИЗАЙН

Telephone:  
**07533428642**  
303 Winston House  
2-4 Dollis Park  
Finchley, N3 1HF

(285) Ремонт на компютри,  
инсталация и преинсталация  
на лаптопи и стационарни  
системи, хардуерни ремон-  
ти, инсталиране на мрежи,  
антивирусни и други програ-  
ми, посещения и по домо-  
ве, тел. 07460608472

(286) Уебдизайн, лого-  
дизайн, интернет рекла-  
ма и онлайн магазини,  
тел. 07733430400, [www.kabadzhov.com](http://www.kabadzhov.com)

(296) Компютърни услуги  
– надежден ремонт от профес-  
ионалист на вашият лаптоп  
или настолна система. Всич-  
ки видове компютърни ус-  
луги. Преинсталиране и на-  
стройка на системи, замяна  
на дефектирани клавиатури,  
екрани, вентилатори на лап-  
топи и т.н. Посещения и по  
домовете в удобно за вас вре-  
ме. [www.nicksolutions.co.uk](http://www.nicksolutions.co.uk),  
тел. 07574 493445

(296) Уебдизайн, изработ-  
ка на сайтове, дизайн и от-  
печатване на визитки, бро-  
шури, флаери, лифлети и  
други рекламни матери-  
али. За контакти и запит-  
вания: 07414566291, [www.pavelmateev.com](http://www.pavelmateev.com)

(290) Интернет сайтове –  
ниски цени кратки сроко-  
ве. Проектиране и изработ-  
ка на интернет сайт специ-  
лно за вашият бизнес. Опти-  
мизация на сайтове. Домен  
и хостинг услуги за интернет  
сайтове. Регистрация във  
Google, Bing, AOL и други  
търсещи машини. Не мож-  
ем да покажем най-доброто  
сътворено от вас.

Повече инфор-  
мация на [www.nicksolutions.co.uk](http://www.nicksolutions.co.uk),  
тел. 07574493445

(300) Ремонт на  
компютри, пре-  
махване на виру-  
си, инсталиране  
на мрежи и ин-  
тернет, уеб ди-  
зайн – цени без  
конкуренция, 3  
месеца гаранция  
за всички ус-  
луги, тел. 07533428642,  
[www.laptopabg.com](http://www.laptopabg.com)



**Изберете най-добрите в рекламата!**  
**Безкомпромисни в качеството!**

РЕКЛАМНИ МАТЕРИАЛИ И КОНСУМАТИВИ С  
УНИКАЛЕН, ИНДИВИДУАЛЕН ДИЗАЙН СЪОБРАЗЕН  
С ВАШИТЕ НУЖДИ И ВАШИЯ БИЗНЕС

- визитки / бланки / календари / поздрав. картички
- листовки / флаери / дупляни / каталози
- етикети от ПВХ и хартиено фолио
- индивидуални опаковки, щанцоване
- торбички-хартени и ПВХ

office STRATFORD - 0788 8676471 [www.donas.co.uk](http://www.donas.co.uk)  
office@donas.co.uk

## УЕБ ДИЗАЙН В UK 07414566291

Изработка на сайтове  
Оптимизация на сайтове  
UK Хостинг  
UK Домейни  
Google AdWords  
Google Analytics  
Google Places  
Facebook, Twitter, Google +

[info@webpossessor.com](mailto:info@webpossessor.com) • [www.webpossessor.com](http://www.webpossessor.com)



**Поставяне и  
настройка на**

сателитни приемници  
в Лондон и околността.  
Изгодни цени, поддръжка  
и дългосрочна гаранция!

**07818413663, Юлиян 12 месеца гаранция**

**Ново: Искате да публикувате  
текстово съобщение  
на страниците на БГ БЕН?**

Просто ни го изпратете като sms  
или като **гласова поща** на номер:

**078 4649 6968**

и то ще бъде поместено безплатно на страницата  
на класифицираните обяви в следващия брой на  
вестника. Не забравяйте да оставите в края на  
съобщението актуалния номер за контакт в случай, че  
се различава от този, от който то е изпратено.  
(желателно е неговият текст да не надхвърля 160 символа)

**Добре дошли в най-новия  
сайт за българите във Великобритания**  
**[www.salesbg.co.uk](http://www.salesbg.co.uk)**

Искате да купите, продадете, да намерите или предложите  
работа, да продадете имот или да наемате, автомобил,  
услуги и много други обяви. На сайта може да публикувате  
безплатно вашите обяви, може да изпратите новостите или  
коментари за актуални събития във Великобритания.  
За тези, които искат да рекламират своя бизнес  
това е подходящото място!

За повече информация - [office@salesbg.co.uk](mailto:office@salesbg.co.uk)



ПЕЧАТ + ДОСТАВКА

5% ОТСТЪПКА ДО КРАЯ НА ЈУЛИ  
за всички поръчки на печатни материали:  
лифлети, визитки, брошури, каталози и др.

# 5 ГОДИНИ

[www.printico.co.uk](http://www.printico.co.uk)  
тел. 07928 288 340

**Сателитна Цифрова Телевизия**  
**07707412410 07984589926**  
За контакти Техническа поддръжка



blizoo VIVACOM  
Satellite BG  
JUPISAT TV PARTNER  
Със договор  
Без договор  
Монтаж  
Регулиране  
Продажба и сервис  
Всички услуги за сателитна ТВ  
На цялата територия на Англия!

## Магазини ☞ Ресторанти ☞ Складове ☞ Кафета

Кафе "Deja Vu"  
предлага на своите български  
клиенти една приятна кафе пауза  
с градина за пушачи, Wi-Fi,  
от сандвичи, палачинки и гофрети.  
Всеки ден - от 8:00 до 20:00  
75A High Street, Walthamstow, E17 7DB

DejaVu Walthamstow

Тел: 02085202553



ДВЕ В ЕДНО - КАФЕ И КРАСОТА

Deja Vu Beauty & Hairdressing Salon  
е специално подготвен за вашата  
коса, прическа и боядисване.  
Разполагаме със солариум за  
морски тен и отстъпка от пакета  
услуги за всеки наш редовен клиент.  
Всеки ден - от 10:00 до 19:00  
77 High Street, Walthamstow, E17 7DB  
Тел: 075 257 51082



07949 081 245

daisysugar@live.com daisysugaruk

От „Microsoft“  
съобщиха, че  
разработват нова  
версия специално за  
България, в която до  
възможностите „Yes“,  
„No“ и „Cancel“ ще има  
още една - „През \*\*\*\*  
ми е, изчезни!“

**Български ресторант  
"Черно Море"**  
Богат асортимент и  
уютна обстановка  
Всяка вечер  
за вас - орк.  
„Ориент Експрес“  
Тел. 07448641205  
81 Portway Road,  
Stratford,  
London, E15 3JQ

Читателска поща „БГ БЕН“  
**inbox@bgben.co.uk**  
Най-краткият път  
до страниците на БГ БЕН

**DESI CAKE**



Български  
торти  
в Лондон  
Над 300 вида  
сцена от  
20 паунда

Тел. 07868182161  
07735275685

facebook: Desi Cake  
www.desiscake.com

**БГ ЗАКУСКА** Вече на 4 места в Лондон!  
**7** Работи  
за вас  
ДНИ  
в седмицата

- 10 Forest Road, Walthamstow, E17 6JJ  
От понеделник до събота: 5.30-20.00 часа;  
неделя: 6.00-18.00 часа, тел. 02085090957
- 7 Wordsworth Parade, Green Lanes, N8 0SJ  
От понеделник до събота: 6.00-20.00 часа;  
неделя: 7.00-18.00 часа, тел. 02088813490
- 98 Leytonstone Road, E15 1TQ  
От понеделник до събота: 6.00-15.00 часа;  
неделя: 7.00-15.00 часа, тел. 07886185106
- 177 Tooting High Street, SW17 0SZ  
От понеделник до събота: 6.00-15.00 часа;  
неделя: 7.00-15.00 часа, тел. 02085314175

ЗАПОВЯДАЙТЕ!

**ЗАПОВЯДАЙТЕ**  
ВЪВ ВЪЗБОЖЕНИЯ  
**БЪЛГАРСКИ МАГАЗИН** в  
Кройдън (Южен Лондон)

Тук ще намерите  
всички  
традиционни  
БЪЛГАРСКИ  
ПРОДУКТИ

Понеделник - Събота - от 09:00 до 21:00 часа  
Неделя - от 10:00 до 20:00 часа

102 Tamworth Road, Croydon, CR0 1XX  
Тел. 02035388592 айл: bulgariafoodltd@yahoo.co.uk



**Кафе Ricco's**  
Едно любимо  
място за срещи  
на българите  
в Walthamstow

Заповядайте!

64 High Street  
Walthamstow  
London, E17

**CAFE BAR OLIMP**

Жива Българска Музика  
Българска Кухня  
Безжичен Интернет

373 High Road - Tottenham - London - N17 6QN  
Тел: 020 8801 7938 Mob: 07920 827399



- Тате, какво е „женска логика“?  
- Сине, женската логика е създадена  
единствено за да съсипе мъжката психика!

**КАФЕ, БАР & РЕСТОРАНТ „РИО“ - С НОВ ДИЗАЙН И ИНТЕРИОР**

**РИО КАФЕ**  
Restaurant & Bar

Стил и уют за всеки  
повод - от сутрешното  
ви кафе, до семейните  
събирания, рождени  
дни и партита

**ХАЙДЕ В РИО!**

Голямо меню от свежи  
салати, апетайзери,  
основния ястия и мини  
бургери в оригинален  
клубен вариант

- ✓ Българска кухня и опитен персонал
- ✓ Общ капацитет от над 150 места
- ✓ Голяма покрита градина
- ✓ „Рио“ - всяка среща тук е... предпоследна

Работно време:  
от 8.00 до 23.00 часа  
(а през уикендите -  
до по-късни часове)  
За контакти и резервации:  
**02035386340**  
85 High Street, Walthamstow,  
London, E17 7DB

**Ново: Искате да публикувате  
текстово съобщение  
на страниците на БГ БЕН?**

Просто ни го изпратете като sms  
или като гласова поща на номер:

**078 4649 6968**

и то ще бъде поместено безплатно на страницата  
на класифицираните обяви в следващия брой на  
вестника. Не забравяйте да оставите в края на  
съобщението актуалния номер за контакт в случай, че  
се различава от този, от който то е изпратено.

(желателно е неговият текст да не надхвърля 160 символа)

# Транспортни услуги ⇄ Шофиране ⇄ Автоуслуги

Редовен превоз от Англия и Шотландия до България и обратно. Сигурност и коректност.

**0.70 p. / 1 кг.**

**07746471629, Емпреса Мейл Лтд**

**Smart Repair Garage Ltd**



- Смяна на консумативи и двигатели
- Смяна на съединители и скоростни кутии
- Обслужване на ходова част
- Смяна на диференциали
- Смяна на преден/заднен мост

**1b Colchester Avenue**  
E12 5LF, London  
Тел. 07460215388 и 0754777980

- Гаражът разполага с подежник 3500 кг
- 300 м. от A406 (North Circular)
- Разумни цени
- Коректност и качество
- Продажба на автомобили

## ТРАНСПОРТНИ УСЛУГИ

(287) Търся си пасажери и шофьор за прибиране с кола в България, около 5 юли, тел. 07833224447

(287) Same/Next Day couriers, UK and Europe, Light Haulage, Commercial & Domestic Moves, Exhibitions, Removal/ Storage, Cardboard Boxes, 3.5 t. LWB van, based South London, tel. 07733265557

(287) Денонощни таксиметрови услуги до всички летища, превоз на багаж (без мебели), пътна по-

мощ, транспорт на коли и малки джипове, тел. 07584424432

(287) Превоз от и до летищата в Stanstead, Gatwick, Heathrow, Luton, на добри цени, тел. 07894994553

(302) CD Transport BG – куриерски услуги от и до България, без такса „вземане от адрес“, транспорт за България всяка седмица без задължителен минимум за килограмите, индивидуално решение за всяка пратка, тел. 07437017835

(286) Денонощни таксиметрови услуги до всички летища и други

[www.cargobghome.com](http://www.cargobghome.com)

Редовен Превоз на Лични вещи, Стоки и Автомобили до България и Обратно

**Куриерски и кargo услуги до всяка точка в България!**



тел: 07901 827 323/ 0207 473 6400  
skype: cargobghome  
email: info@cargobghome.com



**CD Transport BG Ltd**  
Вие решавате как - ние доставяме!

- Куриерски услуги до България
- Без такса „вземане от адрес“
- Транспорт до България всяка седмица
- Без задължителен минимум за килограмите
- Индивидуално решение за всяка пратка

**Нашите складове са на:**

98 Francis Road  
Leyton, London  
E10 6PR

Ripple Road  
Ilford, London  
IG11 0TT

## АВТОУСЛУГИ

(287) Авторемонтни услуги, компютърна диагностика, MOT, ремонт на автомобили и ванове в удобно за вас време, тел. 07714192994

(288) Спешно купувам нафта, тел. 07894994553

(285) Водородни системи за икономия на гориво до 40%, тел. 07866940426

(290) Български гараж предлага ремонт на всякакъв вид автомобил. Намираме се на следния адрес: 1B Colchester Avenue, E12 5LF, тел. 07460215388 (09.00 – 18.00 часа)

## Превоз на

багаж, хора и коли до и от България  
Цени по договаряне

Тел. 07429143403  
07778418036  
(00359) 877376819

**Ново:**  
Искате да публикувате текстово съобщение на страниците на БГ БЕН?

Просто ни го изпратете като sms или като гласова поща на номер:

**078 4649 6968**

и то ще бъде поместено безплатно на страницата на класифицираните обяви в следващия брой на вестника. Не забравяйте да оставите в края на съобщението актуалния номер за контакт в случай, че се различава от този, от който то е изпратено. (желателно е неговият текст да не надхвърля 160 символа)

Транспорт от/до всяка една точка на България  
Редовен превоз на лични вещи и търговски стоки

**ЦЕНИ ОТ 0.50 £/кг**



SW19 1EG 158 MERTON ROAD Tel: 07587 207 799

[www.dostavka-anglia.com](http://www.dostavka-anglia.com)

Искате ли да вземете английска шофьорска книжка?

**ПЛАМЕН СЛАВЧЕВ** Специални цени!  
инструктор по кормуване 07830235688



Лицензирана таксиметрова компания превозва го Всички летища

**Heathrow 1,2,3,4,5  
London City Airport  
Gatwick Nth/Sth  
Stansted  
Luton**

за конмакму:

**07506708054  
07891111184  
www.ddminicab.co.uk**



**Българска пътна помощ!**  
Предлагам услуги с пътна помощ в UK  
Цени по договаряне  
Тел. 07717458029

**NO CLAIM BONUS писма**

**Застраховки за коли и микробуси**

**07541961125**

**Транспорт и спедиция на колетни пратки**

промишлени стоки и личен багаж, мебели, мотоциклети и селскостопанска техника от Великобритания до България. Издаване на фактури, редовни 23 курса седмично.



**Склад в Лондон**  
15 Tottenham Lane, N8 9DJ

**Работно време:**  
9:30 - 20:00 (пон.-съб.)  
12:00 - 17:00 (неделя)

Тел. 020 3092 0102  
Моб. 078 3235 6000

**GABIELI**  
SPEED DELIVERY SERVICES

info@uktobg.com  
www.uktobg.com

**Smart Repair Garage LTD Rental**



Отдаване под наем на лицензирани PCO автомобили  
Окупуване на работа в източен Лондон  
Поддръжка и ремонт на всички видове автомобили  
Сервизно обслужване  
Всякакви видове ремонти  
Диагностика

**1B Colchester Avenue**  
London E12 5LF  
Tel. 07725843872



**БАГАЖ ДО БЪЛГАРИЯ**  
ЛИЧЕН БАГАЖ, СТОКИ, КОЛИ

ТЕЛЕФОН UK  
(+44) 07862251636  
ТЕЛЕФОН BG  
(+359) 0884849646

ДО ВСЕКИ ГРАД В БЪЛГАРИЯ И ОБРАТНО [WWW.TRANSPORT2BULGARIA.CO.UK](http://WWW.TRANSPORT2BULGARIA.CO.UK)



Вашата транспортна фирма в Surrey

**Доставка до България само за**

**1.99 лв/кг**



✓ Доставка от България само за 1.99 £/кг  
✓ Възможност за пратки от всички държави  
✓ Възможност за доплащане  
✓ Надплащане при повреда  
✓ Актуален на хартия и електронен стоки

E-mail: [uk@gbgbg.bg](mailto:uk@gbgbg.bg)  
TEL: +44 7783 999 802

[www.GBCB.bg](http://www.GBCB.bg)

# Училища & Курсове & Детски градини & Контакти

## УРОЦИ, КУРСОВЕ

(294) Организирам курсове за: IPAF(3a & 3b), PASMA, SSSTS (supervisor), SMSTS (site manager) и много други.

### Училище „Българче“ Perivale, Западен Лондон

Продължава записването на ученици от 1 до 4 клас, групи за детска градина и подготвителен клас. Учебни часове - понеделник от 16.30 до 18.30 часа. Клуб за народни танци за деца и възрастни.

Perivale Community Centre, UB6 7NP  
Тел: 07768861565, Искра Георгиева  
E-mail: rodnarech@abv.bg

ги. Бързо и лесно! Тел. 07511547066, Тодор

(286) Давам уроци по математика за Primary и Secondary school, подготовка за Grammar School изпити, учител с богат опит във Великобритания, тел. 07867506043

(283) Уроци по английски и руски език на всички нива,

### БЪЛГАРСКА ДЕТСКА ГРАДИНА в Enfield

(Северен Лондон)  
Регистриран  
Childminder.

Цени по договаряне.

Тел. 07846370255

8 Layard Road Enfield EN1 4BB

опитен преподавател, тел. 07894449803

(288) Courses and work as a security and in London Underground, тел. 07541934957, George

### ГЛЕДАНЕ НА ДЕЦА

(291) Детска градина "Little Stars" (Leyton, Walthamstow) - регистрирана в Ofsted - безплатни часове за 2, 3, 4 годишни деца, квалифицирани учители, целодневна грижа (от 7.00 до 18.00 часа), удобен транспорт, достъпни цени, тел. 07972052364, 02082792254

(286) "Little Treasures" - нова детска градина в West Molesey (KT8), регистрирана по OFSTED, предлага цялостна грижа, breakfast & afterschool club, тел. 07538614281

(290) Българска детска градина в района на Wood Green (Северен Лондон), квалифицирани учители, достъпни цени, тел. 07809469532

(290) Целодневна детска градина Sunny Day Care (Stratford E15) - регистрирана в OFSTED - целодневна грижа

жа за вашето дете, Breakfast & Afterschool, квалифицирани

учители, достъпни цени, удобно местоположение, тел.

02085030457, 07788766457

## ЗАПОЗНАНСТВА

Търся постоянна лична връзка с жена със сериозни намерения, тел. 07741984509



### ДЕТСКА ГРАДИНА „Little Stars“

РЕГИСТРИРАНА  
В OFSTED

Leyton, Walthamstow

БЕЗПЛАТНИ

ЧАСОВЕ

за 2\*, 3, 4 годишни деца

⇒ Квалифицирани

учители

⇒ Целодневни грижи -

7 am - 6pm

⇒ Удобен транспорт

⇒ ДОСТЪПНИ ЦЕНИ

Тел: 07972052364,

02082792254

## АЗ СЪМ БЪЛГАРЧЕ, ОБИЧАМ...

### Българските учебни центрове във Великобритания

#### Училище към Посолството на България в Лондон

Директор - Снежина Мечева  
186-188 Queen's Gate,  
London, SW7 5HL  
Тел. 2075849433 и 02075849400

#### Българско школо „Васил Левски“ Barking

Директор - Милена Везенкова  
Unit 7, Abbey Park Ind. Estate, Abbey  
Rd, Barking, Essex IG11 7BT  
Тел. 07852125275 и 07547010920,  
www.bgshkolo.co.uk

#### Училище „Букваран“ Leyton, Източен Лондон

Директор - Людмила Юнкова  
1 The Square, High Road,  
Leyton, E10 5NR  
Тел. 07772591410,  
bukvaran@yahoo.co.uk

#### Училище „Българче“ Perivale (Зап. Лондон)

Директор - Искра Георгиева  
Perivale Community Centre, UB6 7NP  
Тел. 07768861565,  
rodnarech@abv.bg

#### Училище „Моята Азбука“ Chiswick, (Зап. Лондон)

Директор - Даниела Петкова  
Тел. 0746802164,  
www.moiata-azbuka.co.uk

#### Школо „Звънче“ Camberley, област Surrey

Директор - Филка Анианева  
Sutton, Surbiton & Camberley  
Tel. 01276 932 377 и 0789 412470,  
www.bgschoolzvanche.com

#### Училище „Боян Мага“

Директори - Зорница Петкова,  
Димитрина Ангелова  
Mayfair Library, Mayfair,  
25 South Audley Street, W1K 2PB  
Тел. 07919022006 (Д. Ангелова),  
www.boyanmaga.org,  
info@boyanmaga.org

За да включим всеки нов учебен център: 078 4649 6968

#### Школо към Асоциацията на българската общност, област Medway

Директор - Юлияна Бест  
Гимназия „Томас Авелинг“,  
Rochester, Kent, ME1 2 UW  
bgcommunitymedway@yahoo.co.uk,  
www.abcm.org.uk

#### Училище Godalming област Surrey

Директор - Петър Минчев  
Broadwater Park Community Centre,  
Summers Road, Farncombe,  
Godalming, GU7 3BH  
Тел. 07958498217 и 01483418933,  
pminchev@btinternet.com

#### Българско училище „Черноризец Храбър“

Директор - Катя Канчева  
Субота - Hampstead  
78 Hampstead High Street, NW3 1RE  
Hedgeley - Swiss Cottage  
21 Winchester Road, NW3 3NR  
Тел. 07811963971, 07591905533,  
k.kaltcheva@yahoo.co.uk

#### Училище „Азбука“ Дъблин, Ирландия

Директор - Татяна Аданова  
28 Clyde Road, Ballsbridge, Dublin 4  
Тел. +353 (0) 868 936739,  
administrator@bschool.ie,  
www.bgschool.ie

#### Училище „Любознание“ Корк, Ирландия

Директор - Мира Кръстева  
Riverpark House, Marina  
Commercial Park,  
Centre Park Road, Cork  
Тел. +353 (0) 212348761  
+353 (0) 858351293  
mira@im-x.com, www.luboznanie.com

#### Школо „Розова долина“ Tottenham Hale, Лондон

Директор - Милена Везенкова  
15 Garman Road, Tottenham,  
London, N17 0UR  
Тел. 07852125275 и 07547010920,  
www.bgschoolko.co.uk

Българска  
детска градина  
на Wood Green  
Квалифицирани  
учители,  
Достъпни цени  
Тел. 07809469532

Български народни танци  
Всяка неделя  
от 14 до 16 часа  
Групи за деца  
и възрастни  
за начинаещи  
и напреднали  
11 A Garman Road  
Tottenham  
London N17 0UR  
(Българския солид)  
07846 370 255

Заповядайте на богослужение  
Българска Църква  
Лондон  
www.bgchurchlondon.org  
Всяка неделя  
от 15.00 ч  
1 Robinson Street,  
Chelsea  
SW3 4AA  
За контакти:  
п-н Димитър Бунинин  
+44(0)17735357019  
Лондон Фийнчм  
+44(0)17735357019  
www.bgchurchlondon.org

БЪЛГАРСКА АДВЕНТНА ЦЪРКВА  
Викани на своите редовни богослужения и семинари  
Всяка събота  
от 10:30 ч.  
Адрес: Trinity at Bowes  
Community Centre,  
Plamerton Road,  
Wood Green, N22 8RA  
www.bg4christ.com

www.bgchelp.co.uk  
Най-посещавания  
български сайт в UK.  
Форуми с въпроси и  
отговори за  
Великобритания. Wiki с  
полезна информация,  
новини, статии, календар  
и още много.

Cera BGHelp Ви предлага много повече в новата  
група сайтове EastE - (www.easte.co.uk).  
В помощ на българи и източно европейци в UK.  
Цялата полезна информация за Великобритания  
по теми, на едно място: Работа, Квартири,  
Финанси, Закони, Пазаруване, Обяви.  
Запознанства и още много - на български.



www.EastE.co.uk

### Where the children achieve the most



Тел. 02085030457, моб. 07788766457, yanachildcare@hotmail.co.uk

Регистрирана в Ofsted  
Целодневна грижа  
Breakfast & Afterschool club  
Квалифицирани учители  
Просторна дворна площ за игри  
Първо приготвена здравословна храна  
Достъпни цени  
Удобно местоположение (Stratford E15)

www.dvama.co.uk  
Запознанства за българи в Лондон и в UK

www.radiobg.co.uk  
Radio BG - London  
Радиото на всички българи в UK

# Квартири ➡ Консултации ➡ Услуги ➡ Работа

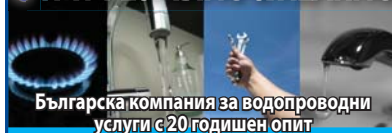
## Финансови решения за проблемите с Вашия имот

**Ползвайте общински имот и имате желание да го закупите, нонямате необходимия депозит?**

**Имате ли имот за бърза продажба? Закупувам къщи и апартаменти във всякакво състояние - бързо и лесно.**

**Телефон: 078 120 5096**

## VMV PLUMBING & HEATING



**Българска компания за водопроводни услуги с 20 годишен опит**

**Професионално решение за всеки един проблем, свързан с вашата отоплителна и водопроводна система**  
Тел. 02036690014 email: vmvplumbing@gmail.com  
Mob. 07902743538 www.vmvplumbingandheating.co.uk

**Давам една двойна стая и едно легло** (за мъж или момче) на 2 мин. пеша от Upton Park Station и на 7-8 мин. от Stratford, градина, интернет, БГ ТВ.

Тел. 07912891814  
07912891813

### СЪКВАТИРАНТИ

(286) Търся се съквартирант за двойна стая, £60 / седмица, с включени сметки, стаята има интернет и се намира в района на Barking, тел. 07814541700

### СЕВЕРЕН ЛОНДОН

(286) Дава се единична стая под наем в района на Edmonton, тел. 07904649039 и 07424736393

(286) Посредница при наем

(287) Давам двойна стая в

района на Turnpike Lane, тел. 07900031491

(297) Давам стая под наем на изгодни цени в района на Wood Green и Finsbury Park, тел. 07587375301

(286) Давам стая под наем на Brent Cross, тел. 07766656420

(287) Давам легла под наем на тихи и скромни момчета или на работещи мъже - непущащи, в чиста и спокойна къща, с малко хора и бърз интернет, само на 2 мин. от Turnpike Lane Station, в близост до голяма автогара и евтини магазини, тел. 07900031491

(288) Cheap rooms and flats in London, тел. 07541934957, George

**ИЗТОЧЕН ЛОНДОН**

(287) Давам двойна стая в

района на Turnpike Lane, тел. 07900031491

(297) Давам стая под наем на изгодни цени в района на Wood Green и Finsbury Park, тел. 07587375301

(286) Давам стая под наем на Brent Cross, тел. 07766656420

(287) Давам легла под наем на тихи и скромни момчета или на работещи мъже - непущащи, в чиста и спокойна къща, с малко хора и бърз интернет, само на 2 мин. от Turnpike Lane Station, в близост до голяма автогара и евтини магазини, тел. 07900031491

(288) Cheap rooms and flats in London, тел. 07541934957, George

**ИЗТОЧЕН ЛОНДОН**

(287) Давам двойна стая в

района на Turnpike Lane, тел. 07900031491

(297) Давам стая под наем на изгодни цени в района на Wood Green и Finsbury Park, тел. 07587375301

(286) Давам стая под наем на Brent Cross, тел. 07766656420

(287) Давам легла под наем на тихи и скромни момчета или на работещи мъже - непущащи, в чиста и спокойна къща, с малко хора и бърз интернет, само на 2 мин. от Turnpike Lane Station, в близост до голяма автогара и евтини магазини, тел. 07900031491

(288) Cheap rooms and flats in London, тел. 07541934957, George

**ИЗТОЧЕН ЛОНДОН**

(287) Давам двойна стая в

района на Turnpike Lane, тел. 07900031491

(297) Давам стая под наем на изгодни цени в района на Wood Green и Finsbury Park, тел. 07587375301

(286) Давам стая под наем на Brent Cross, тел. 07766656420

(287) Давам легла под наем на тихи и скромни момчета или на работещи мъже - непущащи, в чиста и спокойна къща, с малко хора и бърз интернет, само на 2 мин. от Turnpike Lane Station, в близост до голяма автогара и евтини магазини, тел. 07900031491

(288) Cheap rooms and flats in London, тел. 07541934957, George

**ИЗТОЧЕН ЛОНДОН**

(287) Давам двойна стая в

района на Turnpike Lane, тел. 07900031491

(297) Давам стая под наем на изгодни цени в района на Wood Green и Finsbury Park, тел. 07587375301

(286) Давам стая под наем на Brent Cross, тел. 07766656420

**LEVENES Solicitors**

Злополука на работното място или пътнотранспортно произшествие?  
Не си знаете правата?  
Безплатна консултация с квалифициран адвокат!  
Потърсете ни!  
e-mail: shabil@levenes.co.uk

Mob: 07769 144 022 Tel: 020 8826 1301

къща на Leytonstone, £500 на месец, тел. 07968073004

(286) Двойна стая за двойка в къща в района на Leyton, къщата е с градина, 2 бани, БГ телевизия, интернет, удобен транспорт, отделен хладилник, £135 на седмица, тел. 07920065290

(288) Двойна стая на 12 мин. пеша до Barking Station, £95 за един човек на седмица и £130 за двойка, вкл. интернет и сметки, тел. 07853974273

**ЮЖЕН ЛОНДОН**

(287) Давам двойна стая под наем в къща след ремонт в района на Woolwich Arsenal, в близост до метростанцията, БГ телевизия, интернет, градина, тел. 07838810712 и 07775514375

(286) Давам двойна стая под наем за двойка (£140 на седмица, с вкл. сметки) в района на Mitcham, тел. 07796871613

**РАБОТА ТЪРСИ**

(287) Търся работа за почистване на градини или като градинар, тел. 07459037090

(286) Търся работа в Лондон в различни сектори. Имам NIN, CSCS, UTR, банкова сметка и българска шофьорска книжка. По професия съм мебелист с 11 години стаж в производство и монтаж на кухни, спални, гардероби, детско обзавеждане и т.н. от MDF и ПДЧ, тел. 07455758188, Наско

(286) Жена на средна възраст търся работа в магазин, ресторант или за чистене на къщи и офиси, и гледане на деца и възрастни, тел. 07417529692

(290) Jemmini Best Services набира хора за почистване на офиси и къщи в района на Croydon (Южен Лондон), за контакт: тел. 07449945779, изпратете ни смс или имейл на: jemmini.bestservices@yahoo.co.uk и нас сътрудник ще се свърже с вас.

(286) Търсим жена 40-50 г. за помощ в домакинството и отглеждането на малко дете, предлагаме стая, храна, един почивен ден и £500 месечно, тел. 07448839716

(286) Новотворител български бар-ресторант в Източен Лондон набира сервитьори и сервитьорки с опит, за контакти: 07865300243

(287) Работа на автомивка, тел. 07425101080

(287) Работа на автомивка, тел. 07401621767

(287) Търся се певец за вокално трио с богата клубна дейност в Лондон, тел. 07904195836

(285) Предлагаме работа като домашни помощници за жени и мъже - почистване на къщи и грижи за деца и възрастни, при нужда осигуряваме настаняване, тел. 07405441855

(287) Загата агенция предлага работа за компаниянки в Лондон, добри условия и заплаща-

не, тел. 07894994553

(287) Office assistant wanted - full-time or part-time, тел. 07956655600

(287) We offer work in a warehouse including as well driving of goods, the applicants should speak some English, тел. 07956655600

(290) Българско училище в района на Wood Green търси учители с опит, тел. 07809469532

(286) Great offers on one of the best hand Car wash sites in East Sussex, English language is not necessary, full training will be given, for more information, please call on: 07540253730

(286) Работа на автомивка, тел. 07401621767

(295) Набираме строителни работници. Необходимо е да притежавате следните документи: CIS Registration, CSCS Card - Health and Safety, UTR Number. За контакти: Тел: 03303306165; 0712178354; e-mail: office@dowhealth.co.uk

(289) Набирам продавач на цветя, тел. 07900815882

(299) Фирма за производство на изделия от мрамор и гранит търси работници с опит в тази област и документи за работа в UK, като предлагаме много добро заплащане. Моля, обаждайте се само ако отговаряте на горните условия, тел. 07786076193

(287) Търся амбициозни хора за дистрибуторска дейност с различни бизнес перспективи, необходимо е добро ниво на английски език и умения за комуникация. Ще ви бъде оказана помощ в подготовителния етап. Тел. за контакт 07894496881, моля, звънете от 9.00 до 21.00 часа, www.forever-healthy.com

**ПРОДАВАМ**

(287) Продавам тристаен апартамент в гр. Лозенец - София, ново строителство, тел. 07786033867

(287) Продавам тристаен апартамент в гр. Казанлък, ж.к. Изток, до у-ще "Ланков", цена 37,000 лв., етаж 8/8, панел, тел. 07867506043

(286) Продавам напълно автоматизирана система за taxi booking, www.book-taxi-for-me, тел. 07733430400, Михаил

(286) Продавам цигари Marlboro и Camel, тел. 07955058528

## Здравейте момчета

Аз съм Кимбърли, а аз съм Тифани Ние сме две палави, екзотични сестри, току що дошли в Лондон и сме готови...

за горещи игри! Живеем на Stratford (близко до мола) Всичко е дискретно. Работим 24/7

Готови ли сте за нас? Тел. 07460669029

(286) Продавам тристаен апартамент в гр. Пловдив, монолит, от 2000 г., център, до мост Герджика, цена по договаряне, тел. 07867506043, tlasakova@abv.bg

(288) Продавам бизнес имот в Павел баня - работещ хранителен магазин, ресторант и двор. Търговска площ е 220 кв.м., дворот е 1,100 кв.м. Голяма масивна сграда с право на строеж, имотът е проектиран и е с гарантiran кредит за купувача, може и да се направи съдружие за общ бизнес, цена на имота - 120,000 лева, тел. 0899266543, email: dimitrinka\_nenova62@abv.bg

**УСЛУГИ**

(300) VMV Plumbing and Heating Ltd. - българска компания за водопроводни услуги с 20 годишен опит. Професионално решение за всеки един проблем, свързан с вашата отоплителна и водопроводна система, тел. 07902743538, 02036690014

(286) Гледам на кафе, захар и карти таро, лекшури и восък, правя била магия за любов, тел. 07918128003, Йордана

**Предлагам работа в Лондон**

за момичета-компаниянки от 18 до 28 години, с много добри доходи и осигурено място за живеене. Всичко е дискретно и сигурно, не е важно да знаете английски, важно е да имате желание и хъс за работа

Интервюта се провеждат всеки ден след 10.00 часа Тел. 07706016130, Тери

## Еднократно пускане на обява, обява за 4 броя, абонамент за БГ Бен

**Ново: Искате да публикувате текстово съобщение на страниците на БГ БЕН?**

Просто ни го изпратете като sms или като **гласова поща** на номер:

**078 4649 6968**

и то ще бъде поместено безплатно на страницата на класифицираните обяви в следващия брой на вестника. Не забравяйте да оставите в края на съобщението актуалния номер за контакт в случай, че се различава от този, от който то е изпратено. (желателно е неговият текст да не надхвърля 160 символа)

## ТАЛОН ЗА ДВУМЕСЕЧНА ОБЯВА

Име:.....

Адрес:.....

Телефон:.....

Рубрика:.....

Моля, изпратете попълнения талон заедно с чек за £5.00 на адрес: BG BEN Newspaper, Flat 2, 137 St. Johns Road, London, E17 4JH

Чекът да бъде платим до PA EVENTS LTD.

## ТАЛОН ЗА АБОНАМЕНТ

Цена за едногодишен абонамент: £29 (26 броя)

Цена за половингодишен абонамент: £15 (13 броя)

Име:.....

Адрес:.....

Телефон:.....

Абонамент за период:.....

Моля, изпратете попълнения талон със съответния чек на адрес: BG BEN, Flat 2, 137 St Johns Road, London E17 4JH

Чекът да бъде платим до PA Events Ltd

“Да умреш в сградата на английския парламент, е незаконно, защото тя е кралски дворец. Ако някога решите да се включите в организирано посещение на двореца, трябва да сте сигурни, че сте в отлично здраве. Ако случайно ви прилошее, веднага излезте навън, за да се измъкнете навреме от парламента, ако не дай си боже, се случи немислително.

“От 1916 до 2002 година в Бразилия мъжете имали право да връщат пулката си, ако се окаже, че не е достъпна със същите аргументи, с които се връща некачествена стока в магазина. Странното е, че това не се случва в някоя мюсюлманска държава, а в известната с горещите си страсти и карнавали латиноамериканска страна. Според съществуващата тогава закон, ако се окаже, че младоженката не е „порядъчна“, мъжът ѝ може да поиска аннулиране на брака, но не по-късно от 10 дни след сватбеното тържество. Наскоро в Бразилия бе приет закон, който забранява на жените да се снимат за пощенски картички по бикини.



Когато губиш, никога не губиш натрупания опит

\*За да предпази младите момичета от СПИН, кралят на Свазиленд издал декрет, с който им се забранява да правят секс в продължение на цели пет години. Освен това те били задължени да носят отличителни пискюли на целомъдриято. Пискюлите на момичетата под 18 го-

С друг декрет било забранено носенето на панталони. Дамите, които нарушавали наредбата, били наказвани от патрулиращите военни, които безцеремонно нарязвали още на улицата панталоните им.

[illegible]

**Помощ:** АЛУКСНЕ, АСТРОН, БАРАКИБА, КАНИСАРЕС, НАРАЯНА, НОАРЕ, ПАЛИКАРЕ, ТРИЕРА, ХИНАП

## Важни телефонни номера и адреси

### ПОСОЛСТВО НА Р БЪЛГАРИЯ В ЛОНДОН

186-188 Queen's Gate  
London SW7 5HL  
Тел. 02075813144, 02075849400  
info@bulgarianembassy.org.uk  
Почивни дни: по време на  
официалните на България и на  
Обединеното Кралство

Тел. 02075893763  
(от 13.00 до 16.00)  
24 часова линия  
за информация по визови  
въпроси:  
consular@bulgarianembassy.org.uk

### Тодор Кръстев

Ръководител на Службата по  
трудовите и социални въпроси  
към посолството на България в  
Лондон  
Тел. 02075813144, tkrastev@  
bulgarianembassy.org.uk

**Паспорти и документи за самоличност**  
От 01.08.2010 г. бе въведена нова  
електронна система за запазване  
на час за подмяна на документи  
за самоличност на български  
граждани, постоянно живеещи  
във Великобритания.  
Електронното запазване на час  
може да се осъществи чрез:  
- Интернет - сайт [www.bgpassport.co.uk](http://www.bgpassport.co.uk)  
- GSM - SMS на номер 88080 - като  
изпратите SMS със съдържание:  
FOR BGLDS номер на паспорта;  
- стационарен телефон  
02081334581

### КОНСУЛСКА СЛУЖБА КЪМ ПОСОЛСТВОТО

Работно време: понеделник -  
петък, от 9.30 до 13.30

## БГ БЕН

### ЗА ВЕСТНИКА:

Формат: Таблонид 268 мм x 345 мм  
Брой страници: 32  
Периодичност: двуседмичник  
Рекламен обем на страница: 924,60 кв. см

Брой колони на страница: 6  
Ширина на колоната: 4,2 см  
Разстояние между колоните: 0,3 см

### ОТСТЪПКИ:

За площ:  
10% - Рекламно каре над 100 кв.см  
15% - Рекламно каре над 300 кв.см  
20% - За рекламно каре на цяла страница

За публикации:  
10% - за повече от 10 публикации  
20% - за повече от 20 публикации

Издателите на БГ БЕН си запазват  
правото на промяна в цените  
на рекламните услуги, като се  
задължават да обявят това на  
страниците на вестника минимум  
две седмици по-рано. Промените  
не важат за вече сключени договори.

Small box каре - едно лесно и  
ефективно решение, ако искате  
вашата малка бизнес обява да  
се откроява сред останалите.  
Размерите на карето са 4,2x4 см.  
Срещу сумата от 30 лири вашата  
обява ще излиза в продължение  
на 4 броя на вестника и винаги ще  
бъде четена с предимство.

### РЕКЛАМЕН ПАКЕТ:

#### Технически изисквания:

Възможни основи на карето в см:

- 4,2
- 8,7
- 13,3
- 17,8
- 22,3
- 26,8

Всички страници са пълноцветни

Мин. основа на рекл. каре: 4,2 см

Мин. височина: 2 см

#### Цени за реклама:

Първа стр.  
£ 3.50 / кв.см  
2-ра, 3-та и последна стр.  
£ 1.60 / кв.см  
4-та, 5-а и 16 и 17 стр.  
£ 1.20 / кв. см  
останали страници  
£ 0.80 / кв. см  
Искане за определено  
място на каре се заплаща  
25% върху цената

Последна страница  
£ 742.40

Вътрешна страница  
£ 371.20

4-та, 5-а, 16-а, 17-а стр.  
£ 566.80

1/2  
464.00 кв. см

Последна страница  
£ 371.20

Вътрешна страница  
£ 185.60

4-та, 5-а, 16-а, 17-а стр.  
£ 278.40

1/4  
232 кв. см

Последна страница  
£ 185.60

Вътрешна страница  
£ 92.80

4-та, 5-а, 16-а, 17-а стр.  
£ 139.20

1/8  
116.00 кв. см

Последна страница  
£ 92.80

Вътрешна страница  
£ 46.40

4-та, 5-а, 16-а, 17-а стр.  
£ 69.60

1/16  
58.00 кв. см

## Българска карта на Лондон\*

Къде сме ние в тукашната география, в кои райони кърти повече родна реч  
и в кои - по-малко, в кои райони да се търсим (или пък отбягваме)



\*За изготвянето на картата са  
ползвани информацията от базата  
данини на БГ БЕН, както и общи  
данни от регистрацията на по-  
лителите на сайтовете: [www.bgstreet.co.uk](http://www.bgstreet.co.uk)  
и [www.bghelpmap.com](http://www.bghelpmap.com)

направо сме си в махалата  
български уст  
срещаме се ту-там  
екзотика

### Newcastle Upon Tyne

NE98 1ZZ

Общи справки за наети (employed)

Тел. 08457143143

### Подаване и попълване на форми за Self Assessment

Тел. 08459000444, [www.hmrc.gov.uk/sa](http://www.hmrc.gov.uk/sa)

За регистриране по Construction Industry Scheme

Тел. 08453667899, [www.hmrc.gov.uk/new-cis](http://www.hmrc.gov.uk/new-cis)

### Общи справки за Tax Credits

Тел. 08453003900, на: [www.hmrc.gov.uk](http://www.hmrc.gov.uk) - въведете  
„Tax Credits“

### Общи справки за Child Benefit

Тел. 08453021444, [www.hmrc.gov.uk/childbenefit](http://www.hmrc.gov.uk/childbenefit)

### Общи справки за National Insurance

Тел. 08453021479 (за наети лица)

Тел. 08459154655 (за самонаети лица)

### Кандидатстване за National Insurance Number (NIN)

Тел. 08456000643

### Citizen Advice Bureau

(Безплатна правна консултация на територията на  
Великобритания)  
[www.citizensadvice.co.uk](http://www.citizensadvice.co.uk)

### Българско Студентско

Общество

във Великобритания

[www.bulgariansociety.com](http://www.bulgariansociety.com)

[k.stoev@bulgariansociety.com](mailto:k.stoev@bulgariansociety.com)

[l.kyuchukova@bulgariansociety.com](mailto:l.kyuchukova@bulgariansociety.com)

### Асоциация на българските здравни работници и

медицински сестри във Великобритания

Ваня Тихомирова, тел. 0207 289 7753,

[asbghp@yahoo.co.uk](mailto:asbghp@yahoo.co.uk)

[vanya\\_tihomirova@yahoo.co.uk](mailto:vanya_tihomirova@yahoo.co.uk)

### Българска Православна Църква

186-188 Queen's Gate

London SW7 5HL

Тел. 02075844607

### Ако сте жертва на домашно насилие!

Тел. 08082000247 (за съвет и спешно преместване на  
безопасен адрес)

## БГ БЕН

Издава PA Events Ltd.  
Flat 2, 137 St. Johns Road,  
Walthamstow, London, E17 4JH  
Редакция: 0208 5316 183  
E-mail: [inbox@bgben.co.uk](mailto:inbox@bgben.co.uk)

Отговорен редактор:  
Юлия ТАШЕВА,  
0898 780 561, 032/63 99 33  
[juliagrigorova@abv.bg](mailto:juliagrigorova@abv.bg)

## БГ БЕН/BULGARIA

ISSN No. 1744-8751

Отговорен редактор за УК:

Евгени КАЙДЪМОВ  
[ekaydamov@bgben.co.uk](mailto:ekaydamov@bgben.co.uk)  
тел. 0208 5316 183,  
0784 6496 968

Координатор:  
Нежди ХАЛИЛ  
[nhalil@bgben.co.uk](mailto:nhalil@bgben.co.uk)

## BULGARIA

Web: [www.bgben.co.uk](http://www.bgben.co.uk)  
Факс: 0207 5119 543  
За контакти в България:  
тел./факс: +359(32) 63 99 33

Редакционен екип:  
Северино КОЖУХАРОВ  
[skozhuharov@bgben.co.uk](mailto:skozhuharov@bgben.co.uk)  
Цветомир ИВАНОВ  
[tivanov@bgben.co.uk](mailto:tivanov@bgben.co.uk)

### Маркетинг и реклама:

Евгени КАЙДЪМОВ,  
[ekaydamov@bgben.co.uk](mailto:ekaydamov@bgben.co.uk)

### Предпечат:

Аспарух Илиев  
[asparuch.iliev@gmail.com](mailto:asparuch.iliev@gmail.com)

### Екип:

Ивайло Петров, [ivaylo1984@yahoo.com](mailto:ivaylo1984@yahoo.com),  
Антонио Недков,  
[antonio.nedkov@yahoo.com](mailto:antonio.nedkov@yahoo.com),

### Здравка Момчева

[zdravkamt@gmail.com](mailto:zdravkamt@gmail.com)

Елена Недкова

[elena.nedkova@yahoo.com](mailto:elena.nedkova@yahoo.com)

Георги Гуцанов

[gushtanov@gmail.com](mailto:gushtanov@gmail.com)

**РЕСТОРАНТ**  
**BG PARADISE**

Насладете се на спокойствие съчетано с Българска традиционна кухня  
Специални Моменти  
Кулинарни изкушения

**ОБЕДНО МЕНЮ**

Подбери селекция от вина  
Лестия и деликатеси




Резервирай сега **0208 881 4340**

**PARADISE**  
467 Lordship Lane  
London N22 5DJ

Wood Green  
Turnpike Lane



**BG PARADISE**

**ВКУСНО**

**Ресторант „Черно море“**




Работим за вас всеки ден от 12.00 часа до късно.  
За вашето добро настроение ресторантът осигурява жива музика от вторник до неделя

81 Portway Road, Stratford, London, E15 3QJ Тел. 07448641205

8 Westbury Avenue  
Turnpike Lane  
London, N22 6BN

**SUNNY BEACH RESTAURANT**

Традиционната българска атмосфера



Тел. 020 8888 8801

**ПИЙНИ, ХАПНИ И РАЗКАЖИ**

**ARDA-2 BAR & RESTAURANT**

Насладете се на българския уют  
156A SEVEN SISTERS ROAD, LONDON N7 7PL

Тел. 020 7263 5902

Пей сърце - Жива музика ВСЯКА вечер



**UK - EU Christin Ltd**  
EXPRESS MONEY TRANSFERS

За контакти:  
тел. 02072219626  
моб. 07879810555  
www.christin.co.uk

Парични преводи до България

За всякакви суми: £50 £200 £1000

**ТАКСА £3**

До всички банки в страната

ISSN 1744-8751




## Счетоводство и Бизнес Консултации

- ☒ Регистрация на Self-Employed & Ltd
- ☒ Accounts
- ☒ Годишно счетоводно приключване
- ☒ RTI & PAYROLL
- ☒ VAT Returns
- ☒ CIS Returns
- ☒ Tax Returns

**SAFE ADVICE LTD**

1st Floor  
79 West Ham Lane



London  
E15 4PH



**020 8555 5143**



**079 1614 3282**

**077 8698 8558**

office@safeadvice.co.uk  
www.safeadvice.co.uk

За да Ви обърнем повече внимание, молим предварително да уговорите Вашата среща